

726
Ex. 2

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

LA REVUE

TERREBONNE • SAINT-LOUIS • MASCOUCHE • LACHENAIE • LA PLAINE • SAINT-FRANÇOIS

Fondée en mai 1959 • Terrebonne, le mercredi 17 septembre 1980 • 22e année • No 19 25¢

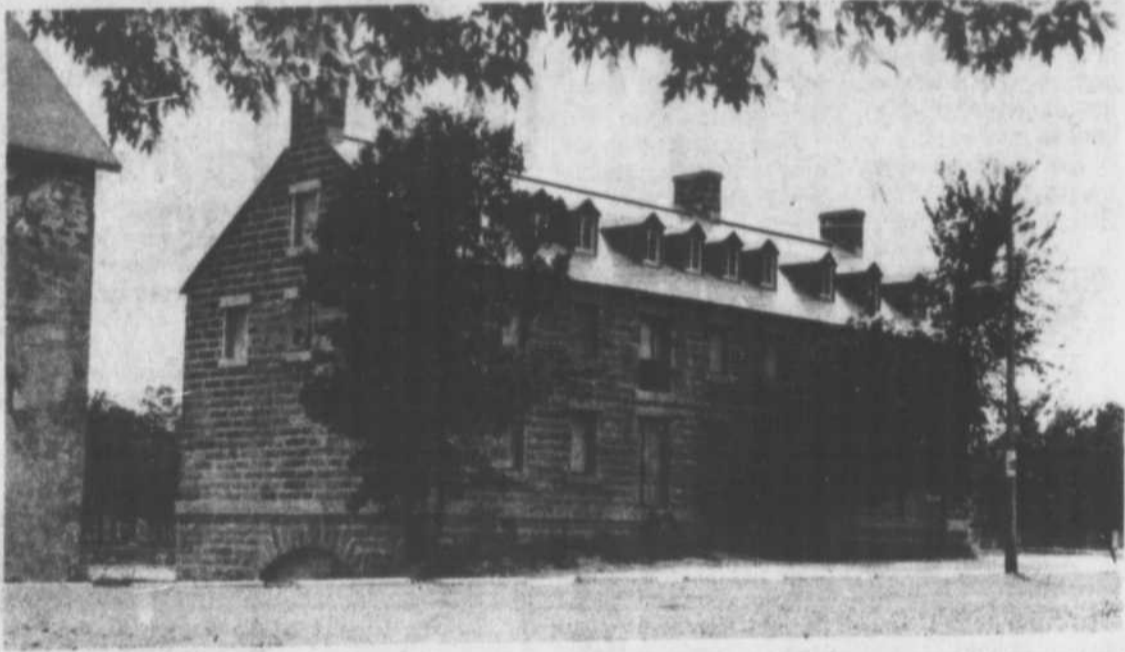
Le contrat pour le Moulin neuf a été octroyé

(MFDL) Les appels des Moulins par le ministère des Affaires culturelles ont conduit à l'octroi du contrat à la firme Ladi Construction, le plus bas soumissionnaire conforme. C'est tout récemment que l'ouverture des soumissions s'effectuait à la direction

régionale du MAC. Plusieurs soumissionnaires ont postulé avec les montants allant de 500 000 \$ à 930 000 \$. Un dépôt de 40 000 \$ laissait entendre que les estimés pour les travaux s'établissaient à 400 000 \$.

Le contrat à Ladi Construction s'établit à 500 000 \$. Selon un premier échéancier des travaux, il est prévu que la mise en chantier s'effectuera d'ici six à huit semaines. Le ministère alloue une certaine période pour terminer les travaux. Dans le cas du Moulin Neuf, la fin des travaux a été déterminée pour le 15 juillet. Ce délai pourra être réduit.

Les travaux à effectuer par la firme Ladi comprennent le remplacement des ouvertures



Le ministère des Affaires culturelles du Québec entreprendra d'ici un mois et demi les phases II et III du Moulin Neuf, bâtiment destiné à l'activité communautaire et socio-culturelle de la Ville de Terrebonne. Un contrat d'un demi million a été octroyé pour mener à bien les travaux d'aménagement intérieur qui comprennent des salles polyvalentes et des ateliers. On estime qu'un échéancier de neuf mois suffira pour compléter les travaux et "rendre à la population" cet édifice. (Photo: LA REVUE)

La Sodeq de Lanaudière: pour nous aider

(MFDL) La 10e Société de Développement de l'Entreprise Québécoise, la Sodeq de Lanaudière qui couvre le territoire de Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Saint-Louis-de-Terrebonne et Terrebonne dans la région a initié à l'Erablère Chez Madeleine de Mascouche sa campagne de souscription populaire le mardi 9 septembre.

Invités par les Chambres de Commerce du District de Terrebonne (Lachenaie, Saint-Louis et Terrebonne) et de Mascouche, les représentants de la Sodeq, MM. Paulin Dumas et André Bérubé ont expliqué en détail en quoi consisterait la Sodeq-Lanaudière à l'issue de sa campagne qui marquera le 30 novembre sa reconnaissance officielle.

Millionnaire Pour que la Sodeq de Lanaudière existe, un capital-actions d'un minimum de un million de \$ doit être dans

ses coffres au mois de décembre 1980. Le maximum permis s'établit à 1,250,000\$.



Le directeur du Conseil régional de développement de Lanaudière et initiateur de la Sodeq-Lanaudière, M. Paulin Dumas a expliqué en détail en quoi consistait le mouvement, ses objectifs et buts, de même que les bénéfices qu'il rapporte aux souscripteurs et aux PME de la région. La première rencontre pour la campagne de souscription dans la région se déroulait à Mascouche devant une trentaine de personnes. Une autre rencontre a lieu à Terrebonne cette semaine. (Photo: LA REVUE).

Le directeur-général du Conseil régional de développement et promoteur de la Sodeq de Lanaudière, M. Paulin Dumas estime que l'idéal serait d'atteindre le chiffre magique de 1\$ million le 30 novembre afin que les souscripteurs aient droit aux déductions fiscales qu'entraîne une participation à la Sodeq. Déjà, trois institutions financières ont annoncé qu'elles souscrivaient d'un montant de 285,000\$ tandis que les individus approchés à cette date investissent quelques 30 à 40,000\$.

Un potentiel de 250,000 individus existe dans la grande région Lanaudière. Le contribuable moyen Tout individu peut investir dans la Sodeq de Lanaudière d'un montant minimum de 1,000\$ et d'un maximum de 400,000\$. Pour le contribuable, chaque investissement permet de bénéficier de déductions fiscales avantageuses. Un investissement de 1,000\$ permet une déduction fiscale de 250\$ la première année. A cela, se greffe une disposition particulière permettant d'autres déductions par le biais du Régime enregistré d'épargne-actions.

Selon la jeune expérience des Sodeq du Québec, notamment celle de Beauce-Appalache, la mise de fond rapporte dans une proportion de 20% au bout de la troisième année, moment où la Sodeq atteint son seuil de ren-

Suite page 2

chez NAPOLI

4 numéros de 471-9211
téléphone pour 471-9219
mieux vous servir: 471-9212
471-9213

PIZZERIA - RESTAURANT Spécialités: mets italiens et canadiens.

Le commissaire Raymond Gauthier démissionne



(MFDL) M. Raymond Gauthier qui célèbre cette année son dixième anniversaire comme commissaire au Conseil scolaire des Manoirs a démissionné de son poste le mardi soir 9 septembre lors d'une réunion du comité exécutif dont il faisait partie.

M. Gauthier avait été

élu la première fois en 1970. Depuis, il était élu à tous les trois ans. Son mandat de l'année 1979 devait se terminer en 1982.

La raison invoquée par M. Gauthier pour remettre son poste en est une de conflit d'in-

térêts. M. Gauthier a en effet été engagé par le Conseil scolaire des Manoirs comme enseignant au secteur professionnel en technique automobiles, domaine dans lequel il a travaillé pendant plus de 30 ans comme méca-

nicien, gérant de service et vendeur.

Le commissaire du quartier numéro 5 s'est impliqué fortement dans la chose scolaire. Il a mené de nombreux sous-comités du conseil des commissaires, notamment ceux des politiques de location des salles, de la vie étudiante, du transport scolaire etc. Il a été membre du comité exécutif pendant six ans.

Le comité exécutif et le conseil des commissaires qui se réunissent le mardi soir 9 septembre pour une brève cérémonie de reconnaissance aux anciens commissaires Lise Lamontagne, Louis Bordogna, Jean-Guy Therrien et Henri Coulombe, en a profité pour le remercier et lui rendre hommage.

Y aura-t-il élection?

La démission du commissaire Raymond Gauthier entraînera-t-elle une élection partielle dans le quartier numéro 5? C'est la question que plusieurs parents du quartier ont posé à l'annonce rendue publique mardi soir le 9 septembre.

Selon les dispositions de la loi qui régit le Conseil scolaire, les commissaires ont le pouvoir de désigner un rem-

plaçant. La personne est donc nommée et non élue au scrutin populaire. Comment cette nomination s'effectuera-t-elle? Seul le conseil des commissaires peut répondre à cette question.

On saura sans doute ce qu'entend faire la table des commissaires lors de la prochaine réunion du 28 octobre à l'école Le Castelet de Saint-Louis-de-Terrebonne.

Saint-Louis propose la formation d'une super MRC

(MFDL) La consultation populaire amorcée auprès des conseils municipaux du Québec dans la première semaine de septembre pour la mise en place de Municipalités Régionales de Comté a révélé quelques dissensions et même des attitudes totalement opposées de la part des municipalités.

Les propositions de découpage par le gouvernement sont de trois ordres dans la région mais on peut dire que deux grands courants prévalent: premièrement la formation d'une super-MRC constituée de 42 municipalités et deuxièmement une entité plus réduite avec cinq ou six municipalités constituantes.

Certains conseils municipaux affectionnent le premier; d'autres le second.

La première municipalité de la région à se prononcer sur un partage, Saint-Louis-de-Terrebonne, privilégie la première formule. La résolution qu'a adopté le conseil à son assemblée spéciale du 20 septembre se résume ainsi: Saint-Louis-de-Terrebonne désire faire partie d'une municipalité régionale de comté comprenant le territoire actuel de la Corporation de Comté, soit 42 municipalités, et les municipalités suivantes: Lachenaie, La Plaine, Mascouche et Terrebonne. Le nombre de municipalités de la MRC que propose Saint-Louis s'établirait donc à 46 municipalités.

Autre dissension chez les maires pour laquelle Saint-Louis-de-Terrebonne s'est prononcée concerne la participation et le membership. Certains conseils municipaux veulent une représen-

tativité de population alors que d'autres estiment que la représentativité doit être égale: une municipalité, un vote.

Les municipalités qui privilégient la représentativité selon la population, on l'aura deviné, sont celles dont la population est nombreuse. Les arguments qu'invoquent ces conseils reposent sur la loi démocratique du nombre.

Les municipalités dont les populations sont plus ou moins grandes voient d'un autre angle le processus de représentativité. Elles prétendent que les petites municipalités, noyées qu'elles seraient par rapport aux grandes, ne seraient assurées d'aucune voie au chapitre.

L'aménagement de leurs territoires respectifs risquerait d'être imposé à leurs citoyens ce qui à leur avis est une faille démocratique à éviter à tout prix.

La position de Saint-Louis-de-Terrebonne est la dernière que nous venons de décrire. Saint-Louis recommande que seul le maire (ou son suppléant) siège et qu'un seul vote soit attribué à chaque municipalité.

Il sera fort intéressant pour les citoyens de suivre le débat qui oppose les municipalités. A cet effet, nous suivrons attentivement les prises de position des conseils de Lachenaie, La Plaine, Mascouche et Terrebonne.

25 ans aux Postes Page 21

Un amour de pomme de terre



Cette pomme de terre a grandi avec amour. Celui qui a semé dans le champ de pommes de terre l'a certainement fait avec amour et la terre lui a bien rendu en lui faisant une pomme de terre en forme de coeur... (Photo: MARCEL GAUVIN, LA REVUE).

Le Parti Civique de Lachenaie

Le maire Dupré présente ses candidats Page 6

Cette semaine

- *Grand ménage à l'église...Page 3
- *Et les loisirs à Saint-Louis?...Page 4
- *Information politique...Page 9
- *Un voyage aux États-Unis les transformant...Page 14
- *Patrimoine et culture...Page 16
- *Le carrefour communautaire...Page 20

Québec donne son accord pour la bibliothèque de Terrebonne

La Direction générale du Patrimoine, au bureau de Montréal, du ministère des Affaires culturelles du Québec, a donné son accord de principe à la ville de Terrebonne pour son avant-projet de construction d'une bibliothèque municipale, projet daté du 12 mai 1980, selon les corrections qui ont été apportées le 18 juin dernier, lequel avait été approuvé par la direction de l'Aide à la mise en valeur, à Montréal, le 26 août.

Cet accord daté du 10 septembre et lu en assemblée publique du conseil lundi soir à l'hôtel de ville, se limite à: l'implantation, l'aménagement schématique du parc autour de la construction, la volumétrie et les lignes architecturales du bâtiment, le choix des

matériaux utilisés à l'extérieur, soit, pour les parements des façades, la pierre calcaire régionale, grise, sciée, marbrée (le document donne les dimensions), ainsi que pour la couverture de la toiture en tôle galvanisée, à bague espacées de deux pieds de ton gris pâle.

Dans ma lettre, la direction générale du Patrimoine indique que le permis d'exécution ne pourra être donné que sur présentation des plans d'exécution du bâtiment accompagnés du plan d'aménagement paysagé de tout le terrain, le tout accompagné des échantillons des matériaux utilisés à l'extérieur.

POUR LA GÉNÉRATION DU JEANS

Jeaneration

Les Galeries de Terrebonne
1185 Moody
Terrebonne

VOYEZ NOS GRANDS SPÉCIAUX DANS LA DERNIÈRE PAGE



Un choix parmi les plus grandes marques mondiales de Jeans.



La salle communautaire de Mascouche: 1,018,250\$

(MFDL) Un nouveau règlement d'emprunt pour la salle communautaire a fait l'objet de deux interventions au conseil municipal de Mascouche lundi soir le 15 septembre.

Le président de la Ligue des propriétaires M. Michel Descôteaux a en effet demandé à quel serviraient les 152,000\$ en surplus des sommes déjà dépensées et ajouté qu'on avait demandé à la Ligue de se prononcer contre.

Les explications du conseil ont satisfait M. Descôteaux et il ne semble pas qu'il y ait opposition lors des assemblées d'électeurs des mercredi et jeudi 17 et 18 septembre.

M. Henri Krynski qui s'est présenté comme "ex-candidat défait" a renchéri sur l'intervention du président de la Ligue en émettant tous les chiffres divulgués depuis le début du projet.

C'est ainsi qu'en novembre 1978, on parlait de 250,000\$ en janvier 1979 de 300,000\$; en mai, de 555,000\$ et finalement à l'octroi du contrat de 866,250\$ dont 250,000\$ étaient défrayés par le Conseil scolaire des Manoirs et 86,000\$ en subvention. M. Krynski a aussi fait valoir qu'à date, la salle communautaire coûtait 1,018,250\$ dont 707,000\$ étaient directement payés par

les Mascouchois. Et ce n'est pas fini puisqu'un nouveau règlement prévoit des déboursés de l'ordre de 152,000\$.

L'excédent des coûts, le conseil municipal l'explique par une série de facteurs: l'emplacement premier (à côté de l'aréna) a dû être changé suite aux demandes du scolaire, ce qui a entraîné un achat de terrain non prévu; on a dû aménager un corridor plus grand; on a dû aménager un rideau diviseur à la demande du scolaire; de même pour la cour d'école. C'est ainsi qu'une somme de 29,000\$ a dû être ajoutée aux 20,000\$ prévus pour le

corridor et qu'une somme de 95,000\$ a dû être ajoutée pour l'aménagement de la cour d'école aux 35,000\$ prévus.

À ces montants s'ajoutent 8,400\$ d'honoraires professionnels et 19,600\$ de frais financiers. Le conseil municipal a aussi parlé d'un montant additionnel de 44,000\$ qui s'ajoutera aux coûts car on devra canaliser les terrains.

Toutes ces dépenses, le conseil les justifie par le fait que les dépenses entraînées par le conseil scolaire serviront à 1,000 enfants qui sont des Mascouchois à part entière.

Cours de ski alpin à Mascouche

Pour la première fois, le Service de loisirs de Mascouche vous donne la possibilité de vous inscrire à un cours de Ski Alpin qui aura lieu au Mont Olympia tout près de St-Sauveur.

Le cours débutera le 10 janvier et pour une

durée de 8 semaines et cela tous les samedis. Les cours sont offerts à toutes les catégories d'âges.

Les frais d'inscriptions seront de \$160.00 pour la première personne de la famille \$150.00 pour le deux-

ième \$140.00 le troisième et plus. Les frais d'inscriptions n'incluent pas les repas. Le transport sera fourni et le trajet d'autobus sera déterminé après les inscriptions. Si tu veux t'inscrire,

viens du 22 septembre au 31 octobre, au centre récréatif sur la rue Dupras de 8:30 a.m. à 4:30 p.m. **SKI LIBRE** - Le ski libre se fera au même endroit (Olympia) au même jour que le cours. Les frais d'inscriptions sont de \$120.00

pour la première personne \$110.00 pour la deuxième etc., et cela pour une durée de 8 semaines. Pour de plus amples informations, appelez Louis Duval à 474-4131.

SERVICE DES LOISIRS MASCOCHE

Le conseiller Gilles R. Cyr de La Plaine se représentera

Toutes les informations dans notre prochaine édition

Des ajouts au contrat P.A.Q. de Paul Dubé et Fils

Le conseil municipal de Terrebonne a adopté à son assemblée de lundi soir une liste des travaux en ajouts au contrat de Paul Dubé et Fils pour corriger des bris et des lacunes

dans les infrastructures rencontrés lors du creusage des rues à l'intérieur de la zone des travaux du Programme d'amélioration de quartier (P.A.Q.), comme suit:

-225 pieds de tuyau d'aqueduc rue Saint-Pierre, entre Saint-

André et Sainte-Marie: 6,100\$
-pose de trois vannes: 1,700\$
-égout rue Saint-Pierre: 6,500\$ et vannes de contrôle: 3,000\$. Ces ajouts devront être approuvés par la Société d'habitation du Québec.

Suite de la Page 1

Pour un corps policier régional

Le conseil municipal de Terrebonne a délégué le maire, M. Claude Desjardins, les conseillers Pierre Corbeil et Claude Morin, ainsi que le directeur général des services, M. Ronald Barbe, au comité d'étude pour l'implantation d'un corps policier régional.

MOULIN NEUF

res et des perrons et le réaménagement intérieur. A cet effet, nous répétons la liste des différentes salles des premier et deuxième planchers: ateliers de menuiserie, de théâtre, de décors, de sériographie, d'email sur cuivre; deux salles polyvalentes dont une pour les pratiques de danse, les colloques, les réunions, conférences et l'autre pour les concerts, fêtes et représentations.

Ces travaux sont dits de deuxième et troisième phases. La première phase consistait à restaurer l'extérieur et additionner un toit

SODEQ

tabilité. Aux avantages financiers se greffent donc un investissement profitable à moyen ou long terme de même que la participation tangible au développement économique régional.

Les bénéficiaires Les principaux bénéficiaires de la Sodeq de Lanaudière sont et resteront dans une proportion de 70% les PME manufacturières de Lanaudière. Deux programmes d'aide lui sont accessibles: l'injection de capital-actions et l'aide en matière de gestion. Dans le premier cas, le capital investi ne peut excéder une participation minoritaire dans l'entreprise

La région Dès la formation du comité provisoire en janvier 1980, la région a été représentée de par la Société de développement économique de la Rive-nord des Mille-Îles.

Sa participation future au sein du conseil d'administration a été assurée. Des 12 membres du conseil d'administration, au moins deux représentants seront issus de la région Rive-Nord des Mille-Îles. De plus, quatre postes resteront à combler lorsque la représentativité des différentes régions de Lanaudière aura été assurée.

Intéressés? Pour devenir actionnaire ou pour rencontrer un solliciteur-requérant, les personnes intéressées de Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Saint-Louis-de-Terrebonne et Terrebonne s'adresseront à M. Richard Robinson, 471-3735. La Société de développement économique de la Rive-Nord des Mille-Îles peut également fournir tous les détails; on s'adressera à M. Jean Lafrenière et Serge De Blois à 474-2468.

Clinique de sang d'automne

vous êtes invités à participer à la grande clinique de sang qui se tiendra jeudi le 25 septembre de 14h à 20h30 aux Galeries de Terrebonne. La population de la grande région est donc invitée à poser ce geste humanitaire.

Cette clinique est sous les auspices du club Optimiste de Lachenaie, en collaboration avec le club opti-

miste de Terrebonne. et l'association des pompiers volontaires de Terrebonne. Des prix de présence seront distribués au cours de la clinique.

La société canadienne de la croix rouge fournit en sang et dérivés sanguins près de mille hôpitaux du Canada. Le sang provient de donateurs bénévoles, que l'on trouve d'un

bout à l'autre du pays. Pour de plus amples informations, 471-6302.

Réal Vaillancourt Publiciste

Auditions pour la troupe L'Esquisse

La troupe de DANSE MODERNE (Ballet jazz) L'ESQUISSE DE MASCOCHE est à la recherche de danseuses et danseurs de 12 ans et plus.

Il y aura donc 2 soirées d'informations soit Lundi le 22 septembre à 7:30 p.m. ainsi que Mercredi le 24 septem-

bre à 8:30 p.m. Ces rencontres vous permettront de rencontrer la responsable ainsi que d'obtenir les informations nécessaires.

On vous attends!

SERVICE DES LOISIRS MASCOCHE

Mur de l'étang Masson

M. Alfred Trottier, ingénieur, a été autorisé par le conseil municipal de Terrebonne, à son assemblée de lundi soir, à préparer les plans et devis pour la réfection du mur de soutènement de l'étang Masson, selon un projet déjà soumis au conseil.

Lauzon a donné avis de présentation d'un règlement à cet effet.

À LACHENAIE

LE PROGRÈS

S'EN VIENT

Nouveau membre Optimiste à Mascouche



Me René Gadoury Notaire a récemment été intronisé comme nouveau membre au sein de la famille optimiste de Mascouche on 1, aperçoit sur la photo en compagnie de sa charmante épouse du président Optimiste Roger Lepage et de son parrain Gérard Pagé.

Le conseiller Gilles

CINEMA DE TERREBONNE

SALLE 1 471-3121 471-5121 SALLE 2

Vendredi-Samedi-Dimanche-Lundi Le soir à 7h30 - Dimanche à 1h

TIM

EN 2e SEMAINE UN SUCCÈS TRIOMPHAL!

POUR TOUS

Un amour impossible, entre deux êtres que la société avait condamnés à la solitude et au désespoir...

L'EXTRAORDINAIRE BEST-SELLER MAINTENANT UN GRAND FILM!

2e FILM LE CANARD À L'ORANGE Avec toute l'équipe de "La cage aux folles"

Vendredi-Samedi-Dimanche-Lundi Le soir à 7h30 - Dimanche à 1h



L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE



2e FILM LA CHARGE DES DIABLES

Le Bellavista de 10h30
repren ses populaires **BRUNCH DU DIMANCHE à 2h30**
\$7.50 par personne **ENTRÉE GRATUITE** pour les moins de 10 ans

1365 Montée Masson
DUVERNAY-LAVAL
RESTAURANT **Bellavista 661-2544**

Restaurant **LE PALAIS ORIENTAL**
467, boulevard des Seigneurs
TERREBONNE - 471-2412

Licence complète
Nouvelle administration
Air climatisé

BUFFET CHINOIS CHAUD LUNDI AU SAMEDI
Avec bar à salade - Salade de fruits
Punch polynésien le soir
LE SOIR (5h à 8h): \$4.25
LUNCH (11h30 à 2h): \$3.25

SALLE DE RECEPTION

Pour commandes que vous apportez de \$10 et plus - Escompte de 10%
Nous remettons des bâtonnets chinois avec toute commande de \$10 et plus que nous livrons
Pour toute commande de \$10 et plus que vous venez chercher ou que nous livrons, nous remettons un coupon. Pour chaque 10 coupons, gratis: un diner No 1 pour une personne

ESCOMPTE
YVES MATHIEU.

Mascouche
Boul. Mascouche
CENTRE PROFESSIONNEL
474-2495

Terrebonne
Boul. des Seigneurs
PLACE DES SEIGNEURS
471-6664

la revue L'hebdomadaire qui vous renseigne sur tout

Imprimerie des
Manoirs Inc.

231, Sainte-Marie, Terrebonne J8W 3E4 - 471-3531



Terrebonne, le mercredi 17 septembre 1980

On procède au grand ménage de l'église Saint-Louis-de-France

(MFDL) Le comité de réaménagement de l'église Saint-Louis-de-France, un sous-comité de la Fabrique a pris trois décisions pour les travaux d'intérieur annoncés dans ce journal au mois de janvier 1980.

Au moment où nous écrivons ces lignes, on aura enlevé les tentures de velour rouge de même que les structures en fer forgé qui ornaient le chœur. Ces objets ne seront pas réinstallés après le ménage car, de l'avis de nombreux architectes spécialisés, ils ne correspondent aucunement au style de l'église.

Dans un deuxième temps, le comité a accepté les recommandations des spécialistes à l'effet d'installer des luminaires - 5 ou 8 - dans la nef et le sanctuaire. Ces pièces seront de métal, auront cinq pieds de diamètre et seront de style "Couronne Saint-Louis". L'éclairage comme élément de décoration sera amplement utilisé, ceci pour ne pas grever les budgets alloués. Ainsi, des réflecteurs seront installés aux balcons des jubés et à certains endroits.

Le grand ménage de même que l'application de peinture ne pourront intervenir qu'au mois d'octobre, moment où un plan représentant l'harmonisation et le choix des couleurs sera officiellement accepté.

C'est également à ce moment que le réaménagement du sanctuaire tel que proposé par l'architecte M. Gilles Lavigneur, membre du comité des arts sacrés de l'archidiocèse de Montréal, pourra être entériné. Selon le comité de

réaménagement, quelques changements pourraient être étudiés. On pense notamment à ouvrir un espace à côté de la Sainte-Table, installer un écran de chêne sur le pourtour du chœur, déplacer une table de marbre de l'un des autels latéraux pour servir d'autel de service et de déplacer les deux autels latéraux.

Selon le porte-parole du comité, M. Paul-Emile Bousquet, toutes ces alternatives seront abondamment discutées en regard de la capacité de payer de la Fabrique.

Font également partie du comité M. le curé Charles Lusier et M. Yvon Brière.

Rappelons que ces travaux ont été commandés en vue du centenaire de la consécration de l'église qui sera commémoré à Terrebonne le 25 août 1981, jour de la Saint-Louis.



Les travaux d'aménagement du sanctuaire de l'église Saint-Louis-de-France de Terrebonne ne rendront pas la magnificence et la beauté sobre qui se dégageait avant les grands travaux des années '60. Cependant, le style roman actuel - d'ailleurs très contesté - sera épuré et rendra son cachet d'antan à l'église paroissiale. (Photo d'archives: LA REVUE)

bibliothèque municipale de terrebonne
754, saint-pierre - terrebonne
471-4042

NOUS VOUS SUGGERONS CETTE SEMAINE:

Albert Memmi: La dépendance
Albert Memmi, auteur du *Portrait du colonisé* qui est devenu dans les années soixante au Québec, le manuel du militant nationaliste, analyse dans le présent ouvrage le concept de dépendance (le besoin que nous avons les uns des autres): dans le couple, entre parents et enfants, dans les groupes, etc.

Françoise Dorin: Les lits à une place
"Les lits à une place, un livre moderne qui aborde plusieurs grands thèmes: amitié, solitude, franchise-rancœur avec humour et galeté l'histoire d'Antoinette, une femme près de la cinquantaine qui, pour rien au monde, n'échangerait son lit "simple" pour un lit "double". Pourtant, Antoinette, tout comme Françoise a connu l'amour, la cohabitation. Mais les deux ont pris depuis, fait et cause pour le célibat (...). Ce roman a connu en France, cet été un immense succès".
Renée Rowan, *Le Devoir*, 9 septembre 1980

Norman Cousins: La volonté de guérir
En 1964, Norman Cousins, alors rédacteur en chef d'une des plus grandes revues américaines *Saturday Review* se voit condamné par les médecins. Et voilà qu'il dit "non" à ce diagnostic. Il se renseigne sur l'évolution de son mal, étudie de près les influences diverses des médicaments et adopte une philosophie "positive" devant "le négativisme" de son état physique. C'est lui qui sera son propre "guérisseur" en développant sa volonté et sa "capacité autonome de guérison naturelle".
C.R. Marie Laurier, *Le Devoir*, 5 juillet 1980

Cette chronique est réalisée par Ginette Lapointe

Le jour: Du lundi au vendredi: 11h30 à 16h30
Le soir: Du mardi au vendredi: 19h à 21h
Fermé le samedi

Saviez-vous que... par André Côté

Depuis quelque temps, on n'entend parler que des élections: municipales, provinciales, complémentaires... Tout un chacun y va de son petit commentaire pour ou contre tel parti; la partisanerie passe souvent pardessus le but véritable d'une élection, à savoir: la représentativité. Au provincial, la tâche est d'envergure car cette scène politique est littéralement "espionnée" quotidiennement par tous les médias d'information. Il importe donc, pour la personne élue, d'être au-dessus de tout soupçon.

Au municipal, les élus doivent savoir aller au-delà de leurs intérêts personnels (et ça c'est difficile...) pour faire valoir honnêtement les intérêts des gens qu'ils représentent. Durant la campagne électorale on est porté à multiplier des promesses (que l'on tiendra plus ou moins une fois élu...) afin de s'attirer les faveurs (les votes) du plus grand nombre d'électeurs. Le conseiller municipal doit être disponible auprès de ses électeurs et il doit également les traiter avec déférence même si ces derniers n'expriment pas des opinions allant dans le même sens que ses idées; il ne doit, en aucun temps, traiter les citoyens d'imbéciles lorsque ceux-ci s'interrogent sur le fonctionnement de l'administration municipale.

La tâche est lourde et ardue; se présenter devant l'électorat sous une bannière ou une autre n'est pas une sinécure mais lorsqu'on a en tête le bien de nos concitoyens (et non pas le sien propre) il importe de se prévaloir du droit de les représenter dignement...

Un dernier mot de l'Adolescentre

La saison estivale se termine avec le retour en classe des jeunes, mais certains adolescents auront au cours de l'été appris certaines choses ou se seront divertis grâce à l'Adolescentre ce de quoi l'équipe est très fière et consciente. Nous désirons faire savoir à la population que ce projet a été une réussite et que les jeunes qui sont venus à l'Adolescentre ont tiré

sûrement des éléments positifs dans leur été. Mais pour terminer, Sylvie, Denis, Dominique, Francine et Michel veulent dire qu'ils ont été très heureux de pouvoir divertir vos adolescents, alors es-

pérons que la Ville de Lachenaie aura un autre Adolescentre l'an prochain.
A nos adolescents, bon retour en classe!

L'équipe de l'ADOLESCENTRE

Eclaireurs recherchés

La troupe d'éclaireurs de Terrebonne est à la recherche de jeunes garçons de 12, 13 et 14 ans pour compléter ses effectifs. Si la vie de groupe t'intéresse, et si tu as le goût de vivre, des aventures en nature, téléphone à Line ou Michel, 661-6303.

STUDIO D'ESTHETIQUE
471-1091

SOINS DE LA PEAU
TEINTURE DE CILS
SOIN DU DOS
MAQUILLAGE

Suzanne Soulet
E.V.D.

EPIILATION A LA CIRE
LECONS DE MAQUILLAGE

1219, Curé Gervais Terrebonne

À LACHENAIE
LE PROGRÈS
S'EN VIENT

RAYMOND JANSSENS
Entrepreneur en construction

Commercial
Résidentiel
Rénovation

471-4056

CHOIX DE TERRAINS DISPONIBLES

Subvention au Cooprix

(MFDL) Le conseil municipal a décidé de subventionner d'un montant de 250 \$ la Coopérative des consommateurs de la région Lachenaie, c'est-à-dire le Cooprix, qui est installé à l'angle des rues Vaillant et Des Seigneurs.

Cooprix de Saint-Louis-de-Terrebonne est un marché d'alimentation dont les membres sont propriétaires comme les sociétaires le sont de leur caisse populaire.

L'ouverture est prévue pour le mois de novembre.

Nouvelles heures à la bibliothèque

Voici les nouvelles heures d'ouverture de la bibliothèque municipale en vigueur de la mi-septembre à la mi-juin.

Le jour: du lundi au vendredi de 11h30 à 17h.
Le samedi: de 10h à 17h.
Le soir: mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 19h à 21h.

Bienvenue au Padre Gilles Gascon

LA REVUE se fait le porte-parole de tous les paroissiens de la

région pour souhaiter la plus cordiale bienvenue au Padre Gilles Gascon, missionnaire au Honduras depuis 18 ans maintenant, qui effectue une visite-vacances de trois mois à Terrebonne.



Quelque chose de plus

Mon travail, c'est plus que la vente. C'est aussi le service. Le genre sur lequel vous pouvez compter.

LIONEL DURAND
Depuis plus de 10 ans à votre service
Bur.: 438-1231
Après 5h p.m. 471-6220

La Métropolitaine
Où l'avenir, c'est tout de suite

PETITES ANNONCES MEME LE SAMEDI
471-3719

Octofruit
8 bonnes raisons d'acheter vos fruits et légumes d'une maison spécialisée

FRAÎCHEUR • VARIÉTÉ • QUANTITÉ • QUALITÉ
LIBRE SERVICE • VRAC • ACCUEIL • PRIX

BANANES JAUNES DORÉES Lb 22¢	GRENADES Gr. 48 Pr. E.U. Canada 1 Ch./ 48¢
RAISIN VERT Pr. E.U. Canada 1 Lb 88¢	POIVRONS VERTS Pr. Québec 1 Lb 28¢
	POIREAUX Pr. Québec No 1 3/ 78¢

TERREBONNE: /806 Boul. des Seigneurs
En vigueur jusqu'au 21 septembre
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Cinema MASCOCHE Plaza GPA, 3131 Boul. Mascouche 474-4141

IL EST UN AGENT TRES SPECIAL!
DUR...RUSE...INTRAITABLE!
Traque au cœur des Alpes Suisses par la Magre Internationale.
un témoin important doit être ramené devant la Justice!

CHARLES BRONSON
MICHELLE COMTE
CHARLIE CHAN
J.L. PELAND, ROD STEGER

LES AVENTURES D'UN JEUNE HOMME AVIDE DE VIOL, DE VIOLENCE ET DE BEETHOVEN!
18 ANS Adultes
UNE OEUVRE QUI SECQUE... REMUE... CHOQUE...
BOULEVERSE VOLONTAIREMENT! VISUELLEMENT IRRESISTIBLE!

Un film de STANLEY KUBRICK

ORANGE MECANIQUE
avec MARTIN SHEEN
SISSY SPACEK WARREN OATES
le Balade Sauvage

L'EXÉCUTEUR du KUNG FU
avec YUEH HUA

Salle 1 Salle 2

AVEC LES COMPLIMENTS DE CHARLIE -Lundi au vendredi: 9h15, Samedi, dimanche: 2h15, 9h, 9h40. L'EXÉCUTEUR DU KUNG FU -Lundi au vendredi: 7h30, Samedi et dimanche: 1h, 4h05, 7h45.

ORANGE MECANIQUE -Lundi au vendredi: 9h10, Samedi et dimanche: 1h, 5h10, 9h20. LA BALADE SAUVAGE -Lundi au vendredi: 7h30, Samedi, dimanche: 3h30, 7h35.

633, Place Eymard, Terrebonne 471-4359

ELECTRICITE PVG INC.
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN Résidentiel-Commercial-Industriel

*CHAUFFAGE ELECTRIQUE Conversion de fournaies à air chaud ou eau chaude à l'électricité
*CONTROLES ELECTRIQUES

Une police régionale pour Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Saint-Louis et Terrebonne

(MFDL) Comme suite à notre article de la semaine dernière à propos de la formation d'une entité régionale de police,

le conseil municipal de Saint-Louis-de-Terrebonne a adopté une résolution déléguant MM. Irénée Forget, maire, Robert Arcand

et Raymond Bélanger, conseillers à faire partie d'un comité de police. Toutes les municipalités de la région adopteront de pareilles

résolutions à leurs assemblées respectives de conseil.

La concertation régionale dans les domaines de l'eau potable et des incendies ayant porté fruit, les conseils municipaux l'ont adopté comme base de leurs pourparlers.

La police régionale devra faire l'objet d'une étude avant que les conseils ne l'adoptent et ne la mettent sur pied. Ce corps régional impliquera certes des coûts, un partage des pouvoirs, toutes choses qui nécessiteront une analyse en profondeur.

Happelons que dans la région, les villes de Mascouche et de Terrebonne ont des corps municipaux de police alors que La Plaine, Saint-Louis-de-Terrebonne et Lachenaie

sont desservis par la Sûreté du Québec.

Selon les normes de la Commission de police du Québec, la proportion policiers par 1,000 habitants est de

1,5 policiers/1,000 habitants. La population régionale s'établit à 59,000 citoyens. Le nombre idéal de policiers serait donc de 88,5 policiers.

les corps policiers municipaux de Mascouche et Terrebonne ont des effectifs totaux de 36 policiers. Le nombre de policiers pour Lachenaie,

Saint-Louis et La Plaine ne peut être calculé, aucun policier de la Sûreté du Québec n'étant directement affecté à une municipalité.

Parmi les informations disponibles quant aux coûts, notons que pour l'ensemble du Québec, le coût par policier s'établit à 30,054\$.

En bref de Saint-Louis

(MFDL) A son assemblée régulière tenue le 2 septembre, le conseil municipal de Saint-Louis a adopté plusieurs résolutions dont nous donnons un compte-rendu ici.

Les plans, devis et estimés pour le garage municipal à être construit dans le parc industriel ont été acceptés. Ce garage nécessitera des investissements de 360 000\$.

Le conseil a été

autorisé à signer un contrat de location à l'aréna de Blainville. Rappelons que cette année, les heures de glace ont été louées à deux endroits: Mascouche et Blainville.

Le conseil a payé à M. Germain Bergeron, sculpteur, un montant de 300\$ pour la confection d'un projet de sculpture devant orner l'édifice du CLSC, ceci en vertu de la politique de 1% du ministère des Affai-

res culturelles.

On a autorisé la firme Alfred Trottier à préparer des plans pour la réfection de la rue Lamothe.

La firme Blondin et Poulin a été autorisée à faire l'arpentage du parc Champlain pour l'installation future d'une clôture autour du parc.

Un montant de 6 507\$ a été consenti à la firme Nelect pour l'éclairage du boulevard des Seigneurs.

Mascouche et La Plaine retenus prioritairement pour les travaux de voirie

(MFDL) La deuxième édition des "Priorités de voirie" de la grande région Lanaudière, une initiative de concertation du Conseil régional de développement de Lanaudière était présentée au ministre des Transports, M. Denis de Belleval la semaine dernière au cours d'une conférence de nouvelles à Joliette.

La principale conclusion de ce mémoire élaboré par tous les intervenants de la région, conseils municipaux, conseils scolaires, ministère des Transports et corps de police municipaux ou provinciaux, est que dans l'échelle des priorités tant régionales que grande voirie que de comté, Mascouche et La Plaine sont en tête de liste.

C'est ainsi que la priorité de grande voirie à la grandeur de la région De Lanaudière est le dédoublement de l'autoroute 25 avec ponts d'étagement à partir de la route 640 à

la hauteur de Mascouche jusqu'à l'intersection de la route 348 à Rawdon. Le pourquoi de cette tête de liste: la route 25 est le principal axe routier Nord-Sud de la région, une voie d'accès à caractère régional vers le secteur touristique, le secteur le plus important en terme de population flottante, la route qui dessert le commerce agricole et sur lequel s'effectue la distribution des biens de consommation et la route qui comprend une forte densité de circulation.

Au niveau des priorités régionales, La Plaine vient en tête de liste. Il s'agit de la réfection majeure et l'élargissement de la route 335-337 de Ville des Laurentides jusqu'à La Plaine. Les intervenants de la région expliquent ainsi le pourquoi: réseau inter-municipal, routes non sécuritaires, voie d'accès importante pour le tourisme et une population flottante de 35,000 habitants.

Dans les priorités au niveau de chacun des comtés, les gens de la région de Lanaudière ont déterminé que la réhabilitation et l'élargissement de la Côte Georges à Mascouche était la priorité numéro un du comté de l'Assomption parce que non sécuritaire, ayant l'asphalte défoncée à plusieurs endroits, et ne présentant qu'une seule voie. Le mémoire ajoute: "Priorité urgente à combler".

Les routes "Rang Saint-Philippe", Chemin Sud du bas de Mascouche, Montée Mathieu (du Curé Barrette au Trait-carré), route 339, et Montée Major figurent aussi dans les priorités mais en 4, 8e, 12, 13e et 18e positions.

L'objectif principal de ce mémoire du CRD-Lanaudière est d'obtenir par le consensus de toutes les parties, un débloccage significatif par le ministère des Transports. Notons qu'auparavant, aucune instance autorisée n'effectuait ce travail. Les municipalités transmettaient chacune pour elles leurs priorités, ce qui avait pour effet, de ralentir le

processus. Le mémoire du CRD-Lanaudière constitue une première au Québec. Le ministre des Transports, M. Denis

de Belleval a félicité tous les intervenants du milieu et les a assurés que ce mémoire constituerait un guide pour son ministère.

NATATION



LE CENTRE AÉROBIQUE est heureux d'informer la population de Laval que sa nouvelle session de cours de natation débutera le 22 septembre prochain à la piscine du Club de Tennis Val-des-Arbres, au 1555 est, boulevard Saint-Martin.

Plusieurs cours à l'intention des adultes, des mères et petits enfants et des gens de l'Age d'Or sont offerts l'avant-midi et l'après-midi, du lundi au vendredi.

On peut obtenir des dépliant des cours à

663-7555
OU
687-3414

CENTRE AÉROBIQUE



LE CENTRE AÉROBIQUE informe la population de Laval que sa nouvelle session de programme de conditionnement physique débutera le 22 septembre prochain au Club de Tennis Val-des-Arbres, au 1555 est, boulevard Saint-Martin.

Les cours sont offerts les matins à 7h, l'avant-midi à 10h, l'après-midi à 14h et en fin de journée à 17h15.

On peut obtenir le dépliant des cours à

663-7555
OU
687-3414

Les travaux du P.A.Q. semaine après semaine

(MFDL) Les rues Sainte-Marie, Saint-Joseph et Laurier feront l'objet des travaux du Programme d'Amélioration de Quartier dans le vieux Terrebonne cette semaine et la semaine prochaine.

Les travaux sur la rue Sainte-Marie (égouts sanitaire, pluvial et aqueduc) se poursuivent à un bon rythme puisque la section entre Saint-François et Saint-

Louis est à moitié complétée. On estime que les fondations de rue, le pavage, les bordures et les trottoirs seront effectués d'ici une quinzaine de jours.

Sur la rue Saint-Joseph, on a entrepris les travaux d'aqueduc, d'égout pluvial et sanitaire de même que les branchements aux résidences entre les rues Saint-Pierre et Saint-François la semaine dernière alors que la section entre Du Pont et Saint-Jean-Baptiste sera entamée cette semaine.

Les travaux sur la rue Laurier sont prévus pour le lundi 22 septembre. Il s'agira, comme pour les autres rues, d'enfouir les conduites d'égouts et d'aqueduc et d'effectuer les branchements.

Les rues Du Pont, Chapleau, Lapage et Gagnon ne feront l'objet de travaux qu'à compter du 29 septembre.

EXPOSITION D'ARTISANAT



NEVEZ VOIR ÇA DE PRES

18 JEUDI
19 VENDREDI
20 SAMEDI
SEPTEMBRE

PLAZA G.P.A.

MASCOUCHE

Les artisans de la région de Mascouche, Saint-Louis-de-Terrebonne, Lachenaie, La Plaine et Saint-François (Laval). Coût de l'abonnement extérieur: \$15, partout au Canada. Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TELEPHONES: 471-3948, 471-3710 et 471-3719

DIRECTEUR: Aimé Despatie

ADMINISTRATION: Jean-Pierre L'Ecuyer

SOUTIEN: Carole Bacon

PUBLICITE: Yolande Steenhaut

REDACTION: Marie-France Despatie-L'Ecuyer Lucie Desjardins-Sgrol

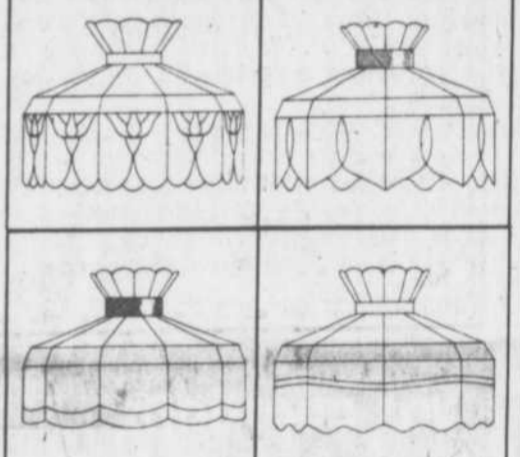
CORRESPONDANTS: André Côté Agathe Simard Réal Girard Albert Ross Marcel Gauvin

TYPOGRAPHIE: MONTAGE: COMPOSITION: IMPRIMERIE DES MANOIRS



DEBUT DE COURS: 20 SEPTEMBRE
Il est toujours temps de s'inscrire.
COURS D'INITIATION A LA MUSIQUE: flûte à bec, petit violon, petite guitare.
JEUX ET RYTHMES: enfants 4, 5, 6 ans.
COURS PRIVÉS: Enseignement de tous les instruments et chants.
COURS COLLECTIFS: Théorie, solfège, dictée musicale, harmonie, histoire, musique de chambre, chant chorale.

Informations: Mme Pierrette Larose
625-3900



Peu importe le style que vous voulez fabriquer, c'est à la

Verrerie d'art du Vieux Terrebonne

Que vous trouverez tout ce qu'il vous faut!

Fabriquez vous-même un magnifique abat-jour, une superbe lampe style tiffany, un vitrail ou une verrière

Venez nous rencontrer

Nous avons en magasin tout le matériel nécessaire à la confection d'un grand objet d'art

183, rue Ste-Marie, Terrebonne
Tél.: 471-0107

YOGA

GRAND SPÉCIAL \$3.00

- * Payable à la leçon
- * Aucun engagement
- * Mercredi de 9h à 17h
- * Arrivée et départ à l'heure qui vous convient
- * Méthode de relaxation et tisane servie à heure régulière
- * Possibilité de transport et garderie

BIENVENUE AUX GENS DE TOUS ÂGES

477-0878



Le développement des loisirs à Saint-Louis: report en 1981?

(MFDL) Le plan en équipements de loisirs dans la municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne, malgré qu'il ait fait l'objet d'un vaste programme de consultation populaire, ne sera certainement pas réalisé cette année. C'est là une conclusion logique vu le nombre de mois qu'il reste et l'absence de déclarations de la part des décideurs de la municipalité: le conseil municipal.

Le 25 juin, au cours de l'assemblée du secteur "est", deux conseillers signifièrent aux citoyens que des décisions seraient bientôt prises. L'été n'a pas confirmé ces dires. Il faut se demander quelles intentions a le conseil dans cette affaire. Attend-il un déblocage au niveau de l'accès des locaux scolaires

prévoit-il des ententes avec les autres municipalités; estime-t-il que les coûts grèveraient trop le portefeuille des citoyens; ou croit-il que le loisir à Saint-Louis ne souffre pas de pauvreté chronique? Les organismes de la municipalité, regroupés en Comité de loisirs ont fourni beaucoup d'efforts dans l'élaboration du plan en loisirs. Ils ont réalisé un certain consensus quant aux équipements à réaliser prioritairement. C'est ainsi que l'association du hockey, très représentative par le nombre de jeunes et d'adultes touchés, a accepté de noyer son projet d'aréna au profit de la masse et de son centre communautaire.

Les organismes de loisirs sont en attente d'une prise de position par le conseil municipal



Le service des loisirs de la Ville de Terrebonne a tenu un kiosque d'information/inscriptions aux Galeries de Terrebonne la fin de semaine dernière pour les loisirs socio-culturels. Sylvie Lauzon, Monique Grenon et Camille Aubé répondaient aux gens et donnaient tous les renseignements. (Photo: MARCEL GAUVIN, LA REVUE).

Le rapport 1979 de l'Office municipal d'habitation

Le conseil municipal de Terrebonne a adopté à son assemblée du mardi 2 septembre les états financiers de l'Office municipal d'habitation (OMH) montrant un déficit de 286,263\$ dont 90% est payable par une subvention de la Société d'habitation

du Québec et 10% par la municipalité. Par ailleurs, le déficit se change en surplus pour la ville si on considère le fait que, dans les dépenses, on a inclus 44,308\$ en taxes municipales. Pour sa part, le Conseil scolaire

a reçu en taxes 14,458\$. Les revenus de 135,577\$ sont repartis comme suit: 116,620\$ en loyers perçus, 720\$ pour l'électricité des réchauffe-moteurs, 18,000\$ en électricité pour les locataires et 237\$ en autres revenus.

Les dépenses, incluant l'amortissement de la dette (164,978\$) ont totalisé 421,840\$.

La valeur des immobilisations des deux ensembles d'habitations situés boulevard Terrebonne est de 2,355,121\$.

La dette à long terme assumée en grande partie par la SHQ est de 1,824,847\$. Cette société détient une première hypothèque de 484,927\$ sur la première phase des logements et une autre de 1,339,920\$ sur la deuxième phase. Ces hypothèques expirent respectivement en 2020 et 2025.

L'information municipale

Hommage à un citoyen

Je suis perplexé à l'idée qu'un homme de valeur comme M. Fabien Beaudin de Lachenaie, n'ait jamais reçu d'éloges publics soulignant son dévouement à l'égard de ses concitoyens et je m'interroge à ce sujet. Pourtant, je l'ai vu évoluer depuis une vingtaine d'années environ dans différents domaines et associations, se dépensant toujours au service de la population. Il y a quatre ans, il entra en politique active au poste de conseiller et il obtint la plus forte majorité des candidats élus. Je l'ai aussi observé aux débats à la table du Conseil. A travers ses interventions justes et pertinentes, j'ai pu déceler chez lui le souci constant de veiller avec justice aux intérêts de la population. Même si peu de gens ont fait état des services qu'il leur a rendus, de nombreux témoignages viennent confirmer que M. Beaudin a toujours bien accueilli ses concitoyens et tenté, suivant ses possibilités, de leur aider. Quant à moi, il me fait plaisir aujourd'hui de lui rendre hommage en mon nom et au nom de tous ceux à qui il a rendu service. Je lui demande donc de bien vouloir solliciter devant la population un mandat à la mairie où il pourra faire preuve, s'il était élu de ses qualités de chef empreintes du respect de la démocratie. Je suis convaincu que tous ses supporters appuient ma démarche.

Elections municipales Message aux candidats

Comme à toutes les années, LA REVUE offre ses colonnes aux personnes qui brigueront les suffrages aux élections de novembre 1980. Cette année, tous les postes de maire et de conseillers viendront à échéance à Lachenaie tandis qu'à La Plaine, trois postes de conseillers sont à combler. A tous les candidats, sans exception, le journal offre sa collaboration: publication de photos, de notes biographiques, de message livré par voie de communiqué ou de conférence de presse. Certains critères professionnels devront être suivis à la lettre: il ne sera pas question d'attaques personnelles, d'allégations ambiguës, d'écrits pouvant entacher la réputation d'un groupe ou d'un individu et de publicité déguisée. La priorité sera donnée aux communiqués et articles qui nous parviendront avant le samedi précédant la publication, à midi.

La direction

NOUVEAU!

Artisanat La Grouette

476 Chemin Gascon
Lachenaie 471-6341
(Près du chemin des Anglais)

Ouvert 7 jours par semaine

NOUS GRAVONS EN OR VOTRE NOM

sur articles de cuir, étui à cigarettes, portefeuille, porte-monnaie, porte-carte, portefeuille

ARTISANAT GÉNÉRAL

Poterie, soupières, sacs en cuir, napperons, bijoux en coquillages, ponchos, chandeliers décoratifs, cadeaux variés.

Mise de côté
CHARGE - MASTER CHARGE

DRAPERIES D. LEMIEUX Inc.

- Draperies faites sur mesures
- Tapisserie
- Tapis
- Store vertical
- Store de toile

Service à domicile 471-9748
935 St-Michel, Terrebonne

VISITEZ... **LE CENTRE DE LA FOURNAISE ÉLECTRIQUE À AIR CHAUD**

2 "A" GRENON OUEST PONT-VIAU (Une rue au sud de Goinneau et Bouquet)

- Je veux garder ma maison propre plus longtemps
- Je veux utiliser l'espace du réservoir à l'huile
- Je ne veux pas subir d'augmentation de prix inutile

...Ma décision est prise. Je consulte le spécialiste du confort au foyer... là où tous les travaux seront exécutés par un seul entrepreneur responsable.

Note: nous vous offrons également: filtre électronique, humidificateur, air climatisé, contrôles.

HEURES D'OUVERTURE: Mardi-Mercredi-Samedi 9h à 17h, Jeudi-Vendredi 12h à 21h

LENNOX (110 ANS GARANTIE) Dépositaire autorisé

NOUS VOUS OFFRONS: **PROJETECH** 663-6990 / 663-2530

AU COIN de la RAMPE Enr.

L. Brochu

- Intérieur - Extérieur
- Rampes d'escaliers, balcons, marches
- Rénovation, restauration
- Estimation gratuite
- Pin - Chêne - Orme - Etc.

90, rue Grenon (Parc Industriel) Terrebonne
Rés.: 478-4452 471-7650

vos questions restent sans réponses?...

Enfin, vous avez la possibilité d'obtenir une réponse rapide et complète à vos questions sur les services et programmes du gouvernement du Québec!

Cette possibilité, c'est **Communication-Québec**, un service gratuit de renseignement téléphonique.

Votre bureau régional de Communication-Québec est situé au 222, de la rue Saint-Georges, à Saint-Jérôme.

Que vous habitez la région de Saint-Eustache ou celle de Terrebonne, vous pouvez nous rejoindre au téléphone en composant **435-6710**, et cela du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 13h à 16h30.

N'hésitez pas à faire appel à nos services. Surtout si vous avez des questions qui restent sans réponses concernant les divers services et programmes du gouvernement du Québec...

Communication-Québec
Région des Laurentides

Gérard Bouvier
boul. Saint-Charles
Lachenaie.

ALBI ALBI AUTOMOBILES

3300 BOUL. STE-MARIE, MASCOUCHE
474-2481

mazda

626 de 1981 VOYEZ-LA CHEZ ALBI AUTOMOBILES

VENTE AU COIN DU DORMEUR ENR VENTE

471-3582 • 748 rue Saint-Pierre • Terrebonne

MATELAS DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

LE PLUS VASTE CHOIX DE MEUBLES NON PEINTS DE LA RÉGION (Sur mesure si désiré)

GRANDE VENTE "FIN D'ETE"

Venez en profiter! POURQUOI CHERCHER? Chez nous, nous avons la meilleure qualité et les plus bas prix.

VENTE RABAIS de 20% sur toute la marchandise en magasin

Exemple: MOBILIER DE CHAMBRE 6 MCX (2-16TC1-1-30CS-1-TLCS4 1-5BC9-1-MC30) SPÉCIAL \$309.95

LIVRAISON GRATUITE

Plan de mise de côté

BIJOUTERIE D.L. enr.

OUVERTURE BIENTÔT

Surveillez les spéciaux d'ouverture

BIJOUTERIE D'ESCOMPTE

546, rue Masson, Terrebonne

Sous la bannière du Parti Civique, le maire sortant présente une équipe, un programme et un sigle

(MFDL) Devant une centaine de citoyens réunis au Manoir Le Sorbier mercredi le 10 septembre, le Parti Civique de Lachenaie a-

vec à sa tête le maire sortant, M. Roland Dupré, était officiellement présenté à l'électorat en vue des élections du 2 novembre

Dans son préambule, le maire Dupré a expliqué que le Parti Civique était le parti du renouveau, de la compétence et de l'évolu-

tion, celui qui réunit les meilleurs éléments et spécialistes dans les domaines qui touchent la vie municipale. Il a ajouté qu'il y a quatre ans, on était venu le chercher. Aujourd'hui, c'est lui qui a été puiser dans la population les candidats qui croient en son administration et qui ont eu le temps de se connaître et s'apprécier.

D'ailleurs, tous les candidats aux postes de conseillers, Jean-Marc Boutet, Réjean Corbell, James Fedak, Pierre Larocque, Réjean Labre et Claude Thivierge dans leurs discours ont tous été unanimes à reconnaître les qualités de leur chef: dynamisme, compétence, respect et fiabilité, bon administrateur, impartialité, etc.

L'équipe "compétente" que propose le Parti Civique, est celle de gens impliqués dans les sphères diversifiées Pour le maire, on met en vedette ses études universitaires en arts, en pédagogie, en his-

toire diplomatique et en administration de même que sa participation et son membership dans les organismes régionaux économiques et municipaux. Les candidats aux postes de conseillers offrent leur compétence en comptabilité, en relations humaines, en sécurité publique, en ingénierie, en gestion.

Pour les citoyens

La philosophie que propose le Parti Civique de Lachenaie repose sur une base solide: celle des citoyens. Le Parti Civique s'engage à mettre en place des congrès municipaux, des rencontres d'information et de consultation pour que les dé-

cision soient celles de la population.

A ce niveau, le maire sortant et son équipe ont dévoilé les grandes lignes de leur programme que nous présentons ci-contre en encadré. Ce programme électoral, a déclaré le premier magistrat est la poursuite du travail amorcé depuis son accession au pouvoir en 1976. Il s'accompagne de nouveautés dont cette idée des congrès municipaux.

Parmi les réalisations mentionnées, notons les placements effectués par la Ville qui ont permis des rentrées de fonds substantielles et le plafonnement des taxes; l'élimination des routes de terres; la mise en place d'infrastructures essentielles (eau potable) la concertation régionale dans les domaines de l'incendie, de l'alimentation en eau potable et l'économie; l'aménagement de six parcs dont deux éclairés; et l'établissement d'un mensuel

Une première équipe complète à Lachenaie:

pour assurer le contact avec les organismes et les citoyens.

Financement
Afin que le Parti Civique soit celui des citoyens, les organisateurs et candidats solliciteront les citoyens lors d'une campagne de financement populaire qui aura cours tout au long de la campagne électorale.

Des cartes de membre à 2\$ l'unité seront vendues. Les dons plus substantiels seront aussi acceptés.

Un sigle
L'équipe Dupré a terminé la conférence de nouvelles par la présentation de son sigle qui représente les maillons d'une chaîne, la solidarité et le renouveau.



Le maire sortant, M. Roland Dupré a dévoilé au cours d'une conférence de nouvelles la semaine dernière les noms des candidats aux postes de conseillers, les grandes lignes de son programme de même que le sigle du parti sous lequel les candidats s'identifieront à la population: le Parti Civique de Lachenaie. Aux côtés de M. Dupré, on reconnaît MM. James Fedak et Réjean Corbell. Debout, MM. Réjean Labre, Jean-Marc Boutet, Pierre Larocque et Claude Thivierge. [Photo: LA REVUE].

Les grandes lignes du programme

Le programme qu'offrira le Parti Civique de Lachenaie aux citoyens comprendra neuf grands thèmes qui seront plus abondamment explicités au cours de la campagne. En voici les grandes lignes:

- 1- Urbanisme, aménagement et construction.
- 2- Agriculture
- 3- Promotion industrielle
- 4- Système routier et transport public
- 5- Alimentation en eau potable
- 6- Développement du loisir et des parcs
- 7- Sécurité publique
- 8- Consultation populaire par la mise en place de congrès municipaux
- 9- Concertation intermunicipale et gouvernementale.

Elie Fallu rencontre le conseil municipal de Terrebonne

Sainte-Thérèse, le 9 septembre 1980 - Le 5 septembre dernier, le député de Terrebonne, M. Elie Fallu, rencontrait les membres du conseil municipal de la ville de Terrebonne.

Cette rencontre avait pour but de faire le point sur les dossiers suivants:

- (1) Réfection du mur de soutènement longeant la rivière des Millelles à Terrebonne = demande de subvention
- (2) Construction de la bibliothèque municipa-

le = approbation des plans et demande de subvention

- (3) Réparation du mur de soutènement de l'étang Masson = demande de scinder la subvention de 145 000 \$ accordée par le Ministère des Affaires municipales au Garage municipal pour en affecter une partie aux travaux de réparation du mur.
- (4) Construction du bâtiment d'accompagnement à la patinoire de l'étang Masson =

changement du site prévu et participation de la ville aux coûts de construction devant être fait par le Ministère des Affaires culturelles.

- (5) Restauration des bâtiments de l'île des Moulins = demande au ministère des Affaires culturelles de hâter le processus de restauration.
- (6) Piscine municipale = demande répétée suite au refus de subvention à la ville par le ministère du Loi-

sir, de la Chasse et de la Pêche.

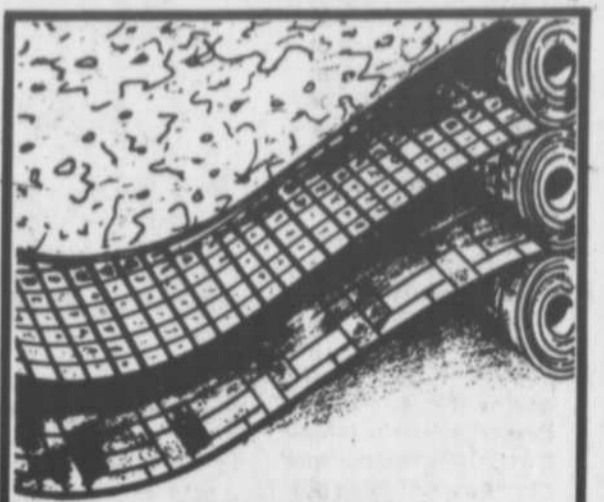
(7) Budget de fonctionnement = demande de rencontre avec le sous-ministre des Affaires municipales.

- (8) Régionalisation de la Sécurité publique = demande les services d'une personne ressource dans la préparation du dossier de régionalisation d'un corps policier.

Le député a pris bonne note de ces demandes et y répondra avec diligence.



La présentation de l'équipe du Parti Civique de Lachenaie par son candidat à la mairie, M. Roland Dupré, s'effectuait devant une centaine de citoyens au Manoir Le Sorbier, la semaine dernière. [Photo: Au-delà de la Photo].



VENEZ VOIR NOTRE COLLECTION SOFTRED

GAFSTAR

DES PLANCHERS SANS CIRAGE ADAPTES À VOTRE BUDGET!

à partir de **\$6.99 v.c.**

- Souples: vous pouvez les poser facilement vous-même.
- Couche résistante et durable, à l'épreuve des éraflures.
- Couche de mousse intermédiaire Quiet Cor® offrant chaleur et confort pour les pieds.
- Disponibles dans un vaste choix de magnifiques motifs et couleurs.



COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.

931, LÉON-MARTEL, TERREBONNE, 471-4689

Vêtements à prix coupés pour toute la famille!!!

HEURES D'AFFAIRES:

- Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m.
- Jeu. vendredi: 9h a.m. à 9h p.m.
- Samedi: 9h a.m. à 5h p.m.

CROTEAU

1011 Boul. des Seigneurs, Terrebonne 471-1722
Aux Terrasses Terrebonne

AUSSI: CROTEAU au 4058, rue Monselet, Montréal-Nord, 326-9997

ÉPINGLETTES

pour chandail

98¢

CEINTURES

pour dames

98¢

ROBES DE MAISON

pour dames

\$5.98

DÉBARDEURS

pour filles 7 à 14 ans

98¢

BLOUSES

pour filles 7 à 14

98¢

GILETS COLS ROULÉS

pour hommes

\$2.98

LOT DE TUQUES

assorties

50¢

DENIM

4 à 6X

\$3.98

JUPES DENIM

7 à 14 ans

\$5.98

JUMPER CORDUROY

pour dames

\$5.98

ENSEMBLE DE SKI

2 mcx - 4 à 6X

\$14.98

ENSEMBLE DE JOGGING

pour hommes

\$11.98

JACKET DE SKI

pour dames

\$11.98

CHARGE X



SUPERVENTE de septembre

BLOUSE INDIENNE

pour dames

98¢

BOTTES LUNAIRES

\$8.98

BOTTES

Enfants.

Recouvertes de lapin

\$1.98

ENSEMBLE DE SKI

2 morceaux 2 à 3X

\$9.98

GILETS COLS ROULÉS

pour garçons 8 à 16 ans

\$1.98

SOUS-VÊTEMENTS

pour hommes

75¢

Démarches pour le parc industriel de Saint-Louis

(MFDL) L'approbation par les citoyens et le gouvernement du règlement pour l'implantation des infrastructures dans le parc industriel de Saint-Louis-de-Terrebonne devrait conduire à une mise en chantier des travaux dans les prochains jours si ce n'est déjà fait au moment où nous écrivons ces lignes.

Le règlement d'emprunt de 325,000\$ puisé à même le fond industriel de 500,000\$ a en effet été accepté par les électeurs et une réponse de Québec était instamment attendue au secrétariat municipal. Les travaux seront entrepris en première phase sur 1/2 de la superficie du parc.

Première bâtisse
La première construction que le parc industriel de Saint-Louis-de-Terrebonne accueillera est le garage municipal. Cette bâtisse aura une superficie de 60x100 et commandera un déboursé de 360,000\$.

Il faut ici rappeler que la municipalité louait un emplacement pour son garage municipal. Le local actuel d'une superficie de 2,700 pieds carrés ne répond plus aux besoins. Le garage actuel est situé de plus dans la ville de Lachenaie.

D'autres entreprises?
Avec l'implantation des services municipaux, le parc industriel de Saint-Louis-de-Ter-

rebonne possédera un argument de plus pour attirer les PME et industries. Selon un porte-parole autorisé, une

dizaine d'entreprises attendraient les services municipaux pour s'installer. Le parc industriel de

Saint-Louis-de-Terrebonne longe la route 640 et le chemin Gascon. Il a une superficie de 73,5 acres.

L'économie régionale

Voix d'accès du pont Pie IX: les travaux débuteraient au printemps

Le ministre des Transports du Québec entreprendrait au printemps de 1981 les grands travaux d'aménagement qui permettraient au nombre sans cesse croissant de véhicules empruntant l'autoroute 25 vers le nord d'avoir un débouché plus rapide en tout temps.

C'est ce que nous apprenait la semaine dernière notre confrère de Montréal-Nord, "Le Guide", qui tient son information du député de la circonscription de Bouras-

sa à l'Assemblée nationale, M. Patrice Laplante. Celui-ci a précisé au cours d'une conférence de presse que ce n'était qu'une question de semaines avant que ne s'amorcent les expropriations en vue de ces travaux.

Précédemment, un différend opposait Québec et l'autorité municipale de Montréal-Nord, celle-ci ayant adopté au début de l'été une résolution précisant que le conseil ne s'engagerait dans la construction des voies

d'accès au pont que si Québec acceptait de payer entièrement les travaux, ces approches avantageant principalement les automobilistes qui résident à Laval ou à Terrebonne et au nord.

Le ministre des Transports du Québec, M. Denis DeBelleval devrait parapher l'entente d'ici quelques semaines avec Montréal-Nord.

Les travaux ont été évalués à 1,5 \$ millions.

Feuillu deviendra-t-il permanent?

(MFDL) Le projet

Feuillu qui a initié dans la région depuis le mois d'avril les Journées R (pour Récupération) a présenté un autre projet dans le cadre du Programme d'Aide au Travail (P.A.T.) afin d'assurer la continuité et d'établir sur une base permanente la récupération dans la région Lamer-

subvention de même que des lettres d'appui de certains organismes visés. Les démarches en cours cette semaine devraient être finalisées bientôt. On aura sans doute plus d'information à ce propos dans une prochaine édition.

À LACHENAIE

LE PROGRÈS

S'EN VIENT

LES NETTOYEURS JAOUST

VOISIN DU PROVIGAIN

SERVICE 3 HEURES AU 3 COMPTOIR

COUPEZ-MOI

JOKER: Nettoyage gratuit

Offre valide à Terrasse Mascouche seulement

Service régulier

474-4313

1100, montée Masson
Terrasse Mascouche
MASCOCHE

Du nouveau au **COCO BAR** GILLES à l'orgue pour vous faire danser toute la soirée

LES VENDREDIS, SAMEDIS ET DIMANCHES

À compter du 12 septembre

Paul Caron, propr. vous invite!

923, RUE MASSON TERREBONNE

Bienvenue aux dames



Organisateurs
Futurs mariés

VOS PROBLEMES DE RECEPTION
RÉSOLUS EN UNE SEULE VISITE CHEZ:

LOUIS-PAUL LE TRAITEUR



SALLE LE PATIO: JUSQU'À 120 PERSONNES

Nous servons aussi à l'extérieur

RÉSERVEZ TÔT!

Pour votre réception des fêtes ou pour votre prochain mariage

Chez TI-KIT CASSE-CROÛTE

Louis-Paul le traiteur

471-179, rue Chapleau - Terrebonne 4148

- Showers
- Mariages
- Anniversaires
- Baptêmes
- Fiançailles
- Après funéraires
- Réunions
- Réceptions

• Discothèque incluse • Salle climatisée • Licence complète • Gâteaux de noces • Jeux de lumières • Bar organisé • Stationnement facile • Gâteaux spéciaux • Prix variés

VENTE de septembre

FACILITÉ DE PAIEMENT SUR PÉRIODE DE SIX MOIS SANS INTÉRÊT



CERAMIQUE
VENTE · GROS · DÉTAIL

TEL: 625-2497

VISITEZ LA PLUS GRANDE SALLE DE MONTRE DE VILLE LAVAL
PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

ESCOMPTE SPECIAL AVEC CETTE ANNONCE

- Très grand stock en magasin
- Grande variété de Tuiles, Céramiques décoratives pour murs et planchers
- Facile à poser. Faites le vous-même
- Service de location d'outils à bon prix
- Installation par des experts si désiré
- Estimation gratuite à domicile

Satisfaction Garantie

M.C.M. CERAMIQUE M.C.M. INC.

4895 BOUL. DES LAURENTIDES / AUTEUIL, LAVAL, QUÉ.
ENTRE L'AUTOROUTE 440 ET LE BOUL. STE-ROSE

Conseil municipal de Terrebonne Conseil municipal de Mascouche

l'information scolaire

L'assemblée ordinaire du conseil municipal de Terrebonne avait lieu le mercredi soir 3 septembre. Voici quelques notes sur cette réunion.

-M. Jean-Marc Thuot a été accepté comme pompier volontaire en remplacement de M. Richard Racette, démissionnaire.

-On a alloué à même le budget de 1980 un

montant de 20,000\$ pour les frais professionnels et la pose de services d'égoûts de l'aqueduc pour l'agrandissement du garage municipal et pour la future bibliothèque.

-Les architectes Viau et Birtz ont été autorisés à préparer différentes esquisses pour le réaménagement du garage municipal.

-Le conseil a appuyé la démarche de la municipalité de Trois-Rivières ouest auprès de l'Union des municipalités du Québec afin de prévoir aux congrès annuels une table ronde pour les villes de 5,000 à 20,000 âmes.

-Un montant de 1,800\$ sera versé à MM. Jean-Jacques Hamel et Fernand Boisvert pour la cession d'un droit de source situé sur le côté au nord de la ville. Il s'agit là de l'abandon d'un droit de servitude sur les terrains de ces personnes.

-Une entente pour le maintien des sirènes

d'alerte sera renouvelée entre la ville et le ministère de la Défense nationale.

-Demande a été faite aux Affaires culturelles d'aménager une clôture au terrain d'accès à la passerelle côté de l'île St-Jean.

-On a retenu les services de mesdemoiselles Nicole Lachapelle et Lily Ouimet au poste de caissières à l'aréna.

-Le conseiller Gilles Lauzon a donné avis de présentation d'un règlement pour établir le tarif des dépenses encourues par les membres du conseil lorsqu'ils sont en devoir pour la ville.

(MFDL) La première assemblée régulière du mois de septembre se déroulait le mardi 2 en la salle des délibérations du conseil. Voici un résumé des faits saillants de l'assemblée.

*Le règlement autorisant la ville à transmettre ses comptes de taxes aux citoyens a été adopté. On sait que compte tenu de la nouvelle loi sur la fiscalité, un deuxième compte de taxes devait être transmis en juillet. La grève des cols blancs a retardé de deux mois cet envoi.

*Un règlement pour des travaux à la salle communautaire fera l'objet d'un scrutin populaire les 18 et 19 septembre de 9h à 19h à l'Hôtel de Ville pour son acceptation ou son rejet par les citoyens. Rappelons que ce règlement prévoit des déboursés additionnels de 177 000 \$ pour des travaux à l'intérieur et pour l'aménagement de la cour.

*Le conseil a autorisé une de ses employés à suivre des cours en gestion de personnel et relation de

travail. Il s'agit de Mad. Lucille Bigras.

*La firme Pouliot, Guérard et Ass. a reçu le mandat d'étudier différents plans pour doter les employés d'assurances-groupe et fonds de pension.

*La Ville a entériné l'entente entre la Protection civile de Mascouche et le Centre Canin des Ruisseaux de Laval pour le prêt gratuit de chiens lors de recherches de personnes disparues.

*On a remercié de ses services un pompier volontaire, M. Luc Legault suite à une recommandation du Comité de police et du Comité des relations de travail.

Toiture de l'école Notre-Dame

(MFDL) Les travaux de réfection de la toiture de l'école Notre-Dame seront entamés pendant l'automne pour être terminés au mois de décembre.

Cette affaire a entraîné lors d'une assemblée du conseil des

commissaires au mois d'août de vives critiques envers le ministre de l'Éducation parce qu'il n'en avait pas évalué toute l'urgence et refusé de l'autoriser. Or, la demande du Conseil scolaire des Manoirs dans cette affaire coïn-

cide avec le boycottage qu'elle avait amorcé envers les directions régionales du MEQ par lesquelles doivent passer toutes les demandes. Quoi qu'il en soit, les travaux seront entrepris pour le plus grand bien des élèves.



La première pelletée de terre pour l'aqueduc de La Plaine, on ne l'a pas manquée. Pour différer de la tradition, on a confié au député Jacques Parizeau le soin de lever avec la pelle mécanique une bonne pelletée de terre. On le voit ici en compagnie de M. Henri Morin des Excavation H. Morin et du maire Claude Guillemette. (Photo: LA REVUE)

Permis à Terrebonne

Le Service de la construction de la Ville de Terrebonne a émis trois permis de construction d'une valeur de 39,525

\$ pendant le mois d'août. Ces permis réfèrent à des améliorations-rénovations de maisons privées.

Pour donner vos petites annonces:

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9h A 17h

ET LE SAMEDI DE 9h A 15h

471-3719

Travailleurs! Étudiants! Personnes hospitalisées!

vous êtes loin de votre domicile... oubliez le recensement!

Vous devez être inscrit sur une liste électorale pour avoir droit de vote à tout scrutin provincial, qu'il s'agisse d'une élection générale, partielle ou d'un référendum.

Si, à cause de votre travail, de vos études ou de la maladie, vous demeurez dans une autre localité que celle de votre domicile permanent, **lors et seulement lors** de la révision des listes électorales, vous pourrez vous inscrire soit dans la section de vote de votre domicile permanent, soit dans la section de vote de votre résidence temporaire (celle où vous êtes forcé d'être à cause de votre travail, de vos études ou parce que vous êtes hospitalisé).

Vous pouvez choisir la section de vote dans laquelle vous voulez être inscrit, mais seulement lors de la révision des listes électorales, soit du 22 au 27 septembre. Voyez-y!

Faites-le à un bureau de dépôt ou chez votre réviseur rural.

du 22 au 27 septembre c'est la révision. voyez-y!

Pour plus de renseignements, composez sans frais: 1-800-463-4378

Recensement Québec

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.

Pour les jeunes de 5 à 105 ans

Si vous voulez recevoir votre exemplaire du magazine "Archie", remplissez le coupon ci-bas et faites-nous le parvenir à: La Revue, "Archie", Casier postal 55, Terrebonne, J6W 3L5. 15 gagnants par semaine.



Nom:..... Prénom:.....
Adresse:..... Ville:.....
Code postal:.....

MUNICIPALITÉS RÉGIONALES DE COMTÉ



Venez donner votre avis!

Le Comité de consultation des Laurentides sur la loi 125 sur l'aménagement et l'urbanisme vous invite à une réunion d'information et de consultation au sujet du découpage du territoire de la région en municipalités régionales de comté.

D'ici le 15 novembre prochain, votre conseil municipal devra adopter une résolution délimitant le territoire de sa future municipalité régionale de comté.

À titre de citoyen, vous avez votre mot à dire, venez nous rencontrer...

Lundi, 29 septembre
Hôtel de Ville
280, rue Labelle
Saint-Jérôme
19h30

Électrices, électeurs, vérifiez si votre nom est inscrit et bien inscrit sur la liste électorale que vous recevez chez vous.

Du 22 au 27 septembre, c'est la révision. Voyez-y!

Électrices! Électeurs!

Du 22 au 27 septembre, c'est la révision des listes électorales. Prenez le temps de bien vérifier celle que vous recevez chez vous.

En milieu urbain (localités de plus de 2 000 habitants).

Après vérification, si vous devez effectuer une inscription, une correction ou une radiation, vous devez vous présenter au bureau de dépôt le plus près de chez vous. Vous trouverez l'adresse sur une liste publiée dans les journaux ou en communiquant avec le directeur du scrutin de votre circonscription électorale.

Les bureaux de dépôt sont ouverts aux heures et jours suivants: du lundi 22 septembre au samedi 27 septembre de 8 heures à 22 heures.

En milieu rural (localités de 2 000 habitants et moins).

Pour connaître les nom, adresse et numéro de téléphone des réviseurs ruraux, vous devez consulter la liste électorale que vous avez reçue ou communiquer avec le directeur du scrutin de votre circonscription électorale.

Convocations

Il se peut que les réviseurs des listes électorales vous convoquent. Répondez à cette convocation. Sinon, vous perdrez votre droit de vote.

N'oubliez pas que votre droit de vote à tout scrutin provincial, qu'il s'agisse d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum dépend de votre inscription sur la liste électorale.

Pour plus de renseignements, composez sans frais: 1-800-463-4378

SEPTEMBRE



Recensement Québec

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.

Aucune assemblée d'investiture prévue dans Terrebonne

(MFDL) Interrogés à propos des dates d'assemblées d'investiture dans le nouveau comté de Terrebonne, les présidents de comté des partis Québécois et Libéral ont répondu négativement quand à une date fixe ou du moins un mois au cours duquel auraient lieu ces rencontres entre membres qui déterminent le choix d'un candidat.

Le président du Parti Libéral, M. Marcel

Lorrain a déclaré que la campagne de financement présentement en cours canalise toutes les énergies. M. Lorrain n'a pas voulu ajouter quoi que ce soit d'autre.

M. Pierre Du Paul, président des troupes péquistes de Terrebonne, même s'il n'a pas laissé entrevoir une date, a cependant ajouté que le nombre de candidats ne ferait pas défaut et que tout était mis en place pour

une action rapide en cas d'élection précipitée.

Les noms des personnes approchées par le Parti Québécois du comté de Terrebonne font le tour de la région. Il s'agit de rumeurs certes, tout comme celle qui veut que le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Bernard Landry choisisse le comté de Terrebonne.

On a avancé les noms

du conseiller plainois Gilles R. Cyr, du conseiller mascochois Raynald Leclerc, de l'ex-président de comté, M. Gilles Gamache et d'autres personnes moins connues.

Chez les libéraux, les noms de Me Claude Paquette, président du conseil scolaire des Manoirs et de M. Claude Desjardins, maire de la Ville de Terrebonne circulent toujours.

L'information politique

Robert Thérien dans Rousseau



Robert Thérien

(RG) Lors d'une conférence de Presse tenue le jeudi 4 septembre 1980 à Ste-Anne-des-Plaines, le maire Robert Thérien annonçait sa candidature pour la convention du Parti Québécois en vue du choix d'un membre pour représenter le parti lors des prochaines élections provinciales. Cette convention aura lieu le dimanche 28 septembre à Mont-Rolland.

M. Thérien a été à l'âge de 29 ans le plus jeune maire à avoir été élu dans la province. Maintenant âgé de 30 ans, M. Thérien veut se lancer dans l'arène provinciale.

Professeur depuis 11 ans à Laval, Robert Thérien est aussi copropriétaire d'une agence de voyage. Natif de Ste-Anne des Plaines, il se dit au

bien représenter les électeurs du comté de Rousseau.

Les raisons qui l'ont incité à se présenter

- 1- La pression exercée par plus de 100 signatures de membres du Parti Québécois à Ste-Anne-des-Plaines même.
- 2- Le défi d'un aussi grand comté rural et urbain qui regroupe 22 municipalités dont Ste-Anne-des-Plaines est la plus peuplée et dont le centre géographique est Chertsey
- 3- Définir l'image du comté Rousseau, ses besoins et ses aspirations.
- 4- Travailler pour un comté dont il connaît toutes les municipalités qui sont assez semblables à Ste-Anne-des-Plaines.



Les grandes personnes disent toujours qu'elles embarquent dans les manèges pour les enfants mais dans le fond, elles s'amuse autant que les jeunes. Cela se passait en fin de semaine aux Galeries de Terrebonne alors que Beauce Carnaval était sur place. Ce parc ambulant visitait 27 villes du Québec et de l'Ontario cet été. Terrebonne était la dernière. [Photo: MARCEL GAUVIN, LA REVUE].

Appui des libéraux fédéraux envers le P.L.Q.

(MFDL) La rumeur des prochaines élections générales provinciales pour l'automne de 1980 a conduit le député de Terrebonne aux Communes, M. J-Roland Comtois à déclarer lors d'une conférence de nouvelles que l'appui aux libéraux de Claude Ryan serait totale et sans fissure.

Comtois a expliqué qu'il ne pourrait en être autrement puisque le Parti Québécois appuie tout parti s'opposant aux libéraux.

Le député a exprimé le vœu que les négociations constitutionnelles soient menées par des "porteparole dont la bonne foi ne saurait être mise en doute à aucun moment."

POURQUOI CHOISIR CHERTSEY?

Pour une décoration intérieure de choix

DRAPERIES TERREBONNE

Guy Venne, propr.

NAPPES — RIDEAUX DE DENTELLE

- Rideaux et draperies sur mesure
- Tapisserie
- Petites vénitienes 1" - 50 couleurs au choix

• COUVRE-LIT • TOILES

SERVICE À DOMICILE — 471-4368

667, rue Léon-Martel - Terrebonne

Investissements dans l'île

La ville de Terrebonne a demandé au ministre des Affaires culturelles de participer à l'érection d'un bâtiment d'accompagnement (embarcadère) dans l'île des Moulins, étant convenu que le conseil municipal de cette ville investira elle-même 50 pour cent du coût du projet jusqu'à concurrence de 50,000\$.

Cet immeuble sera situé à l'entrée de l'île, près du boulevard des Braves.

Dans une lettre récente, le comité provisoire chargé du dossier de l'île a demandé au conseil qu'une roulotte soit installée près de l'étang Masson en attendant la construction du bâtiment et il propose l'échéancier suivant pour les travaux en 1980-1981: l'aménagement du Moulin neuf, la construction des réseaux d'électricité, aqueduc, toilettes, et l'embarcadère.

AVIS AUX MARCHANDS

NOUVEAU, NOUVEAU, NOUVEAU

Marché aux puces St-Jérôme 2014, St-Georges

(Suite Boul. Labelle, Route 117)

À LAFONTAINE

dans l'ancien magasin LASALLE

- 36,000 pi. car.
- Air climatisé
- Grand stationnement gratuit, oui gratuit.

PRÉ-OUVERTURE LE 28 SEPT. 1980

- fini l'exploitation des marchands et des clients
- aucune charge de réservation
- aucun dépôt
- permis de la ville payé par le MARCHÉ AUX PUCES
- LOCATION À LA SEMAINE (4 jours)

ATTENTION SPÉCIALE AUX ARTISANS ET AUX ANTIQUAIRES BIENVENUE À TOUS

POUR RENSEIGNEMENTS DEMANDEZ

M. BRANCHAUD
634-9114
RÉS: 585-2682

Le service PHARMAPRIX®



COUVERTURES POUR DOCUMENTS

HILROY

Pqt. de 5

77¢

NOS GRANDS SPÉCIAUX

SONT EN VIGUEUR

LE DIMANCHE

21 SEPTEMBRE

SEULEMENT

M. NET

1 litre

1.82



CIGARETTES

MARQUES POPULAIRES CANADIENNES

FORMAT RÉG.

8.19

la cartouche

LIMITE 3 PAR CLIENT

FORMAT KING

8.29

la cartouche

NUTRI-DIÈTE

Spécial

9.99



ARACHIDES rôties à sec PHARMAPRIX 325 gr

1.17

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

SPÉCIAUX EN VIGUEUR CHEZ PHARMAPRIX
1185, boulevard Moody
Les Galeries de Terrebonne

PRIX EN VIGUEUR DIMANCHE LE 21 septembre seulement

Le Marcel Jobin s'en vient... au pas de course!

Au moment où vous lirez ces lignes, il ne restera plus que neuf jours avant la tenue du fameux Marcel Jobin International qui se déroulera à Saint-Louis-de-Terrebonne le 26 septembre.

Afin que l'événement ait un caractère participatif, tous les gens de la région sont invités à s'inscrire aux différentes courses populaires. Celles-ci ont été organisées de façon à ce que tous puissent y participer, enfants et adultes.

La première course populaire s'adresse aux enfants (nés entre 1968 et 1974) et totalisera un kilomètre. Les deuxième et troisième course, de 5 et 10 kilomètres s'adressent à tous sans restriction. Tous les participants recevront un certificat de participation. On peut s'inscrire en communiquant avec le service des loisirs à 471-1123 ou en

complétant le formulaire ci-contre et le transmettre au Secrétariat

municipal, Croissant Dauphin, Saint-Louis-de-Terrebonne.

FICHE D'INSCRIPTION

Nom de famille: _____
 Prénom: _____ Sexe: féminin masculin
 Adresse: _____ Code postal: _____
 Téléphone: _____
 Date de naissance: _____ jour mois année
 Âge: _____
 No. assc maladie: _____
 Épreuves: 1 km 5 km 10 km (cochez la case appropriée)
 Je renonce par la présente, pour moi-même, mes héritiers et ayants droit, à toutes réclamations contre les organisateurs de course.
 Signature: _____ (Parent ou tuteur si moins de 18 ans)
 Date: _____
 Faire le chèque ou le mandat-poste à l'ordre de la Municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne.

Les courses populaires seront suivies de l'événement Marcel Jobin International qui réunira les grands noms de la course athlétique dans un dix kilomètres de niveau international. Des athlètes du monde entier y participeront.

Après le Marcel Jobin International, toute la compagnie pourra fêter l'événement en participant soit à une soirée disco ou une soirée bavaroise qui se dérouleront respectivement à l'école Esther Blondin et sous le Grand Chapiteau installé dans le parc Vaillant. Ces festivités débuteront à 20h.

Les billets pour la soirée disco et la bavaroise sont disponibles auprès de M. Jacques Laliberté à 471-9824.

Marcel Jobin: Les Lions participent

(MFDL) Nous tenons à mentionner que l'organisation du Marcel Jobin International qui se déroulera le 26 septembre à Saint-Louis-de-Terrebonne comprend, outre la municipalité et le club Optimiste, le Club

Lions Mascouche/Terrebonne. Dans tous nos précédents articles, il n'était aucunement fait mention de cette association qui contribue de façon tangible au Marcel Jobin International.

Concours d'attelage à Saint-Louis

(MFDL) M. Denis Simard du Ranch Chez Tico de la côte de Terrebonne à Saint-Louis-de-Terrebonne invite toute la population à assister à un concours de dressage, attelage et épreuves diverses qui l'opposera à une quinzaine de "pros" dans le domaine. On se souviendra

qu'au mois de juillet, Denis Simard participait aux finales régionales des Jeux du Québec. Il remportait alors le titre de "Meilleur cocher des Laurentides pour les chevaux attelés en double". LA REVUE lui consacrait alors un article.

Le concours que M. Simard organise se tiendra le 20 septembre au Ranch Chez Tico, 1200 Côte de Terrebonne, à compter de midi.

Il y aura présentation des concurrents et de leurs travaux, concours de dressage et épreuves d'obstacles. Un prix d'entrée de 1\$ sera demandé.



Les petites annonces c'est facile...
 ...Un p'tit coup d'fil
 471-3719-3710

Du 22 au 27 septembre, c'est la révision. Voyez-y!

En milieu urbain (localités de plus de 2 000 habitants)
 Pour toutes demandes de modifications (inscription, correction ou radiation), les électeurs doivent se rendre au bureau de dépôt le plus près de leur domicile. Ces bureaux sont ouverts du 22 au 27 septembre, de 8 heures à 22 heures.

Les demandes de modifications sont référées ensuite à une commission de révision qui a le pouvoir exclusif de les accepter ou de les refuser.

En milieu rural (localités de 2 000 habitants et moins)
 En milieu rural, il n'y a pas de bureau de dépôt. Les électeurs des sections de vote rurales qui désirent déposer des demandes de modifications (inscription, correction ou radiation), doivent se présenter chez les réviseurs ruraux de leur section de vote. Les réviseurs reçoivent des demandes du 22 au 27 septembre, de 16 heures à 18 heures et de 19 heures à 21 heures. Pour connaître les nom, adresse et numéro de téléphone des réviseurs ruraux, les électeurs doivent consulter la liste électorale qu'ils ont reçue ou communiquer avec le directeur du scrutin de leur circonscription électorale.

Ces réviseurs ont également le pouvoir exclusif d'accepter ou de refuser ces demandes de modifications à la liste électorale.

Assurez-vous que votre inscription sur la liste électorale est faite et bien faite. Votre droit de vote en dépend.

Pour plus de renseignements, composez sans frais: **1-800-463-4378**



Ce carré noir identifie les bureaux de dépôt accessibles aux handicapés.

TERREBONNE

TERREBONNE
 Bureau du directeur du scrutin
 Pauline Labrecque
 980, boul. des Seigneurs
 Tél.: (514) 471-1860

LACHENAIE

241, rue Meunier

LA PLAINE

886, rue Ouellette

MASCOUCHE

1350, rue St-Henri

SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

5380, rue Angora

Assemblée chargée à La Plaine

(MFDL) Le conseil municipal de La Plaine a tenu une assemblée le mardi soir 2 septembre à laquelle tous les membres assistaient. Quelques 23 étaient à l'ordre du jour. En voici un compte-rendu.

-On a confié à la firme Les Prévoyants le contrat d'assurances annuelles au montant de 6,778\$.

-Une demande des concierges pour une augmentation de salaires de 50% de l'heure a été refusée. Le conseil a accordé 25% jusqu'en janvier, moment où une politique salariale globale sera adoptée pour tous les employés.

-La Commission des loisirs a reçu le mandat d'élaborer une politique de participation des citoyens à l'extérieur des limites de la municipalité.

-L'adoption des états financiers a été reportée car le conseil a décidé d'effectuer une conciliation de toute son administration jusqu'en décembre 1979.

-Le conseiller responsable des loisirs a révélé qu'une entente scolaire/municipale sera bientôt entérinée. Cette entente règlera le problème de location des locaux scolaires et surtout son coût.

-Une lettre de la Société d'Habitation du Québec a révélé que La Plaine ne pouvait être incluse dans le programme de construction de résidences pour personnes âgées. Devant ce fait, le conseil a résolu d'établir des contacts suivis avec les représentants de la S.H.Q. jusqu'à ce qu'une réponse positive lui soit donnée.

-La construction de la salle communautaire n'avancant que très lentement, le conseil a décidé d'engager des briqueteurs. Rappelons qu'un groupe de bénévoles a accepté d'y travailler. La salle communautaire est située sur la rue Rodrigue.

-Des plans et devis seront confectionnés pour le garage municipal de La Plaine. Le conseil statuera bientôt sur sa localisation.

OUVERTURE OFFICIELLE
 du **NOUVEAU LOCAL** de la **CHAUMIÈRE...**
 1025, boul. des Seigneurs **TERREBONNE**
 (Terrasses Terrebonne)
SPÉCIAUX
 Sur tissus pour toilettes saisonnières
20% à 40% d'escompte sur tous les tissus à la verge en magasin
COUPONS
 Aussi peu que 15¢ l'once
COUPONS-Ratine de velours
 25¢ et 50¢ l'once
PLAN MISE DE CÔTÉ 15 JOURS

LA CHAUMIÈRE DES AUBAINES
 Terrasses Terrebonne
 1025, des Seigneurs, Terrebonne
 Le plus grand centre de tissus et coupons de la région



RESTAURANT Le Vieux Terrebonne
 LICENCE COMPLÈTE
 AIR CLIMATISÉ
 Pour réservations:
 855 ST-PIERRE TERREBONNE 471-5322 - 5325

1/2 douz. escargots de Bourgogne Langoustines grillées - Riz Pilaf, Salade verte - café, thé, dessert	Cocktail de crevettes T-Bone steak avec champignons Pomme de terre, salade verte, café, thé, dessert
\$18.00	\$13.00
1/2 douz. escargots de Bourgogne Filet de sole meunière Salade verte, pomme de terre au choix, café, thé, dessert	Cocktail de crevettes Filet-mignon (brochette, avec piments verts, oignons, champignons) - Riz Pilaf, salade verte, thé, café, dessert
\$7.95	\$12.00

VOILA DEJA LA REPONSE DE VOTRE PETITE ANNONCE

LA REVUE
 471-3710

Recensement Québec

Le Directeur général des élections du Québec
 Pierre-E. Côté, C.R.

Personne n'ignore qu'une ligne électrique peut tuer

La loi interdit aux entrepreneurs d'effectuer des travaux à proximité d'une ligne électrique sans avoir préalablement convenu, avec l'exploitant de cette ligne, des mesures de sécurité qui s'imposent. Pourtant de nouveaux accidents viennent s'ajouter chaque année à une liste d'événements tragiques déjà trop éloquentes.

Hydro-Québec dispose de spécialistes compétents pour évaluer les mesures de sécurité appropriées à chaque situation. Elle s'efforce toujours d'apporter une collaboration seneuse à ceux qui demandent son aide. Ne vous risquez pas à juger seuls de dangers qui peuvent varier de façon importante d'une situation à une autre.

Il y va de vies humaines!

LA PREUVE PROVIGO:

L'ÉVÉNEMENT



Aujourd'hui la femme est appelée à vivre intensément les activités qu'elle choisit. Il fallait donc qu'une chaîne d'alimentation s'adapte à cette prise de conscience... Oui, cette chaîne d'alimentation-là est née au Québec! Son nom: Provigo.

Né du regroupement de trois bannières majeures du Québec, Jato, Provigain et Aubaines Alimentaires, Provigo, déjà riche d'une solide expérience et d'une grande renommée, constitue aujourd'hui une chaîne d'alimentation plus forte que jamais.

La qualité Provigo, l'économie Provigo, le service Provigo, voilà comment Provigo s'engage à répondre et à satisfaire pleinement les exigences de la femme actuelle. Voilà ce qui, à nos yeux, constitue un événement majeur dans le monde de l'alimentation.

Jato 

provigain 



L'ÉVÉNEMENT

 provigo

PRIMO



NOUS NOUS RESERVONS
LE DROIT DE LIMITER
LES QUANTITES.

PRIX EN VIGUEUR
JUSQU'A SAMEDI
LE 20 SEPTEMBRE 1980.



CUISSES DE POULET
FRAIS
AVEC DOS

LA LIVRE **1 08**



JUS DE LEGUMES
GARDEN COCKTAIL E.D. SMITH

BOCAL DE 28 OZ **59**



POITRINE DE POULET
FRAIS
AVEC DOS

LA LIVRE **1 38**



BACON
PROVIGO
SANS COUENNE

PAQ. DE 500 G **1 58**



BOISSONS
F.B.I.
SAVEUR DE FRUITS

CONT. DE 64 OZ **78**



PATES
PRIMO
SPAGHETTI, SPAGHETTINI, MAC. COUPE

CELLO DE 900 G **99**

BOLOGNE MAPLE LEAF
REG. OU CIRE TRANCHE OU MORCEAU

LA LIVRE **1 18**

JAMBON
ORGUEIL DU KEBEC

LA LIVRE **3 18**

SAUCE
PRIMO
TOMATE OU VIANDE POUR SPAGHETTI

BTE DE 28 OZ **99**

RAGOUTS
CLARK
IRLANDAIS, BOEUF, POULET DINDE

BTE DE 15 OZ **89**

PIZZA
TOUTE GARNE DA VINCI

BOITE DE 500 G **2 58**

SAUCISSES FUMEEES
PROVIGO

PAQ. DE 16 OZ **1 38**

FILET DE TURBOT
SABELE

LA LIVRE **1 78**

MINI-PAIN POULET
ROYAL

LA LIVRE **1 68**

SIROP DE MAIS
CROWN BRAND

BOITE DE 500 ML **79**

KELLOGG'S
CORN FLAKES, BANAN BRAN

BTE DE 525 G **1 29**

BISCUITS VIAU
VILLAGE DU ROYAL

BTE DE 500 G **1 79**

BISCUITS
VOYTIMAN

BTE DE 200 G **2 129**

SAUCISSE MAPLE LEAF
POUR PORC OU TOUT BOEUF

PAQ. DE 500 G **1 98**

MINI-JAMBON
MAPLE LEAF

LA LIVRE **2 58**

PEPPERONI DA VINCI
EMPAQUETE BROS-VIE

LA LIVRE **1 78**

POULET FRIT
SCHEMERS

BTE DE 500 G **4 18**

JUS DE RAISIN
WELCH

BOITE DE 40 OZ **1 59**

CHOCOLAT
MILK

BOITE DE 1 **79**

CHEF BOYARDEE
VARIETE DE PRODUITS

BTE DE 232 G **2 89**

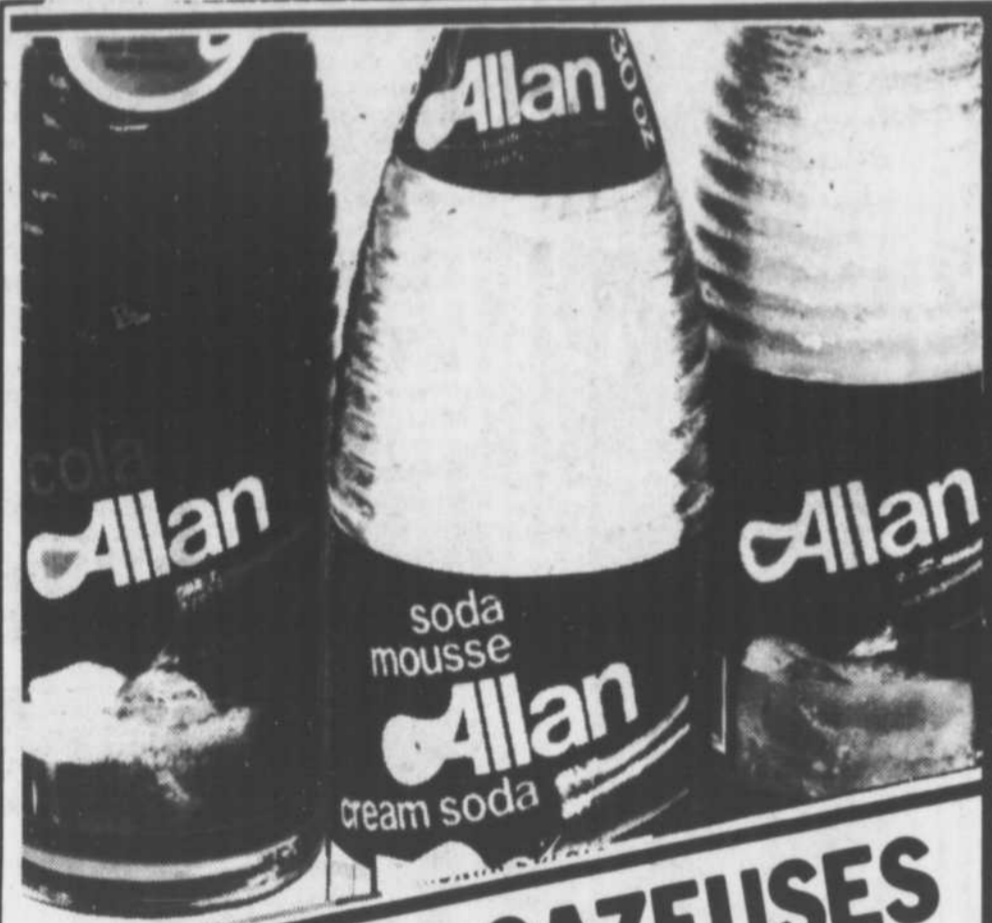
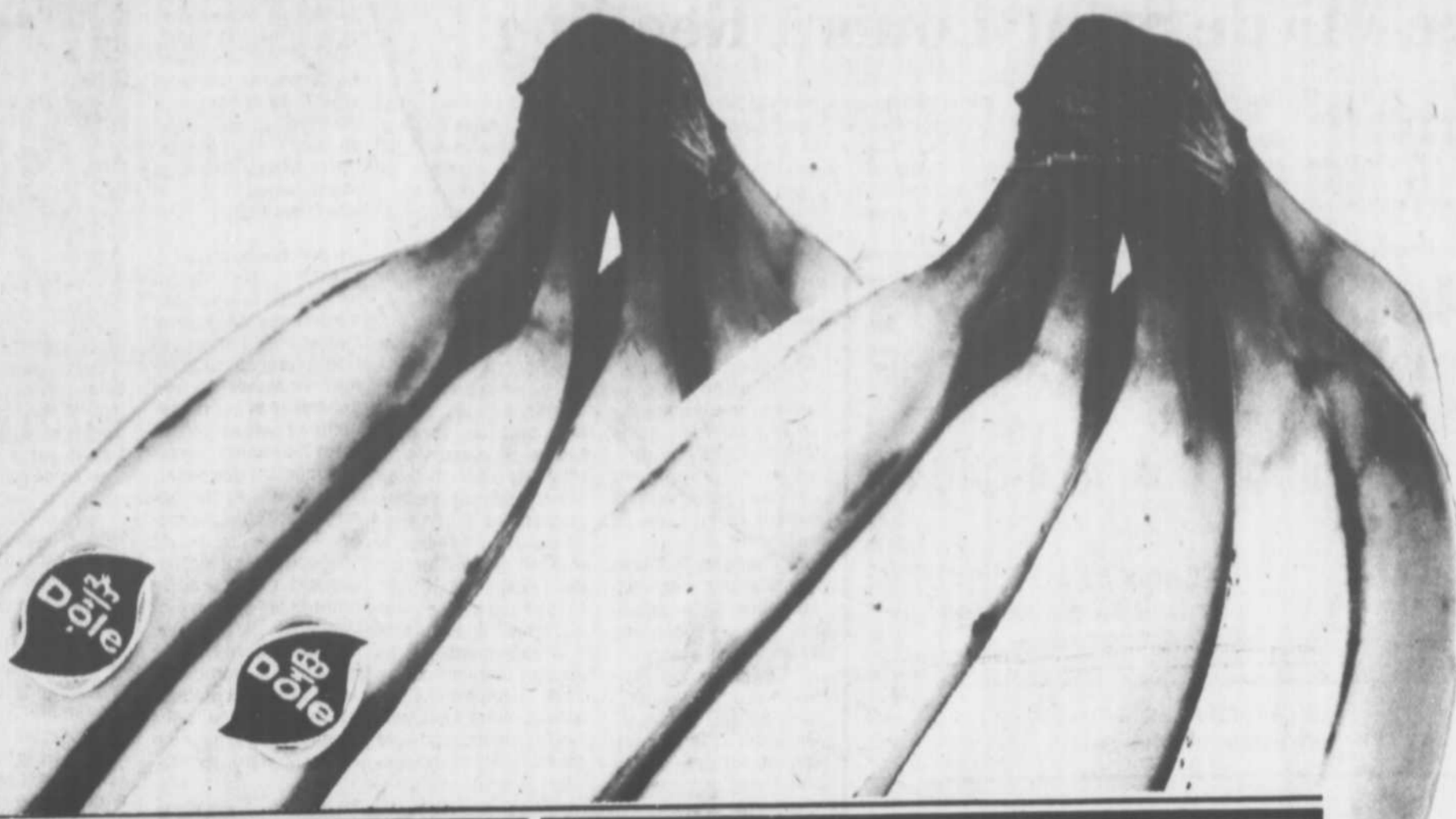
TARTE AUX POMMES
PROVIGO

FOURMIL DE 14 OZ **89**



Original défectueux

LE JOURNAL, Mercredi 17 septembre 1988, PAGE 13



BOISSONS GAZEUSES
SAVEURS VARIEES
ALLAN

BOUT. DE 30 OZ
4 POUR 1.00
PLUS DEPOT



BANANES DOLE
MURIES A POINT
IMPORTEES

LA LIVRE
24



JUS D'ORANGE
CONCENTRE CONGELE
12 1/2 oz liq. 355 ml

JUS D'ORANGE
KENT
SURGELE
CONT. DE 12.5 OZ
59



VIVA
COULEURS VARIEES
VIVA

ESSUIE-TOUT
EMB. DE 2 ROUL.
1.25



OIGNONS JAUNES
CANADA NO 1
BOILER,

SAC DE 10 LIVRES
78



POIVRONS VERTS
CULTURE CANADIENNE

LA LIVRE
28

CHOCOLAT
INSTANTANE
NESTLE QUIK

CONT. DE 1 KG
2.49

MARGARINE
MOLLE
MONARCH

CONT. DE 2 LB
1.49

NECTARINES
IMPORTES DE CALIFORNIE

LA LIVRE
58

AUBERGINES
CULTURE DU QUEBEC

LA LIVRE
28

LEGUMES DELMONTE
MAIS CREME, HARICOTS, POIS VERTS
FANTASTIK
CONT. DE 14 OZ
2.83

DINER PROVIGO
MACARONI AU FROMAGE
BTE DE 7 OZ
POUR
3.99

PATES
VORL
SURGELES
BTE DE 8 OZ
59

GATEAUX SARA LEE
CAR. CHOC. NOY & FRUITS, POMMES
FORMATS VARIES SURGELES
1.79

COMET
POUDRE & RECURVE
EMB. DE 7 1/2 OZ
1.29

SPRAY & WASH
DETACHANT & GACHETTE
CONT. DE 14 OZ
1.59

DESODORISANTS
VARIES DOUBLE FRANCHISE
CONT. DE 25 G
1.19

AMPOULES ELECT.
PROVIGO
80 ou 100W
EMB. DE 6
1.59

LITIERE
POUR CHATS
SAILOR
SAC DE 18 LB
3.49

LAINE D'ACIER
BULL DOG
EMB. DE 6
POUR
3.100

CHIFFONS-1
BLEUS OU ROSES
BTE DE 10
1.29

NETTOYANT
PINE SOL
LIQUIDE
BOUT. DE 300 ML
1.89

SAVONS DE TOILETTE
HIGH SPRING
EMB. DE 3
1 BOUT.
1.39

STAYFREE
SERVIETTES FEMMINES MAXI
BTE DE 48
4.49

SPIC & SPAN
NETTOYANT EN POUSSIE
BTE DE 7 LITRES
2.99

FANTASTIK
NETTOYANT LIQ. & GACHETTE
CONT. DE 14 OZ
1.59





Un voyage aux Etats-Unis les transforment

Le pee-wee «A» de Saint-Louis à Reading

(MFDL) Les onze joueurs et les trois entraîneurs du pee-wee A de Saint-Louis qui ont fait la manchette de nos dernières éditions

se sont faits du 8 au 10 août les dignes représentants de leur municipalité à Reading, une municipalité d'importance en banlieue de

Boston, Etats-Unis. A constater par les découpures de presse aussi nombreuses qu'abondantes, faisant état de la remise des dra-

peaux des villes respectives, la proclamation par la Ville des "Saint-Louis-de-Terrebonne Days" et les reportages sur les joueurs, entraî-

neurs et parents qui accompagnaient leurs jeunes, on ne peut que confirmer les affirmations des organisateurs avant l'événement: "Le voyage rap-

portera". L'histoire du pee-wee A de Saint-Louis-de-Terrebonne, excluant cette importante délégation à Reading, vaut la peine d'être racontée car elle implique et explique les gains humains que physiques qu'apportent l'intérêt, les efforts et surtout la foi dans ce qu'on fait. A l'aube de la saison de baseball, les responsables de la catégorie pee-wee avec à leur tête M. Michel Hamel, décidaient de "monter" une équipe interité. Quelques 70 joueurs étaient sollicités. Onze

de la province; une deuxième place au tournoi de Mascouche; et finalement le championnat de la saison les consacrait premiers avec seulement 8 défaites sur 50 parties jouées. Entre Mascouche et le championnat, il y avait Reading...



Les organisateurs de la rencontre Reading/Saint-Louis-de-Terrebonne, les directeurs de catégorie Penn Michelini et Michel Hamel ont fraternisé et se sont félicités mutuellement pour ce travail qui a nécessité des mois d'effort et qui s'est soldé par un succès inégalé.

LES PLANTATIONS LAPOINTE
 2400, rue de Vigny MASCOUCHE
 (Arrière du lotissement Gaudreault) ● 474-0464

* Vaste choix de produits d'entretien * Choix de bulbes d'automne

20% de réduction sur arbres, arbustes, plantes vertes

ENGRAIS À PELOUSE HIVERNAL AVEC HERBICIDE

COMMENT S'Y RENDRE



La traditionnelle photo des deux équipes n'a pas manqué d'être prise. Le bas de vignette accompagnant cette photo du Daily Times and Chronicle se lisait ainsi: "Le baseball a occupé seulement une petite portion de ce mémorable week-end organisé pour un groupe de jeunes joueurs de Saint-Louis-de-Terrebonne, Québec, qui ont été reçus par l'équipe hôte Reading Senior League All-Stars". Les noms des joueurs du pee-wee A de Saint-Louis ont été publiés in extenso dans le journal.

ding. A en juger par les manchettes des journaux, tout était organisé pour recevoir les "french people" du Québec depuis nombre de jours: banderoles, cérémonie d'accueil, proclamation par le maire des "Saint-Louis-de-Terrebonne Days", repas d'honneur, visite officielle, spectacles de boxe, tour du bord de mer, échange de drapeaux et bien sûr, rencontres amicales au cours desquelles la population de Reading applaudissait autant les jeunes joueurs Québécois que les leurs. Chacun des joueurs était reçu dans une famille de Reading, ce qui a permis un échange culturel hors-pair de l'avis même des joueurs. Les Américains ont démontré toute leur affection à leur "Friendly american neighbors" qu'ils affectionnent particulièrement après l'affaire des otages américains que l'ambassade canadienne "sauvait" des mains des Iraniens au printemps. On n'a rien ménagé à leur égard et, selon M. Hamel, les joueurs ont été plus que gâtés. On y retournera et ils viendront chez-nous. L'amitié naissante des trois jours de Reading ne restera pas lettre morte. Les gens de cette agglomération avec à leur tête le vis-à-vis de M. Hamel le directeur Penn Michelini, ont promis une visite en terre québécoise pour l'année prochaine. Une organisation telle celle de Reading est dans la tête et le cœur des gens de Saint-Louis. De même, les joueurs du pee-wee sont bien décidés à visiter à nouveau leurs voisins américains. Qui sait, Saint-Louis-de-Terrebonne aura peut-être ses "Jours Reading" l'an prochain? C'est à souhaiter....

Pour une meilleure vision de qualité...

471-2710 TV

TÉLÉCÂBLE DES MILLE-ILES

vous permet d'apprécier davantage votre téléviseur. Il n'est pas nécessaire d'être un oiseau pour se brancher...au câble.

INSTALLATION ET UN MOIS D'ABONNEMENT pour 20¢ seulement
 Prix régulier \$20
 Épargnez \$19.80

VOUS AUREZ LE CHOIX DE CES CANAUX TV:

2-MONTRÉAL 3-BURLINGTON CBS 4-COMMUNAUTAIRE
 5-PLATTSBURG NBC 6-MONTRÉAL 7-SHERBROOKE
 8-CORNWALL 9-SHERBROOKE 10-MONTRÉAL
 12-MONTRÉAL 13-TROIS-RIVIÈRES 17-RADIO-QUÉBEC
 22-BURLINGTON ABC 33-VERMONT EDUCATIONNEL

PENDANT CETTE PROMOTION VOUS POUVEZ COMPOSER 471-1484

La Constitution, ça nous concerne tous

Les premiers ministres fédéral et provinciaux ainsi que leurs représentants ont discuté, ces derniers mois, du renouvellement de notre Constitution.

Les changements envisagés sont importants...pour vous et pour l'avenir du Canada.

Si vous désirez obtenir plus de renseignements à ce sujet, veuillez remplir et poster le bon de commande ci-dessous.

Publications Canada
 C.P. 1986
 Succursale "B"
 Ottawa K1P 6G6

Faites-moi parvenir les renseignements disponibles sur le renouvellement de la Constitution.

Ajoutez mon nom à votre liste d'envoi.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Code postal _____

Canada

SPORT ET LOISIR

Le Sénior de Mascouche remportera-t-il les finales ?

Les représentants de la Ville de Mascouche dans la catégorie sénior joueront probablement la partie qui les fera grands gagnants de la saison mercredi soir au parc Gilles Forest à compter de 20h alors qu'ils s'opposeront à l'équipe du Saint-Ignace à la troisième partie d'un trois de cinq.

Le Sénior de Mascouche, rappelons-le a remporté le championnat de la saison avec une fiche resplendissante.

La première partie du 3 de 5 avait lieu à Mascouche dimanche. Mascouche l'a emporté assez facilement avec un pointage final de 4 à 0. Le lanceur gagnant, Armand Lalonde a donné un rendement efficace: six manches, 0 points, trois coups sûrs, 8 retraits au bâton et aucun but sur balle. La deuxième partie avait lieu mardi soir à Saint-Ignace.

Avant la troisième

partie de mercredi soir à laquelle tous les Mascouchois sont spécialement invités, on présentera au Sénior de Mascouche son trophée du championnat de la saison. Sûrement que cette remise et la présence de nombreux supporters aura raison de Saint-Ignace qui, malgré une première partie perdue a l'idée de revanche bien enracinée.

La saison en quelques lignes

Dans quatre items sur six, le Sénior de Mascouche affiche des pointages très respectables. Voici un résumé.

Le joueur qui a effectué le plus de circuits est Michel Saint-Germain de Saint-Ignace avec 46 apparitions, et quatre circuits.

Armand Lalonde de Mascouche avec 41 apparitions a produit 12 points.

Le plus grand nombre de buts volés appartient à Gilles Lalonde de Mascouche avec 10 buts volés.

Jacques Racicot de Mascouche détient trois records: celui du lanceur victorieux (57-1/3 manches lancées, 6 victoires, une partie perdue), celui des points mérités (35 manches lancées minimum, 57-1/3 manches lancées, six points mérités, moyenne de 0,74); et celui des retraits au bâton (57-1/3 manches lancées, 81 retraits).

Celui qui détient le plus grand nombre de parties sauvegardées est Bernard Ethier de Saint-Ignace avec 36 1/2 manches lancées et deux parties sauvegardées.

Fernand Dubois, publiciste et statisticien

Tournoi de balle molle Terrebonne 1980 Heureux week-end sous la pluie

Malgré une température orageuse tout au long de la fin de semaine, le quatrième tournoi de la fête du travail s'est déroulé dans la joie. Comme par les années précédentes, ce fut une des grandes attractions de Terrebonne et ce, à cause de la miraculeuse imperméabilité du terrain du centre civique et de l'encouragement et l'enthousiasme du public qui n'a jamais quitté ces estrades.

Maintenant, revenons aux parties. Il y a eu cette partie où le Lamond et Fils a difficilement vaincu le Gravel Excavation à la quatorzième manche. Il y a eu cette partie aussi où les Fenêtres Vimat ont disposé du club Ahuntsic avec Bob Alain au monticule par le compte de 1 à 0 à la neuvième manche grâce à la vitesse de Michel Lavoie et de la puissance de Jean Demers.

Lors des semi-finales dans la classe C, le D.V. Sports de Terrebonne s'assura d'une participation à la finale en disposant de l'équipe favorite, les Viandes Lépine par le compte de 3 à 0, et c'est lors de cette partie que l'organisation choisit le meilleur lanceur du tournoi qui fut Jacques Laverigne; le joueur le plus utile à son équipe, Robert Loggpré.

Il ne faut pas oublier Michel Laborde de l'équipe D.V. Sports qui s'est mérité une

mention honorifique. A la deuxième semi-finale, le F.M. Weiding (une équipe recourue dans les tournois) a défit le Forest Sports au compte de 6 à 2. A la grande finale, le F.M. Weiding, nerveux et anxieux fit quelques mauvais jeux, ce qui ouvrit la porte au D.V. Sports vers la victoire au compte de 7 à 3. Félicitations aux deux équipes et merci de votre participation.

Dans la finale de la classe B, les deux équipes favorites se rencontrèrent. Un match excitant était à prévoir. Le Vimat pris l'avance 1 à 0 jusqu'à la 4e manche. C'est alors que le Garage Ouellette de Saint-Jérôme égalise le

compte. Jusqu'ici, tout se déroule à merveille. Des jeux défensifs exceptionnels, des lanceurs efficaces (A. Major avec un doigt de brie), le Vimat s'anime au bâton à la quatrième manche et voilà le déluge... Impossible de poursuivre cette partie. Le public et l'organisation sont forts déçus mais rien à faire... La bourse fut partagée.

Nous tenons à remercier le public si formidable, la Ville de Terrebonne, la Brasserie Molson et surtout les Fenêtres Vimat. En espérant que nous nous reverrons l'an prochain...

R. Gouger
G. Labelle
Comité organisateur

Comme à toutes les années, l'organisation du baseball mineur de Terrebonne félicitera et honnera les joueurs qui ont évolué au cours de la saison lors d'une soirée de remise de trophées.

La soirée se déroulera le jeudi 25 septembre à compter de 19h, à l'auditorium de la polyvalente Armand-Corbeil de Terrebonne.

Du hockey à La Plaine

C'est maintenant officiel! Les enfants de La Plaine pourront jouer au hockey cette année car le Comité des Loisirs Le Carrefour a organisé à leur intention une saison qui débutera bientôt.

Les inscriptions auront lieu le 19 septembre au chalet du parc Gérôme de 19h à 21h et le samedi 20 septembre, de 14h à 17h.

Les enfants évolueront dans un aréna. Pour les prix, voici la liste: Atome, 60 \$; Pee-Wee, 65 \$; Bantam, 70 \$; Midget, 75 \$.

Toutes les autres informations seront données sur place.

Alain Lalonde,
Gérard Grondin,
responsables.

Soirée de remise de trophées du baseball/Terrebonne

Comme à toutes les années, l'organisation du baseball mineur de Terrebonne félicitera et honnera les joueurs qui ont évolué au cours de la saison lors d'une soirée de remise de trophées.

La soirée se déroulera le jeudi 25 septembre à compter de 19h, à l'auditorium de la polyvalente Armand-Corbeil de Terrebonne.

Comme à toutes les années, l'organisation du baseball mineur de Terrebonne félicitera et honnera les joueurs qui ont évolué au cours de la saison lors d'une soirée de remise de trophées.

La soirée se déroulera le jeudi 25 septembre à compter de 19h, à l'auditorium de la polyvalente Armand-Corbeil de Terrebonne.

À LACHENAIE



LE PROGRÈS

S'EN VIENT

Les potins à "Di"

Les séances intensives de pratiques sont maintenant amorcées. Les équipes reprennent leur horaire régulier. Les instructeurs ont formé leur équipe en vue de la prochaine saison Intercité. Afin de voir le résultat, il y avait lors de la fin de semaine dernière des parties hors-concours, alors que nous recevons la visite du Boisbriand et du Saint-Jérôme, ainsi que du Laval, dans la classe "CC".

*C'est confirmé: Alain Héroux a signé son contrat avec le Boisbriand Laurentides du Midget AAA. Bonne saison.

*Les équipes locales sont sur le point d'être formées. Tous les joueurs recevront un appel de leurs instructeurs respectif sous peu.

*Saviez-vous que Marcel Jacques, vice-président du hockey mineur de Terrebonne, est également soigneur du Midget AAA, Boisbriand Laurentides.

*La semaine prochaine, il y aura une réunion de la ligue des Laurentides. Nous devrions recevoir la cédule des parties.

*Saint-Louis-de-Terrebonne a formé une ligue inter-cité qui aurait pour nom Rive-Nord, la ligue comprendrait des équipes de Sainte-Anne-des-Plaines, Mirabel, Bois-des-Filion, Lachenaie...

Les Sportifs de Lachenaie

La Ligue tiendra sa réception annuelle à la polyvalente Leblanc, samedi le 20 septembre 1980 à 20h. Il y aura remise de trophées, danse continuelle, bar,

pour ceux qui sont intéressés à y assister, on peut se procurer des billets à l'entrée.

Sportivement vôtre,
Paul Michaud
Publiciste

Cheminée & Foyer Pré-Fab enr.
TéL.: 648-6681
VENTE - INSTALLATION de cheminée et foyer pré-fabriqués
Spécialité: RÉSIDENCE DE TOUT ÂGE
11880 Boul. Riv. des Prairies MtL.
J. NERON 22 ans d'expérience à votre service
SPÉCIAL
Cheminée seulement
Payer & emporter
Escompte 25%

À COMBUSTION LENTE
CADEAU AVEC ACHAT SUR PRESENTATION DE L'ANNONCE

Le Renovateur
RONA

Tout est là!

Préfini à plafond

Panneau de 4' x 4' à carreaux de 12" préfini blanc. Facile à poser, rigide et facile d'entretien. 952085

4²²

Isolant rigide bleu Canspec

Épaisseur 1 po., mousse de polystyrène d'application facile. Feuille de 2' x 8'. Meilleur coefficient d'isolation que le blanc. 947001

4³⁷

Nattes de laine à insérer F.F. Super-isolant R-28

Épaisseur 8-1/2", largeur 24", sans dos de papier coupe-vapeur. Paquet de 48 pi. car. 985010

\$22

Clé à tuyaux 18" Fuller

Une puissante clé à molette de construction robuste. Indispensable dans tout coffre d'outils. 121157

12⁸⁸

Coffret de rangement

25 petits tiroirs en styrène clair de haute résistance. Cadre de métal solide. 119005

8⁴⁴

Nécessaire de pistolet à souder Weller

Deux puissances, 110/140 W avec accessoires et soudeur dans un pratique coffret de plastique. 186004

16⁹⁹

Pistolet-colleur USM

Bostik #260 de qualité industrielle. Avec bâtonnets de colle. Poignée-gachette à contrôle de débit précis. 401017

17⁷⁷

Chasse-neige motorisé Ro-Na

Avec démarreurs électriques
Moteurs Briggs & Stratton ou Tecumseh 2 phases, 5 vitesses avant, 1 vitesse neutre et 1 vitesse arrière. Entraînement par disques à friction. Chaines de pneus et barres de sécurité incluses. Démarreurs électriques 110 volts. Complètement assemblés. 796002/3

8 CV 26" **\$949**
10 CV 32" **\$1057**

Équipés de chaînes

LES MATERIAUX BO-FER LTÉE
1198, BOUL. ST-HENRI
MASCOUCHE 474-2118 474-1626

FRANÇOIS lespérance INC.
1505 Chemin Gascon - 471-6631
Terrebonne



L'artisanat québécois
par Réal Girard

**André Roger,
le roi de la murale**

Ce peintre de Ste-Anne des Plaines, est devenu en quelques années, le plus grand spécialiste des murales. Il en compte plus de 1,000 réparties un peu partout dans le Québec, le Nouveau-Brunswick et aux États-Unis.

André Roger a débuté il y a 7 ans et n'a jamais suivi de cours. C'est chez lui un talent naturel qu'il a découvert à l'âge de 39 ans.

A ses débuts, il peignait des toiles; mais la compétition étant très forte, il lui est venu l'idée de peindre des murales. Étant un bourreau du travail, André Roger a su en quatre années devenir le plus grand spécialiste des murales.

Lorsqu'il a débuté dans la murale, il prenait près de 4 heures pour en résumer une. Maintenant pour une murale de 8x12 pieds, il lui en prend moins de 33 minutes (record qu'il a établi devant plus de 5,000 personnes à l'Autodrome de Laval).



Si André Roger est devenu aussi rapide, cela est dû aux nombreuses murales qu'il a peintes en 4 années. Malgré les succès, André Roger est demeuré le même qu'il y a 7 années; tous les jours prêt à rendre service à ses amis et à ceux qui ont cru en lui comme peintre.

L'amélioration chez-lui, on la voit à chacune des murales nouvelles qu'il peint car au lieu de rester stationnaire comme bien d'autres, André Roger continue de trouver de nouvelles techniques qui le feront un jour connaître universellement. Présentement une

enquête est faite sur lui et ses murales pour le voir inscrire dans le livre des records Guinness comme étant le peintre le plus vite au monde.

André Roger a prouvé qu'il est vraiment le roi de la murale et aussi le peintre le plus rapide au monde, connaissant sa force de courage et son esprit créateur toujours prêt, il doit mijoter des choses nouvelles!

A ce peintre de chez-nous; sincères félicitations!

Réal Girard

**patrimoine
et
culture**

Labelle célèbre son centenaire

(MFDL) Un volume fort intéressant vient d'être publié aux Editions HMM sur le centenaire de la municipalité de Labelle dans les Laurentides.

Rédigé en collaboration, le volume de 376 pages regroupant plus de 300 photos se veut la reconstitution d'un peu plus de 100 ans d'histoire locale, "de la Chute aux Iroquois à Labelle". La partie historique qui couvre les deux tiers du livre a été rédigée par M. Richard Lagrange bien connu à Terrebonne pour ses travaux de recherches sur l'insurrection de 1837 à Terrebonne et maître d'œuvre d'une collection historique à la bibliothèque municipale de Terrebonne.

Le livre contient une mine de renseignements sur la colonisation par le Curé Labelle de ce petit poste que les colons s'ingéniaient à rendre viable.

C'est ainsi qu'on nous raconte le peuplement, la vie paroissiale, la vie municipale, la vie scolaire, la vie économique, la vie culturelle, sportive et sociale.

"Nos familles pionnières, une liste des principales familles du temps de la colonisation, complète la deuxième partie alors que la troisième présente les commerces, industries et associations qui existent présentement à Labelle.

Le livre "De la Chute aux Iroquois à Labelle - 1880-1980" est en vente au coût de 10 \$ auprès du Comité du centenaire de Labelle, C.P. 1980, Labelle, J0T 1H0.

**DE LA CHUTE
AUX IROQUOIS
À LABELLE
1880-1980**



**FAITS
& GESTES**

par Aimé Despatie

A moins que les policiers ne surveillent particulièrement le boulevard Moody jour et nuit, celui-ci deviendra à coup sûr la plus belle piste de course automobile de toute la région. Ce large boulevard est une invitation irrésistible à la grande vitesse. La semaine dernière l'entrepreneur a pavé la section qui s'étend du boulevard des Seigneurs jusqu'à la hauteur du viaduc de l'autoroute 25 et déjà on voit des automobilistes au pied pesant qui ont des fourmis dans les jambes.

L'hebdomadaire "L'Image", publié sur la Rive sud et dont Serge Savard, le joueur du Canadien était le principal actionnaire, a paru pour la dernière fois la semaine dernière après deux ans et demi d'existence au cours desquelles il a accumulé un déficit d'opération de l'ordre de 1,3 \$ million. Le grand Serge vient d'apprendre à ses dépens qu'il est plus facile de manier la rondelle que la plume et qu'il est difficile de faire un journal par journalistes interposés.

Paru dans "L'Express" de Paris, sous la signature de l'excellent éditorialiste Jean-François Revel, cet extrait d'un article intitulé: "Du devoir d'informer au droit de se taire".
"[...] Si la presse fait certaines choses, on l'accuse de lâcheté, si elle les dit, on l'accuse de sensationnalisme ou de volonté de nuire. Et, du reste [car rien n'est simple en ce domaine], il faut le reconnaître: le sensationnalisme commercial s'effrite, lui aussi, derrière l'argument de la "mission de la presse" et du "devoir de dire la vérité". [...] Aux vertus que l'on exige des journalistes, quel chef d'Etat serait digne d'être écotier? Quel chef d'entreprise, quel général, quel pape? Il est comique et répugnant à la fois de voir, en particulier, se plaindre des insuffisances de l'information des hommes politiques occupés, matin et soir, à la travestir selon leurs convenances, et pour lesquels une conférence de presse, une interview n'est souvent qu'une opération de relations publiques, voire de grossière propagande. Dans un monde qui est un océan de mensonges, de sous-informations, de désinformations et de contre-informations, le journalisme honnête n'est qu'un fragile talus de sable face au raz de marée de tromperies constantes et volontaires".

A l'intention de nos amis les marchands et industriels de la région: méfiez-vous! Des vendeurs de publicité dite sympathique sont à l'œuvre actuellement dans la région de Joliette et il se pourrait qu'un de ces bons matins vous recevie un appel téléphonique de ces messieurs qui disent représenter, dans le premier cas, "Le Cercle amical social provincial (AMISOPRO), une revue supposément distribuée à 17,000 fonctionnaires du gouvernement provincial et, dans le second, cas, la revue "Pollution" qui prétend combattre ce fléau. Si jamais on vous appelle au téléphone, messieurs, méfiez-vous!

**Les Binette
de Terrebonne**

Francine, une experte dans les émaux sur cuivre, a créé plusieurs pendatifs de belle qualité, dont une quille qui deviendra sûrement sa pièce la plus en demande. Aidant son époux depuis plusieurs années, elle s'est aperçue qu'elle possédait aussi un talent sûr et son esprit créateur ajouté à son amour de la perfection, font que Francine est devenue une artisane de premier plan, lorsque l'on parle des émaux sur cuivre. Son éternel sourire radieux la fait aimer de tous!



Pierre est devenu une autorité quand on parle du cuivre; mais il est aussi passé le maître dans le domaine de la création des coqs et des girouettes, deux items qui redeviennent de plus en plus populaires parmi les personnes qui aiment l'Art avec un grand A. Il en a façonné des milliers tous les uns plus beaux que les autres; mais sa plus belle création est certainement son aigle royal qui comprend plus de 5,800 pièces et qui est un chef-d'œuvre sans pareil. Il fait l'orgueil de Pierre et l'admiration de tous ceux qui ont pu l'admirer.

Voici en quelques mots, le couple Francine et Pierre Binette de Terrebonne, qui sont fort sympathiques et dont les nombreuses créations ne laissent aucune équivoque, ils sont des champions de notre artisanat québécois.

Réal Girard

**Accident de
chemin de fer**

Vers 1915, plusieurs Terrebonniens s'étaient vu impliqués dans un sérieux accident de chemin de fer à Saint-Martin. Qu'était-il arrivé au juste? Voici ce qu'on peut déduire d'une chanson qui fut composée après l'accident et que j'ai retenue à peu près intégralement jusqu'à aujourd'hui, à force de l'entendre dans mon enfance.

C'était au soir d'un 7 janvier, lendemain de l'Épiphanie. Des gens de Terrebonne et d'ailleurs revenaient de Montréal. Ils avaient pris le train - un local - qui laissait Montréal peu après la fermeture des bureaux. Pendant ce temps, le rapide venant de Québec s'était arrêté à Saint-Martin pour laisser passer l'autre qui venait en sens inverse. Or, est-ce erreur d'aiguillage ou confusion dans les signaux, voilà soudain le local qui arrive et frappe le rapide arrêté. La collision est violente. Plusieurs wagons sont démolis, des passagers sont tués sur le coup, d'autres blessés et le chaos est indescriptible.

C'est ce terrible accident que raconte les couplets de la chanson qui suit. Elle se chante sur l'air de "La Paimpolaise" de Théodore Botrel, chansonnier breton alors très populaire.

Au lendemain de joyeux[es] Fêtes,
Au foyer chacun retournait
Sans songer que sur bien des têtes
Le Génie[us] de la mort planait.
Près de Saint-Martin,
de Québec, le train
Soudain frappe l'autre rapide
Arrêté pour laisser passer
Le monstre sans freins et sans guide
Qui venait de le tamponner.

Des plaintes montent dans l'espace,
Des cris, des râles de douleur.
Dieu du Ciel, c'est l'horreur qui passe
Parmi ces pauvres voyageurs!
Et dans le fracas,
Un blessé, tout bas,
Demande ses enfants, sa femme
Et de son corps ensanglanté
Vers le Ciel s'élance son âme
Et pour lui, c'est l'éternité.

Là, ils sont une quarantaine
Ensevelis sous les débris,
Plusieurs sentant leur fin prochaine,
La douleur étouffant leurs cris.
Avant de mourir,
Comme il faut souffrir!
A tel point que dans leur souffrance
Plus d'un demande être achevé.
La mort est une délivrance
Pour ces voyageurs mutilés.

La mort a couché dans la tombe
Ceux qui la veille étaient joyeux.
Le génie[us] de cette hécatombe
S'en est allé sous d'autres cieux.
Et de l'accident
Tous les survivants,
Implorant le Dieu de clémence
Pour les malheureux disparus,
Rendent grâce à Lui de la chance
Qu'ils ont, eux, d'avoir survécu.

Aucun Terrebonnien n'a perdu la vie dans cet accident, que je sache. Ils en furent quittes pour la peur, mais ils furent rudement secourus. Ceux qui vivent encore aujourd'hui - j'en connais un - pourraient en témoigner.

ARTHUR PICHE
[Extrait des SOUVENIRS D'UN ANCIEN DE TERREBONNE]

La GRANDE VENTE
d'ouverture
se continue jusqu'au
20 SEPTEMBRE

NOS PRIX SONT EXTRAORDINAIREMENT BAS

LIVRAISON GRATUITE

Le Royaume du Matelas

ENSEMBLE 2 MORCEAUX
252 ressorts/sur sommier base dure

39" - Ord. \$159
PRIX ROYAUME \$99

54" - Ord. \$189
PRIX ROYAUME \$139

474, boul.
des Seigneurs
Terrebonne
(À l'ouest de la rue Masson)

ENSEMBLE 2 MORCEAUX (EXTRA FERME) CHIRO XL

312 ressorts calibre 12, 30% plus ferme. Double Seal protecteur mousse 3/4" haute densité, haute compression. Flexolator, supports latéraux. Sommier 312 ressorts.

39" - Ord. \$319
PRIX ROYAUME \$219

54" - Ord. \$369
PRIX ROYAUME \$269

60" - Ord. \$429
PRIX ROYAUME \$329

471-0727

SUPER-SPECIAL

Base de lit en acier solide, avec roulettes à tapis (large). Ajustable 36 à 60 pouces.

Ord. \$39.99
PRIX ROYAUME \$18.99

ENSEMBLE 2 MORCEAUX COLLECTION "RÉVERIE" PRÉLUDE

312 ressorts à trempage électrique spécial, fibrilles double épaisseur, Flexolator, feutre blanc, mousse 1" de haute densité, rebords-calibre 6, sommier 312 ressorts.

39" - Ord. \$369
PRIX ROYAUME \$269

54" - Ord. \$599
PRIX ROYAUME \$359

60" - Ord. \$549
PRIX ROYAUME \$469

15 à 20 ANS DE GARANTIE
sur la plupart de nos ensembles

Master Charge VISA

VOILA DEJA LA REPONSE DE VOTRE PETITE ANNONCE

LA REVUE
171-3710

pour vendre votre auto: les petites annonces
471-3719

Vous cherchez une "VAN" USAGÉE?

MAURICE LUC

Rendez-vous au 541, rue Saint-Louis Terrebonne
Prix: compétitif
Qualité: sans contredit
Maurice et Luc se feront un plaisir de vous servir.

LES ENTREPRISES D'AUTO MAURICE TESSIER INC.

541, rue Saint-Louis — Terrebonne — 471-5713-5717

Premier test du Boisbriand-Laurentides: réussi!

Le Boisbriand Laurentides rencontrait vendredi passé, les Lions du Lac Saint-Louis, à l'auditorium de Verdun, alors qu'ils ont remporté une victoire de 8-7.

Après avoir connu un début chancelant, alors que le Saint-Louis après 5 minutes de jeu, réussissait à compter deux buts, le Boisbriand Laurentides est revenu de l'arrière en comptant 3 buts consécutifs pour prendre les devants dans la première période.

Les troupiers de Jacques Tanguay ont contrôlé le jeu tout au long de la deuxième, alors que le jeu d'ensemble a dérouter le Saint-Louis. De beaux jeux exécutés, de belles passes complétées, de belles réceptions, enfin un jeu d'équipe comme on en voit peu souvent. Le compte était de 7-4 en notre faveur, après la période médiane.

A 57 secondes de la fin de la 2e, la rudesse a surgi alors que des joueurs des 2 côtés ont été expulsés

de la rencontre, soit 5 joueurs dont trois du Boisbriand Laurentides: Michel Gagnon, Robert Lessard et Pierre Desjardins. Ils écopent donc d'une partie de suspension chacun.

Le Saint-Louis s'est ressaisi, a commencé à frapper de plus belle afin de mettre nos joueurs en échec et essayer de leur faire perdre la tête. Ils ont presque réussi alors qu'ils ont remonté la pente, mais n'ont pu obtenir la victoire. Suite à la rencontre, l'instructeur Jacques Tanguay, est suspendu pour la prochaine rencontre, car un règlement de la ligue stipule que lorsqu'une équipe écope plus de 36 minutes de punitions lors d'une rencontre, l'instructeur se voit suspendu.

M. Jacques Tanguay ne sera donc pas présent pour la partie d'ouverture, de vendredi le 19 septembre à 30h, à Boisbriand, alors que nous recevrons La Mauricie. M. Michel Bardier sera seul derrière le banc.

Diane Caron, publiciste.

de la rencontre, soit 5 joueurs dont trois du Boisbriand Laurentides: Michel Gagnon, Robert Lessard et Pierre Desjardins. Ils écopent donc d'une partie de suspension chacun.

Le Saint-Louis s'est ressaisi, a commencé à frapper de plus belle afin de mettre nos joueurs en échec et essayer de leur faire perdre la tête. Ils ont presque réussi alors qu'ils ont remonté la pente, mais n'ont pu obtenir la victoire. Suite à la rencontre, l'instructeur Jacques Tanguay, est suspendu pour la prochaine rencontre, car un règlement de la ligue stipule que lorsqu'une équipe écope plus de 36 minutes de punitions lors d'une rencontre, l'instructeur se voit suspendu.

M. Jacques Tanguay ne sera donc pas présent pour la partie d'ouverture, de vendredi le 19 septembre à 30h, à Boisbriand, alors que nous recevrons La Mauricie. M. Michel Bardier sera seul derrière le banc.

Diane Caron, publiciste.

Classement soccer

Classement final de la zone sud - région Lanaudière en soccer

MOUSTIQUE:	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS
Mascouche	5	2	2	1	12	10	5
Repentigny	5	2	2	1	10	12	5

Compteurs:
Lamontagne, Jérôme
Jacob, Jean-François
Equipe
Mascouche
Mascouche

Buts
7
5

PEE-WEE:	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS
Repentigny	12	11	0	1	55	06	23
Mascouche	12	09	2	1	27	11	19
Joliette	12	05	7	0	16	45	10
St-Lin	12	01	9	2	08	12	04
Rawdon	12	01	9	2	06	38	04

Compteurs:
Giroux, Sylvain
Arseneault, Steve
Rouleau, Daniel
Galizia, Max
Sant, Louis
Bigras, Patrick
Lamontagne, Sébastien

Equipe
Repentigny
Mascouche
Repentigny
Repentigny
Mascouche
Mascouche

BANTAM:	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS
Repentigny	12	10	0	2	31	04	22
Mascouche	12	09	9	2	05	15	04
St-Lin	12	01	9	2	03	22	04

Compteurs:
Dussault, Daniel
Benoit, Normand
Therrien, André
Demers, Eric

Equipe
Mascouche
Repentigny
Repentigny

MIDGET:	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS
Repentigny	12	11	00	1	47	07	23
Mascouche	12	08	03	1	37	20	17
Joliette	12	03	08	1	14	41	07
Rawdon	12	00	11	1	05	35	01

Compteurs:
Bernatchez, Stéphan
Allia, Jean
Alta, Giovanni
Trépanier, Serge

Equipe
Mascouche
Repentigny
Repentigny
Repentigny

BEAUTE ET ELEGANCE

Rajeunissez votre cuisine



471-1276

Une exclusivité Les maisons Thermo-Canadiennes Inc.

Vanités-Dessus de comptoirs moulés

Spécialistes en ARMOIRES DE CUISINE CUISINES

LES C.T.H.

1500 rue HANSEN
Par chemin Gascon et Angora
ST-LOUIS -DE-TERREBONNE

La couraille des Plaines

Pour la 2e année, Lise et Gilles Roussil en seront les organisateurs et les responsables. Ils n'ont rien négligé pour que cette 2e couraille soit couronnée, de succès; car les deux présidents d'honneur sont: M. Jq Mailhéjac un nom fort connu dans l'athlétisme et M. Robert Therrien, maire de Ste-Anne-des-Plaines.

S'il n'en tient qu'à Lise et Gilles, cette année, La Couraille des Plaines aura plus de 1,000 coureurs. Vu que cette course aura lieu le 21 septembre 1980 et qu'elle s'a-

dresse à tous les québécois, nous vous demandons de vous inscrire le plus tôt possible.

Les frais d'inscription avant le 13 septembre 1980 \$1. pour le 1 km et \$3 pour les 3 ou 10 km. Pour ceux âgés de 19 ans ou moins et membres de la F.A.Q., il n'en coûtera que \$2 en ce qui a trait aux 3 ou 10 km.

Tous les coureurs qui termineront l'épreuve, recevront un certificat de participation. Bienvenue à tous!

Réal Girard

A.H.M.T. Ecole de hockey

A tous les parents:

Tous les parents de nos jeunes novices sont priés de se rendre JEUDI le 18 septembre au gymnase de l'école SAINT-LOUIS à 19h pour une soirée d'information. Vous aurez l'occasion de voir le directeur de la division, M. Yves Robichaud. A ne pas manquer.

POUR: Les parents des joueurs de l'école de hockey

QUAND: Jeudi, le 18 septembre 1980

OÙ: Gymnase de l'école Saint-Louis

HEURE: 19h.

Lyne Deshaies

GRANDE VENTE d'entrepôt

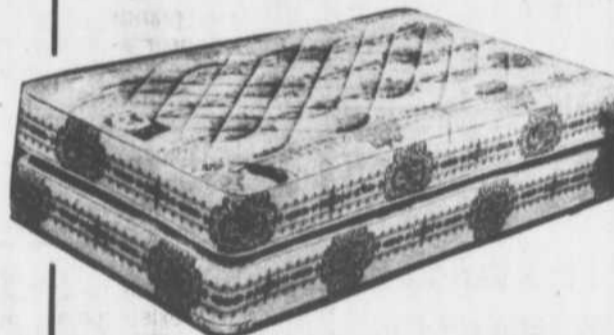
du 18 au 27 septembre 1980

VENTE DE TAPIS À BAS PRIX

C'est ici...

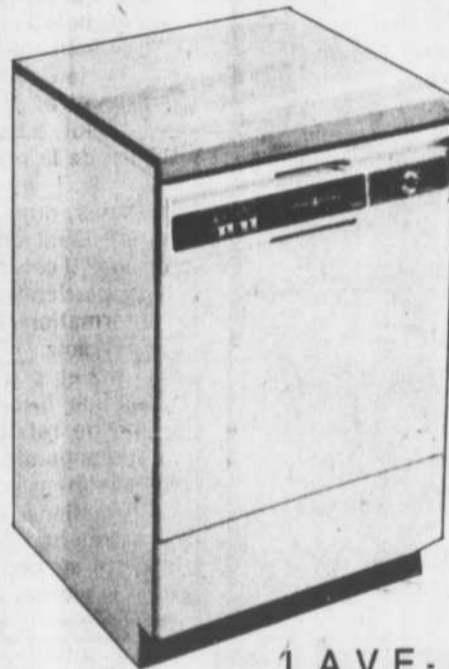
- TAPIS DE CUISINE
Couleurs ass.
À partir de **\$4.95**
- TAPIS DE SALON
SHAG
À partir de **\$6.95 v.c.**
- TAPIS DE SALLE DE JEUX
Démonstrateur
À partir de **\$2.49 v.c.**
- TAPIS GAZON
Choix de couleurs
À partir de **\$3.49 v.c.**
- TAPIS STYLE COLONIAL
À partir de **\$4.95**
- PRÉLART
À partir de **\$3.95**

QUI PEUT DÉFIER CES PRIX? À QUI LA CHANCE?



ENSEMBLE DE LIT 39 po.
À partir de **\$149**

Gratis! Base de lit sur grosses roulettes à tapis.



LAVE-VAISSELLE

Encastré À partir de **\$399**

CONGÉLATEUR

À partir de **\$259**



À PRIX SPÉCIAUX



TÉLÉVISEUR COULEUR

À partir de **\$789**

AMEUBLEMENTS R. SIMARD

MEUBLES DE TOUS STYLES •ÉCHANGEONS VOS MEUBLES POUR DES NEUFS •TV COULEUR

66 BOUL. STE-ANNE (ROUTE 335) SAINT-ANNE-DES-PLAINES 478-0980

Renoncement en cas de blessure

Par la présente, je renonce pour moi-même, mes héritiers et ayants droits à toute réclamation contre les organisateurs de la course "LA COURAILLE DES PLAINES" et contre la municipalité de Sainte-Anne-des-Plaines pour toute blessure ou quelque dommage que ce soit résultant de ma libre participation

Signature.....
Signature d'un parent ou d'un tuteur pour les moins de 18 ans.

Formulaires d'inscription

Remplir en lettres moulées s.v.p.

Nom de famille.....

Prénom.....

Adresse.....

Apt..... Ville.....

Code postal..... Tél.....

No de carte de membre de la F.A.Q.....

Meilleur temps au 10 km.....min.....sec.

Age au 21 septembre 1980:..... Sexe.....

Le tout doit être envoyé à:

LA COURAILLE DES PLAINES

177 Therrien, C.P. 157

Sainte-Anne-des-Plaines, Qué.

JON 1HO



Bar Salon

601 CHEMIN GASCON-MASCOUCHE, RUE.
AIR CLIMATISE - LICENCE COMPLETE

SPECIALITE

PIZZA - SPAGHETTI
SOUS-MARINS - SMOKED MEAT
POULETS B.B.Q.

477 - 5323

NOUVELLE ADMINISTRATION NOUVEAU STYLE

Pizza EN MORCEAUX SUR PLACE \$ 1.25

LIVRAISON GRATUITE (5 milles)

ARCHITECTES

FREGEAU + VACCARO ARCHITECTES



885 DE BOURGEOIS, ST-LOUIS-DE-TERRERONNE
QUÉBEC, CANADA J0N 1M0 TEL.: (514) 471-7888

300, 14 ÈME AVENUE, DEUX-MONTAGNES
QUÉBEC, CANADA J7H 2H4 TEL.: (514) 473-6882

arpenteurs

LABRE et LAROSE
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES



Réjean Labre



487 rue Notre Dame
Repentigny, Qué. J6A 2T8

Tél. 581-4846
581-7792

PIERRE LACAS
arpenteur-géomètre

3100, boul. Mascouche 474-2426
Mascouche

Gaétan Meunier
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE



940, Montée Masson, suite 201
Lachenaie, J6W 2C6

Bureau: 471-0388
Résidence: 471-2739

ALFRED TROTTIER
INGÉNIEUR-CONSEIL 661-9210


BLONDIN & POULIN
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES
Gilles Poulin, B.Sca. A.G.

800, rue Montrose, Duvernay (Ville de Laval)
661-0580

assurances

ASSURANCES BERNARD Inc.

ASSURANCES GÉNÉRALES
DANS LA RÉGION DEPUIS 1952



471-3871 Rés.: 669-1807

510, rue Saint-Louis Terrebonne

CORBEIL & FILS ASSURANCES INC.

TOUT en assurances
Jacques Corbeil - Pierre Corbeil
471-3733

780, boul. des Seigneurs Terrebonne

PATENAUDE & MARTEL INC.
Courtiers d'Assurances Agrées

184 Notre-Dame, Repentigny, P.Q.

Telephone: 585-4311

avocats

Bureau jour et soir 471-2313

LAURENCE, MARCOUX ET ASSOCIÉS
AVOCATS-CONSEILLERS JURIDIQUES

Jean Richard Laurence
Allen Marcoux
Judith Viens

455, Boul. des Seigneurs, Terrebonne

PAQUETTE, GODIN et SIMARD
Avocat
CLAUDE PAQUETTE

André Godin
Fernand Simard
Pierre Boisvert
Ghislaine Champoux
Michel Fortier
Marco Rivard
Ginette Galpau

240 St-Jacques
Montréal
842-9914

845 Place Eymard
Terrebonne
471-4596

chiropraticiens

471-9190

Dr LUC-J. GAGNON
CHIROPATICIEN
Sur rendez-vous

781, rue L.-Lachapelle Terrebonne

comptables agréés

471-8173

Jacques Belzile, c.a.
Comptable agréé - Chartered Accountant

Bureau: 9h à 17h
Le soir sur rendez-vous

563, boul. des Seigneurs
TERREBONNE J6W 1T5

BILODEAU & ASSOCIÉS

Comptables agréés

Pierre Bilodeau, C.A., M.B.A.

3.100, boul. Mascouche 474-4448 Mascouche

Lemire et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
Claude Lemire, C.A.

Ouvr. de 9h à 17h sur semaine
le soir sur rendez-vous

790, boul. des Seigneurs 471-6439
Terrebonne

comptables généraux lic

De Carufel Dufresne & Associés

EXPERTS-COMPTABLES - COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

715, Boul. des Seigneurs 471-0504 - 3804
MARC DE CARUFEL
NORMAND DUFRESNE

dentistes

Dr. Nidal J. Sakhal
CHIRURGIEN DENTISTE

sur rendez-vous
Service d'urgence

Dr Habeichi, M.D.
Pédiatre

2300, CHEMIN GASCON,
ST-LOUIS-DE-TERRERONNE TÉL.: 471-9469

1100 Montée Masson, Local 19
Terrasse Mascouche
Mascouche, Québec J0N 1C0

CLINIQUE DENTAIRE
BÉLANGER ET VAILLANCOURT

DR. YVES BÉLANGER
DR. LOUIS VAILLANCOURT TÉL.: 474-4177

denturologistes

Tél.: 471-2131

Jean Beupré
Pierre Beupré

Beupré & Beupré, d.d.
DENTUROLOGISTES

2300 CHEMIN GASCON ST-LOUIS DE TERRERONNE

471-5391 ou 667-7760
(Sur rendez-vous)

PIERRE DUVAL d.d.
Denturologiste

Confection et réparation de protèses dentaires

1446, Dumont
(Route 25 et montée Masson) TERREBONNE

immeuble

Courtier en immeubles Tél.: 471-8722
471-1536

Raoul Chartrand

Prêts sur hypothèque
Vente et achat de maisons et terrains

Bur. 478 St-Louis Terrebonne, P.Q.

INGÉNIEURS-CONSEIL

LEROUX, LEROUX, NANTÉL, PAPIN ET ASSOCIÉS

INGÉNIEURS-CONSEILS
Les estimateurs professionnels
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110, Place Crémazie 384-4220 Montréal

médecins

Dr. J.P. Forest
Gynécologue

468 rue Saint-Louis, Terrebonne

Consultation sans rendez-vous le mardi de 17h à 19h
Tél. 274-7875

Ligue intersalles Laurentides/Laval

Dès le premier tri- cette équipe se sont si-
ple, les membres de gnalis en accumulant

MEDECINS

Dr Robert Beaulne, M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE
Avec ou sans rendez-vous

3011, rue Sainte-Marie Mascouche
(Face à l'Hôtel de Ville) 474-4432

Polyclinique médicale
BUREAU DES SPECIALISTES

•Chirurgien •Gynécologue •Pédiatre
•Cardiologue •Oto-rhino-laryngologiste
•Urologue •Dermatologue •Dietétiste
•Chirurgie plastique

901, Boul. des Seigneurs, Terrebonne
Sur rendez-vous: 471-2252

Polyclinique médicale
de Terrebonne

901, boul. des Seigneurs 471-1117
Terrebonne

Dr Pierre Baril, M.D.
Dr Daniel Beaudoin, M.D.
Dr Pierre Dufort, M.D.
Dr Jean-Guy Larose, M.D.
Dr Marcellin Lemaire, M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE
BUREAU SUR RENDEZ-VOUS

SALLE D'URGENCE

Sur semaine: 9h a.m. - 10h p.m.
Samedi-dimanche: 10h a.m. - 9h p.m.

notaires

Tél.: 471-7445

Gabriel Ferland, B.A., L.L.L.
Notaire

Etude Clossay, Gravel & Ferland
940, Montée Masson
Lachenaie, Qué. J6W 3T8

Me René Gadoury
NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE

986 LE GARDEUR, 2960, BOUL. STE MARIE
MASCOUCHE P.Q. J0N 1C0 MASCOUCHE, QUÉBEC J0N 1C0
474-1584 474-4443

Gravel, Gravel & Dagenais
Notaires

145, St-André
Terrebonne
471-9222 - 3001

Léopold Gravel,
Robert Gravel,
Pierre Dagenais

PIGEON & DUVAL
NOTAIRES

3100, boul. Mascouche, suite 205
MASCOUCHE J0N 1C0 474-2445

optométristes

EXAMEN DE LA VUE
Dr Pierre Bordeleau, O.D.
OPTOMETRISTE

• Lentilles cornéennes rigides, semi-rigides, souples, souples à port prolongé
• Vision des enfants

Centre professionnel
3100, Boul. Mascouche, site 205
Mascouche 474-2463

LISE-ANNE CHASSÉ
DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE

EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT

POLYCLINIQUE TERREBONNE
SUITE 103
901 BOUL. DES SEIGNEURS
TERREBONNE, QUÉ. 471-1680

EXAMEN DE LA VUE
DR L.P. RAYMOND

Optométriste
Bureau sur rendez-vous

595, rue Théberge 471-3381 Terrebonne

Ligue intersalles Laurentides/Laval

36 points sur une possibilité de 37 points.
Cette équipe est formée de: Gilles Lavigne, Claude Sauvé, Louis Vaudry, Yves Toupin, Réal Girard et du capitaine Claude Labbé. Félicitations les garçons!

Classement des équipes après ce premier programme:
(1) Saint-Eustache-Terminus "2": 36 pts et 2911 quilles
(2) St-Eustache-Dorion Mixte: 28 pts et 2782 quilles.
(3) St-Jérôme: 25 pts et 2735 quilles.
(4) St-Eustache-Dorion Hommes: 19 pts et 2685 quilles.
(5) Ste-Thérèse: 16 pts et 2660 quilles.
(6) St-Eustache-Terminus "1": 15 pts et 2630 quilles.
(7) Terrebonne: 14 pts et 2544 quilles.
(8) Vimont: 11 pts et 2544 quilles.

Saint-Eustache-Terminus "2" a réussi le meilleur triple soit 2911 et Saint-Eustache-Dorion Mixte le meilleur simple 1014.

Cette ligue évolue dans plusieurs salles de quilles différentes et a comme Bureau de Direction:

Président: Claude Robert de Saint-Eustache, le vice-président est un citoyen de Sainte-Thérèse: Gilles Bleau, tandis que la secrétaire-trésorière qui est de Saint-Eustache est la sœur du président Mad. Jeanne-Claire Hober, tant qu'au publiciste Réal Girard, il est un résident de Sainte-Anne-des-Plaines, la municipalité reconnue pour ses frais.

Bonne saison à tous!

Réal Girard publiciste.

Le soccer intérieur à Mascouche

Comme à chaque année maintenant il y a du soccer intérieur pour les garçons. Mais cette fois le service des loisirs a décidé d'inviter les filles à s'inscrire elles aussi. Cela sera une bonne préparation pour l'été prochain où des équipes intercités pourront être formées.

Les inscriptions se font au centre des loisirs, rue Dupras, et au centre communautaire, tél. 474-4131, 474-4130, 474-4133.

Le comité du soccer

la revue

sollicite la collaboration de ses lecteurs afin que le journal soit de plus en plus intéressant. Communiqués-nous vos nouvelles en composant 471-3948 ou 471-3719 durant les heures de bureau.

Les Sportifs de Lachenaie

DIVISION HOMME

Classement au 20 août 1980, saison complète.

EQUIPES:	PJ	PG	PP	PN	TOTAL
Au Petit Pont	21	17	04	0	34
Bourgeois Burger	21	15	06	0	30
Garage B.P.	21	12	08	1	25
Brasserie Grand-Mère	21	12	08	1	25
Pirates Bonsoir	21	09	12	0	18
Chandails	21	07	12	2	16
Location C. Major	21	06	15	0	12
Guy Dansereau	21	04	17	0	08

Les cinq meilleurs frappeurs de la ligue:
Au Petit Pont: A. Chambers, 490
Guy Dansereau: P. Grenier, 473
Location C. Major: A. Châteauevert, 471
Brasserie Grand-Mère: P. Portugais, 457
Au Petit Pont: P. Barrette, 456

DIVISION FEMMES

EQUIPES:	PJ	PG	PP	PTS	PP	PC
Panthères	20	15	05	30	295	144
S. Limoges	20	14	06	28	241	134
Optimistes	20	01	19	02	098	368

Les cinq meilleurs frappeurs:
Panthères: C. Venne, 641
S. Limoges: L. Laverdure, 589
S. Limoges: L. Fiess, 563
Panthères: D. Michaud, 637
S. Limoges: L. Giroux, 614

Ligue Ami-chel

Ligue de Quilles
"AMI-CHEL"
Semaine du 11 septembre 1980

CLASSEMENT:

Amls	2025	8
Ambliers	2000	8
Volains	1795	8
Voisinages	1787	2
Amoureux	1843	0
Amours	1828	0

HAUT-SIMPLE À DATE:
Raynald Poulette 171
Nicole Mélineau 173

HAUT-TRIPLE:
Roger Turmel 423
Raynald Poulette 423
André Allard 423
Nicole Mélineau 423

HAUT-TRIPLE D'ÉQUIPE:
Amls (Capt: Marie-Paule Brisebois): 2025

Deux comédies à l'affiche du théâtre nudiste

C'est samedi soir, le 20 septembre, à 19h30, que le rideau se lèvera sur la première représentation de la quatrième année du "Théâtre nudiste" de l'Oasis au 2111, Curé Barrette, à La Plaine. Cette année, les sympathiques propriétaires de l'Oasis, M. et Mme Bélanger, présentent deux comédies dans une adaptation nudiste inédite de "Joulez-moi d'amour" et "Une affaire de fou", les deux étant interprétés par des artistes professionnels.

Il y aura deux représentations (19h30 et 22h30) tous les samedis soirs à compter du 20 septembre et ce jusqu'aux fêtes de fin d'année alors qu'il y aura relâche.

On fera bien de réserver ses billets à l'avance en téléphonant à l'Oasis au 478-1929.

Les pièces sont réservées aux adultes seulement, les comédiens jouant nus en scène.

pharmaciens

YVES MATHIEU
pharmacien

PLACE DES SEIGNEURS TERREBONNE 471-6664

CENTRE PROFESSIONNEL MASCOUCHE 474-2495

psychothérapeute

474-4264

Daniel Dumont
Psychothérapeute
Thérapie de groupe

Consultation sur rendez-vous

1113 St-Henri
Mascouche, Qué.
J0N 1C0

vétérinaires

380 Grande Allée
St-Louis de Terrebonne,
Qué. J0N 1N0

Visite à domicile 471-0595

Clinique vétérinaire Grande Allée
DR. PIERRE ROUSSELLE M.V., I.P.S.A.V.

Heures d'ouverture
*Du lundi au vendredi: 11 heures à midi
13 heures à 15 heures
18h30 à 21 heures
*Le samedi: 10 heures à 13 heures

Sur rendez-vous seulement

Clinique Vétérinaire de Mascouche

2594, boul. Ste-Marie * Mascouche (Qué.) J0N 1C0
Téléphone: 474-4181

Dr Carole Joubert, M.V., I.P.S.A.V.

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi: 12h à 20h
12h à 14h
18h30 à 20h
Sur rendez-vous seulement

Six prix à l'ONF

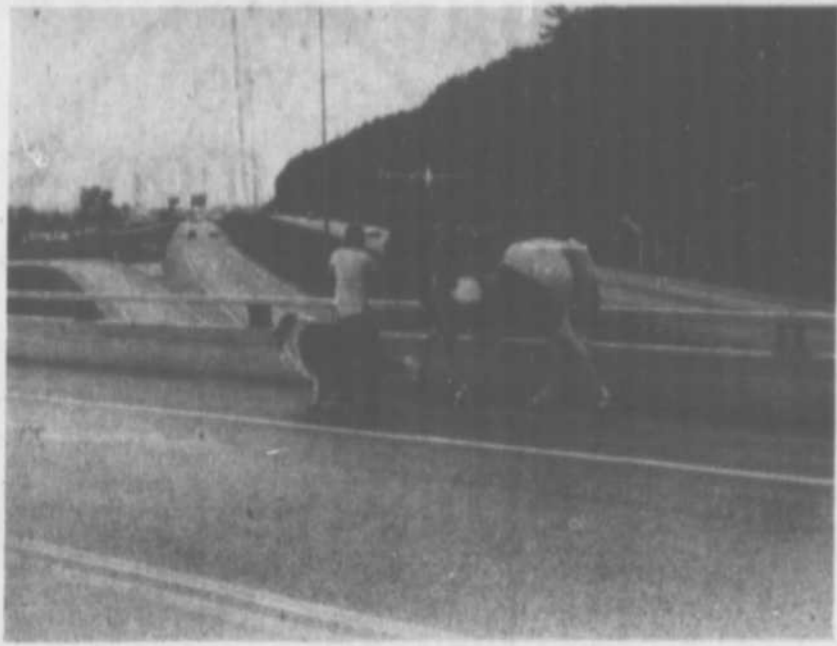
Suzanne Gervais et Lina Gagnon ont reçu un prix spécial du jury pour le film PREMIERS JOURS; cinq autres films de l'Office national du film ont également remporté des prix au Festival international du cinéma et de la télévision d'animation qui se clôturait le jeudi 28 août, à Ottawa.

Deux premiers prix ont été attribués dans les catégories "éducation" et "première oeuvre" à Lynn Smith pour THIS IS YOUR MUSEUM SPEAKING et à Eugene Fedorenki pour CHAQUE ENFANT.

Dans les catégories "films pour enfants", "première oeuvre" et "films de plus de 3 minutes", des seconds prix étaient décernés à Ellen Besen pour SEA DREAM, à Bettina Matzkuhn pour THE HOMETOWN et à Sheldon Cohen pour THE SWEATER.

Le jury avait retenu 117 films - dont 19 de l'O.N.F. - parmi les 600 oeuvres inscrites au Festival par 33 pays différents.

Pour insertion d'une carte d'affaire dans cette page: 471-3719
Tarif minime pour contrat de 6 mois et plus



"Et l'autoroute s'en vient pas icitte" se disait le cheval trainant ses sabots sur l'asphalte... (Photo: LA REVUE)

Activités aux écoles Le Castelet et Esther-Blondin

Le programme des activités intérieures se déroulant à travers les écoles de la municipalité débutera dans la semaine du 6 octobre 1980.

Ces activités viendront compléter l'ensemble du programme présenté tant au Cégep Lionel Groulx que dans les écoles de ville de Lorraine.

Voici un aperçu des activités qui y seront

présentées.

Jeunes: activités para-scolaire et gymnastique.

Adultes: volley ball, badminton, poterie I et II.

Les inscriptions auront lieu dans la semaine du 29 septembre 1980.

De plus amples informations vous seront transmises dans la pro-

chaine édition de ce journal.

Si vous désirez d'autres renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le service des loisirs à 471-1123.

Les petites annonces de la Revue, c'est pas cher
471-3719



Un concombre de deux livres!

C'est à Julie, âgée seulement de quatre années que revient le mérite d'avoir découvert cet immense concombre de 16 pouces de long et pesant deux livres dans le jardin de son grand-père, M. Jean-Louis Boisvert. La petite Julie a déjà le "pouce vert" malgré son âge puisque selon ses aïeux, elle adore jardiner et surtout ramasser les produits de la culture. C'est la première fois que le jardin de M. Boisvert produit un si énorme légume. [Photo: LA REVUE]

LES BONNES ADRESSES

243 ST-ANDRÉ TERREBONNE 471-3287-471-9101

CLARK-FRÈRES

VIEUX PLANCHERS REMIS À NEUF
POSAGE + SABLAGE
ESTIMES GRATUITS

DENIS & ANDRÉ

MASTER CHARGE ET CHARGEX ACCEPTÉES

Tél.: 471-5652

C. Perreault enr.
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

220 - 29e AVE., ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

ALIGNEMENT TERREBONNE INC.

Bernard et Charles Gauthier
Alignement - Freins - Pneus
Balancement de roues
Mécanique générale

844, Léon Martel
Terrebonne
Chargex Master Charge 471-9511

BOUCHERIE FORGET
3575, CHEMIN COMTOIS

477-1002

St-Louis-de-Terrebonne
Viandes pour congelateurs

André Chapeau Inc.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Spécialiste en chauffage électrique

391, rue Saint-Pierre
TERREBONNE 471-4422

POUR UN SERVICE DE QUALITÉ

imprimerie des **Manoirs inc.**

231, rue Sainte-Marie, Terrebonne
471-3536

ALBERT DIT...
Venez voir nos **CAMIONS 1981**

RÉDUCTION
Sur tous nos modèles 80 en inventaire

GARAGE DUMOULIN 8115, BOUL. LEVESQUE, ST-FRANÇOIS
A 5 min. du vieux pont de Terrebonne
CREDIT DISPONIBLE LOCATION LONG & COURT TERMES 665-7459

Des cueilleurs de pommes sont demandés

Plus de 200 pomiculteurs du comté de Deux-Montagnes auraient besoin de plusieurs centaines de cueilleurs quotidiennement.

Les gens intéressés doivent se rendre aux roulettes du S.M.A.C. à partir du 22 septembre d'où vous serez référés chez un pomiculteur de la région.

Saint-Joseph du Lac:
Cour de l'église de Saint-Joseph, 1028 rue Principale.

Oka:
Cour de M. Guy Huserau, 212 Rang Sainte-Sophie, Oka.

Les conditions de travail sont les suivantes:

*Les heures de travail sont de 8h a.m. à 5h p.m. du lundi au samedi.

*La rémunération minimum sera de 70¢/le minot ou de 3 \$/l'heure, dépendant du pomiculteur.

Le transport par autobus sera fourni gratuitement à partir du 22 septembre. Veuillez vérifier la date de départ des différents circuits d'autobus dans ce journal entre le 15 et le 26 septembre.

Nous nous réservons le droit de annuler le service d'autobus aussitôt qu'il n'y aura pas la moitié des places occupées dans l'autobus.

Ceux qui ont leur propre moyen de locomotion n'ont qu'à se rendre aux différents kiosques dès 8h a.m. pour être référés chez les différents pomiculteurs agricoles.

Renseignements supplémentaires:

Lorsqu'il pleut, il n'y a pas de cueillette.

Veuillez vous habiller chaudement et bien vous chauffer (rosée).

Apportez votre lunch (possibilité de cantine).

Les gens qui travaillent en équipe sont assurés d'une plus grande efficacité.

Pour de plus amples renseignements, téléphonez à 472-0440, du lundi au vendredi, de 8h30 a.m. à 4h30 p.m.

Cette année, nous prévoyons une très forte récolte de pommes, nous vous attendons donc en très grand nombre.

Participons à l'économie régionale en travaillant à la récolte des pommes 1980.

Terrebonne Autobus Circuit No. 6: Départ le 29 septembre.

Restaurant Richard (Vieux-Terrebonne) 7h a.m. - Eglise Terrebonne - Galeries Terrebonne (Cte Terrebonne) - Cte Terrebonne (rte 29) jusqu'à Bois-des-Filion à la demande. - Eglise Bois-des-Filion - Autoroute 640 vers Saint-Joseph du Lac (kiosque). Arrivée: 8h a.m. Départ: 5h15 p.m.

Pour une publicité directe...
TÉLÉPHONEZ À NOS PUBLICITAIRES
Tél.: 471-3719

les enfants de Lachenaie ont fortement participé aux activités

En effet, la saison estivale qui vient de se terminer à Lachenaie attirera un nombre intéressant d'enfants à toutes les sorties qui se sont déroulées durant l'été.

Sorties:
Roulalet à la Récréathèque: 223
Florales et baignade à l'Île Ste-Hélène: 140
Zoo de Granby: 122
Parc Safari Africain à Hemmingford: 150

Sûreté du Québec: 100.

Et ce n'est pas tout! Nous avons découvert qu'il y avait de nombreux cinéphiles à Lachenaie qui se sont déplacés pour assister aux projections de nos films en plein air. Nous avons enregistré une assistance de 150 à 300 personnes à chacun des films et exceptionnellement, le film "Brillantine" fut projeté devant plus de 600 personnes.

si vous avez des suggestions, contactez-nous à 471-2424.

Nous vous remercions tous de votre participation et soyez au rendez-vous l'été prochain!

Pour l'été prochain,

**François Grenier
Alain Fournier
Service des Loisirs
Ville De Lachenaie**

Subventions au Camp Richelieu 4-saisons

Sainte-Thérèse, le 4 septembre 1980 - La subvention annuelle accordée par le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche du Québec, monsieur Lu-

cien Lessard, au Camp Richelieu Quatre-Saisons Inc. de Sainte-Thérèse a été établie au montant de 32 045 \$ pour l'année financière 1980-81.

Cette subvention de l'Etat québécois se veut un appui concret aux efforts que cet organisme manifeste au niveau régional pour mettre à la disposition de notre population des services d'accueil, d'hébergement et d'animation situés au Lac Caché, près de Labelle.

Au printemps dernier, M. Elle Fallu, député de Terrebonne, remettait à M. Jean-Pierre Joly, directeur du Camp Richelieu Quatre-Saisons Inc. la somme de 5 000 \$, provenant du budget "hors-normes" du député, pour les organismes de loisirs du comté. Cette subvention devait permettre le remplacement de la fausse septique par un champ d'épuration.

VENTE D'OUVERTURE de la MANUFACTURE DE BIJOUX

Nous achetons de l'or

Bijouterie Lafleur.

NOS SERVICES:

- Nettoyage et polissage de bijoux gratuit.
- Evaluation gratuite de bijoux.
- Service rapide de réparation de tous les genres.
- Remontage de bagues à diamants.

DE 20% À 50% D'escompte sur tous nos bijoux en or

SPÉCIAL DU MOIS
Soudure de chaînes
\$1 la soudure

1900, chemin Gascon Saint-Louis-de-Terrebonne **471-1502**

OUVERT AU PUBLIC

Du nouveau à Saint-Louis-de-Terrebonne

BOUTIQUE BAFRI DE PARIS

Une nouvelle boutique d'importation vient d'ouvrir ses portes à Saint-Louis-de-Terrebonne

Spécial d'ouverture sur toute la **10%** marchandise importée

Le magasin est situé au
1900, chemin Gascon
Saint-Louis-de-Terrebonne
Téléphone: 471-4715

Toutes les créations de la dernière mode

Petit espace... grand résultat!
La Revue
PUBLICITÉ 471-3719

La Revue accepte les petites annonces par téléphone!
471-3719

L'âge d'or de Lachenaie a célébré son 3e anniversaire

Samedi le 13 septembre en l'église Saint-Charles de Lachenaie était célébrée une messe pour marquer le 3e anniversaire de la fondation de l'âge d'or de Lachenaie, un mouvement qui ne cesse de gagner en popularité. La messe avait aussi pour but d'honorer le curé M. Bernard Corbin.

Pour cette occasion, on avait décoré magni-

fièrement l'église de fleurs et de pompons. M. Fabien Beaudin, maître de chapelle dirigeait la chorale.

Après la messe, tous se dirigeaient pour la soirée à la salle Chez Monique où là aussi les tables étaient décorées. Un souper chaud fut servi, suivi d'une danse disco sous la responsabilité de M. Morin.

Une adresse fut lue par M^{me} Rita Piché.

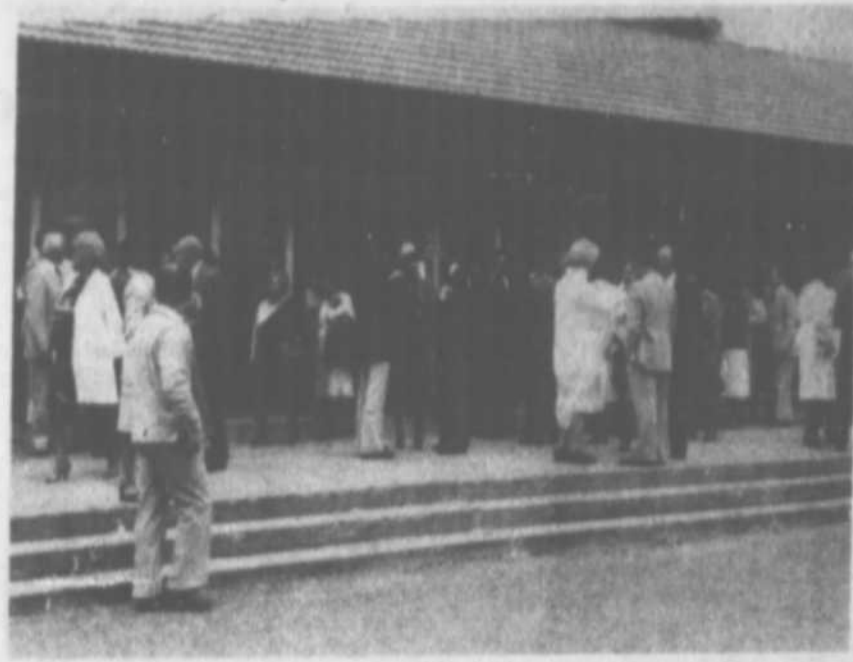
M. Paul Gosselin, président de l'âge d'or a remis une plaque souvenir à M. Corbin. M. le maire Dupré fit de même. M. J. Beausoleil donnait à l'âge d'or un souvenir.

Nous remarquons dans l'assistance la présence de la famille du curé Bernard Corbin.

L'âge d'Or remercie tous les gens qui étaient présents à cette

fête. Nous nous excusons de n'avoir pu répondre à la demande, vu le trop grand nombre de personnes qui voulaient y assister. Nous disons un grand merci à tous, ainsi qu'à ceux qui n'étaient pas là mais qui ont contribué au succès de la soirée.

Mad. Rita Piché
Secrétaire



Des centaines de participants ont célébré dignement le 3e anniversaire de l'âge d'or de Lachenaie. Cet événement s'accompagnait d'une soirée en hommage du curé Bernard Corbin, à la retraite depuis le 31 août. On voit ici une partie des participants à la sortie de l'église, où une messe était dite. (Photo: MARCEL GAUVIN, LA REVUE).

Le corps de cadets 2729 reprend ses activités

Le corps de cadets 2729 de Terrebonne transmet son invitation à tous les jeunes garçons et filles de 13 à 18 ans de Terrebonne et des environs qui veulent faire partie de notre équipe de se présenter à 19h le 19 septembre 1980 à l'Amicale des Vétérans.

Cependant, le 26 septembre, le corps de cadets sera fermé étant donné qu'il sera en activité spéciale cette journée.

Nous serons très heureux de l'accueillir parmi nous et de te faire connaître ce que l'année 80 te réserve. Viens te joindre à nous, c'est un rendez-vous.

Adj. Yves Hébert

le carrefour communautaire

Aux Loisirs Le Carrefour, de l'action

Le Comité des loisirs Le Carrefour a le vent dans les voiles. Après l'élection aux différents postes, une série d'activités a été mise sur pied. Voici les dernières nouvelles.

Directeurs
Cinq postes de directeurs sont à combler: directeurs de hockey, socio-culturel, ballon-balai pour filles, baseball enfants et balle-molle adolescents.

Les personnes intéressées devront communiquer ou s'adresser à: 786 Chartrand, La Plaine, 477-9843 (président Richard D'amours).

Badminton, etc...
Pour tous ceux qui n'ont pas eu la chance de s'inscrire aux différentes activi-

tés des loisirs, il y aura deux jours d'inscriptions au folklore, au ballet-jazz, et aux loisirs socio-culturels. Le vendredi 19 septembre, au centre communautaire pour le folklore et le ballet-jazz et le samedi 20 septembre, de 13h à 15h pour le badminton.

Soirée pour garçons et filles
Vendredi le 19 septembre, il y aura soirées pour tous les jeunes qui ont joué à la balle à La Plaine. De 17h30 à 19h30, les enfants de 5 à 11 ans pourront s'offrir la joie de déguster gâteaux, il-queurs, sandwich et recevront leurs trophées. La discothèque sera de la fête.

De 20h à minuit, les enfants de 12 à 18 ans fêteront au cours de la soirée disco et recevront leurs trophées. Les personnes invitées par les jeunes devront payer 1 \$ d'entrée.

Soirée pour les adultes
Samedi le 27 septembre, à compter de 20h, à l'école Saint-Joachim il y aura soirée pour clôturer la saison de balle-molle (hommes et femmes) de l'été 1980. Il y aura remise des trophées, discothèque mobile, etc... (18 ans et plus).

Pour plus d'information, communiquez à 477-9843 et demandez Richard. Les billets se vendent 3,50 \$ par personne.

La conscience du corps par le massage

Notre atelier de massage offre beaucoup plus qu'un stage d'apprentissage, c'est aussi une expérience de croissance personnelle, une opportunité de devenir plus conscient de notre corps.

Pour plusieurs c'est une occasion de ralentir et de prendre le temps, pendant une fin de se-

maine, de s'observer et se redécouvrir.

L'atelier totalise 28 heures réparties comme suit:
Vendredi de 19h à 22h
Samedi de 9h à 22h
Dimanche de 9h à 21h.

Le programme inclut environ 15 heures de massage, des exercices de yoga, de la méditation, 4 repas d'alimen-

tation naturelle préparés par un bon chef et beaucoup d'autres activités...

Le nombre de participants est limité, téléphonez-nous au plus tôt pour vous inscrire.
Date: 3-4-5 octobre, à Terrebonne, tél. Pierrette Arbour Lupien (514) 474-4308, Christiane Deshaies (514) 666-1605.

Loisirs au féminin pluriel en détail

Encore cet automne, le programme Loisirs Féminin Pluriel offre un choix d'activités des plus intéressantes.

La session débutera dans la semaine du 6 octobre 1980 et durera 10 semaines à raison de 3 heures par semaine. Les frais d'inscription sont de \$10. (\$15 pour les personnes de l'extérieur), mais vous devrez fournir le matériel de base.

L'horaire des cours sera le suivant:
lundi: -Transfert d'image,

19h à 22h, au 1752, rue Asselin, Domaine Lachenaie.

Mardi:
-Ballet-Jazz I, 19h à 22h, sous-sol de l'église.
-Poterie, 19h et 22h, 4063 boul. St-Charles, à la Ferme des soeurs.
-Découpage en trois dimensions, de 19h à 22h au 1752, rue Asselin, Domaine Lachenaie.

Mercredi:
-Courtepointe I, de 19h à 22h, 1752 rue Asselin
Domaine Lachenaie.
-Danse folklorique

(mixte), de 19h à 22h, dans le sous-sol l'église.

Jeu:
Culr, de 19h à 22h, au 1752 rue Asselin, Domaine Lachenaie.

Vous avez jusqu'au 26 septembre 1980 pour vous inscrire au Service des Loisirs, 2953, boul. St-Charles à Lachenaie.

Pour informations, François ou Alain à 471-2424.

Service des loisirs Ville de Lachenaie

vie de mon village

La bible

Dans plusieurs foyers, on possède une bible. J'en ai vu une magnifique l'autre jour: tranches dorées, gros caractères, belles illustrations. Elle n'avait qu'un défaut. Vous devinez?... Elle n'a à peu près jamais été utilisée. Le livre jouit d'une place d'honneur dans le salon, mais la Parole qu'elle contient n'est jamais lue, ni proclamée. C'est un bibelot!...

Ailleurs le livre était moins volumineux et moins riche. Il était posé dans la bibliothèque avec les encyclopédies. L'ouvrez-vous de temps à autres pour lire la Parole, cueillir un message, ou souligner un événement?... "A vrai dire", me dit le papa "jamais on lit là-dedans". D'abord autrefois on nous disait qu'on n'avait pas le droit et à présent on n'en a pas le goût".

C'est vrai que la lecture de la Bible est une pratique religieuse recommandée et enrichissante, mais à condition qu'elle soit faite avec une certaine préparation. L'initiation demandée n'est pas tellement compliquée mais encore faut-il prendre le temps.

Si vous avez le goût de lire la Bible, si vous sentez le besoin de puiser dans la Parole de Dieu ce dont vous avez besoin pour fortifier votre foi, inscrivez-vous à un cours de Bible.

Pour favoriser une lecture profitable de la Bible, pour alimenter la foi de la communauté chrétienne, nous organiserons une série de cours. Si l'affaire vous intéresse, donnez votre nom au presbytère St-Henri, 474-2413.

AURÉLIEN BREAUT,
Ptre Curé de Saint-Henri de Mascouche

Tentative de hold-up avortée à Saint-Louis

Les cris perçants de la propriétaire d'un dépanneur du Chemin Gascon près de l'autoroute 640 a fait avorter une tentative de hold-up la semaine dernière. Après que les criminels aient pris la fuite, on avertissait immédiatement la Sûreté du Québec et la force constabulaire de Terrebonne qui dressait immédiatement un barrage aux coins des rues Moody et boulevard de Hauteville.

Les policiers Réal Lanoue et Bernard Lapierre arrêtaient peu après un individu armé jusqu'aux dents. La Sûreté du Québec arrêtait la deuxième quelques instants plus tard.

Les individus ont été incarcérés et comparaitront sous peu à Saint-Jérôme.



PASCAL NORMAND était de passage aux Galeries de Terrebonne dans le cadre du Festival de la chanson, un événement qui attire des centaines de personnes. M. Normand a interprété plusieurs des chansons favorites du grand public qui les ont fort appréciées. (Photo: MARCEL GAUVIN, LA REVUE)

Activités intérieures pour les gens de Saint-Louis

C'est samedi le 20 septembre 1980 entre 8h et 12h au Collège Lionel Groulx (au gymnase du collège, entrée par la rue Saint-Louis) à Sainte-Thérèse que se dérouleront les inscriptions pour la session automne 1980.

Voici un résumé l'ensemble des activités qui y seront présentées.

JEUNES:
Natation, tennis, judo, karaté, aikido, ballet jazz.

ADULTES:
Natation, conditionnement physique, tennis, plongée sous-marine, judo, karaté, aikido, badminton, ballet jazz, yoga.

Les citoyens de Saint-Louis-de-Terrebonne devraient recevoir un dépliant contenant l'ensemble des informations et ceci dans la semaine du 8 septembre 1980.

Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec le Collège Lionel Groulx à 430-0246.

Une affaire de couple

Saviez-vous que la période fertile de la femme n'est que de 4 ou 5 jours par mois, alors que celle de l'homme est de 365 jours par année. Pourquoi donc imposer à la femme seule la responsabilité de régulariser les naissances? A l'inverse, pourquoi l'imposer à l'homme seul?

De fait, la régularisation des naissances, comme la procréation, est une affaire de couple où chacun s'accepte tel qu'il est. C'est dans cette pers-

pective que SERENA favorise une approche naturelle dont la clé s'appelle connaissance de soi et qui conduit le couple vers un épanouissement de plus en plus grand.

SERENA-JOLIETTE organise une soirée d'information sur les méthodes naturelles de régularisation des nais-

sances. Cette soirée aura lieu au Centre de Réflexion chrétienne (455 boul. Base-de-Roc Joliette), lundi le 22 septembre 1980 à 20h.

Mariage à La Plaine
Michel, fils de M. et Mad. Gérard Lalonde de Laval-des-Rapides, et Sylvie, fille de M. et Mad. Florent Rochette de La Plaine.

Décès Robert
A Mascouche, le 12 septembre est décédé à l'âge de 33 ans, M. René Robert, époux de Thérèse Pilon, demeurant au 1318 Saint-Jean à Mascouche. Les funérailles ont eu lieu mardi le 16, du Funerarium Lucien Gagnon, 840 Montée Masson à Mascouche en l'église Saint-Henri de Mascouche. Inhumation au cimetière du même endroit.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants Christiane et Annick, ses frères et soeurs Fernand, Maurice, Gérard, Hélène, Diane, Francine et Denise, ainsi que leurs époux et épouses.

Des dons à la Fondation des Maladies du rein seraient appréciés.

ASSURANCE FUNÉRAIRE
ST-LOUIS
FUNERAL HOME

Air climatisé

Cyrille Joyal
Roland Thuot
Directeur de funérailles

939, rue Saint-Louis
TERREBONNE

471-4092

Ambulance Terrebonne Enr.
Service jour et nuit
979, rue Saint-Louis, Terrebonne
Cyrille Joyal, prop.
471-3809

SALON FUNÉRAIRE
JOS. GUAY & FILS

471-3832

Directeur de funérailles
LEOPOLD GUAY, prop.

786, St-Louis
Bureau: 284, rue St-André
Terrebonne

Service ambulance jour et nuit

474-1119

474-4118

FM

Funerarium de Mascouche

PROP. LUCIEN GAGNON ET FILS
850 MONTÉE MASSON MASCOUCHE P.Q.
A VOTRE DISPOSITION 24 HEURES SUR 24

FLEURISTE

LA BOUTIQUE SENSATIONS

190 ST-ANDRÉ, TERREBONNE, 471-6646

RESTAURANT
"O FRITES DORÉES"

C'est grâce à votre encouragement que nous pouvons continuer à vous offrir un prix si bas.

DÉJEUNER TOUS LES JOURS
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI:
8 a.m. à minuit

LE DIMANCHE: de 10 a.m. à minuit

COMMANDES POUR EMPORTER **471-4322**

GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE A LA CLIENTELE
521, rue Masson coin Langlois

CLAUDE SIMARD PROPRIÉTAIRE CONTINUE A VOUS OFFRIR SON GRAND SPECIAL DU LUNDI "HOT DOG STEAMER" à seulement 30¢ TERREBONNE

Mariage à Mascouche

(LDS) Le mariage suivant a été célébré en l'église de la paroisse Saint-Henri-de-Mascouche samedi le 13 septembre 1980.

Sylvain, fils de M. et Mad. Roland Leblanc de Montréal et Marcelle, fille de M. et Mad. Henri Coudu de Mascouche.

Baptêmes à Terrebonne

(LDS) Les enfants suivants ont été baptisés en l'église de la paroisse Saint-Louis-de-France, dimanche le 14 septembre 1980.

Marie, Lise, Caroline, José, fille de M. et Mad. Donald Dubois (Claudette Boudreau).

Joseph, Jean, Martin Patrick, fils de M. et Mad. Dominique Perreault (Nicole Geoffroy)

Marie, Cinthia, Stéphanie, fille de M. et Mad. Pierre Pilon (Marian Doré).

pour vendre votre auto: les petites annonces 471-3719

Mariages à Terrebonne

(LDS) Les mariages suivants ont été célébrés en l'église de la paroisse Saint-Louis-de-France le samedi 6 septembre 1980.

Serge, fils de M. et Mad. Jules Dion de Saint-Louis-de-Terrebonne et Sylvie, fille de M. Roger Côté de Terrebonne.

Michel, fils de M. et Mad. Guy Paré de Terrebonne et Sylvie, fille de M. et Mad. Lionel Roy de Terrebonne.

Dionis, fils de M. et Mad. Michel Thériault de Terrebonne et Carmen, fille de M. et Mad. Lucien Aubry de Longueuil.

Raymond, fils de M. et Mad. André Perreault de Terrebonne et France Grondin, fille de M. et Mad. Jean-Claude Grondin de Terrebonne.

Baptêmes à Mascouche

(LDS) Les enfants suivants ont été baptisés en l'église de la paroisse Saint-Henri de Mascouche dimanche le 14 septembre 1980.

Marie-Claude, Héliène, Catherine, fille de M. et Mad. Jean Bernier (Ginette Mailhot).

Gérard, Michel, Guillaume, fils de M. et Mad. Michel Boudreau (Claire Barsaloue).

Marie, Monique, Carole, Martine, fille de M. et Mad. Serge Desroches (Monique Barbeau).

Robert, Carl, Frédéric, fils de M. et Mad. Michel Forget (Diane Monty).

Jean, Benoit, Nicolas, François, fils de M. et Mad. Jean-Pierre Légaré (Marie Boisseau).

François, Frédéric, fils de M. et Mad. Paul St-Onge (Marie-France Bouchard).

Marie, Louise, Marie-Anne, fille de M. et Mad. Bernard Trudeau (Nicole Léveillé).

25e anniversaires aux Postes

(MFDL) Les 12 avril et 15 septembre 1980 ont marqué les 25e anniversaires de deux employés des postes de Terrebonne, Mad. Geneviève Grenon et Louis-Philippe Fleury.

Lors d'une brève cérémonie au cours de laquelle le maître de postes, M. Jean-Marie Lecours remettait plaques et lettres de remerciements, les récipiendaires nous ont accordé une courte entrevue, histoire de se remémorer le bon vieux temps.

Geneviève Grenon a débuté sa carrière dans le bureau où est maintenant installée la bibliothèque municipale de Terrebonne rue Saint-Pierre. A l'époque, elle effectuait le tri et répondait aux guichets. La population à desservir à cette époque totalisait seulement 5,000 âmes. Aujourd'hui, quelques 14,000 citoyens sont

desservis par le bureau de Terrebonne. Malgré un salaire annuel de 1,680\$, 44 heures d'ouvrage et

un nombre restreint d'employés, Geneviève Grenon répondait à la clientèle avec un sourire qu'elle arbore tou-

jours aujourd'hui. Pendant ses 25 années aux postes, elle a cumulé plusieurs fonctions, notamment les

travaux de surveillance d'assistance de maître de poste et d'inspecteur des bureaux de la zone. Elle a cependant toujours conservé le tri et le guichet, ses premiers contacts avec le monde de la poste.

Elle se souvient du timbre à 5¢ et de La Presse qui était livrée par courrier. La conclusion de ces 25 années? Le service d'aujourd'hui est semblable mais moins rapide... Une anecdote? «Un client demande un timbre de 17¢ et ajoute: "Combien ça coûte?"

Louis-Philippe Fleury, facteur est entré au service le 15 septembre 1955 au bureau de la rue Saint-Denis à Montréal. A l'époque on lui confiait 900 clients dont 200 qu'il fallait desservir en passant par les escaliers. Travail essouffant mais qui tient en forme d'avouer le facteur.

C'est en 1971 qu'il arrive à Terrebonne. Le nombre de clients qu'il dessert sur les rues Moody, McKenzie Des Ormes, etc baisse à 461 mais la route est plus longue, moins concentrée qu'à Montréal. Depuis juin 1980, il agit comme assistant-chef des facteurs, ce qui lui permet de rester au bureau.

Parmi ses souvenirs, il cueille ce salaire de départ: 2,400\$ par année, ses sacs chargés de 35 livres bien sonnés de courrier à livrer et cette dame anglaise de Montréal qui, ne l'ayant pas vu lancer: "Do you want to go to bed?" en s'adressant à son enfant...

Le maître de poste, M. Jean-Marie Lecours a honoré le travail de Geneviève Grenon et de Louis-Philippe Fleury, à l'emploi du ministère depuis 25 ans en leur remettant plaques-souvenir et lettres de remerciement. [Photo: LA REVUE]



Le sous-marin Papp de St-Louis fait l'objet d'une enquête

(MFDL) En août 1966, la presse québécoise et plus tard la presse mondiale ont fait grand état d'une affaire qui a pris naissance à Saint-Louis-de-Terrebonne: le sous-marin de 28 pieds de long pesant quatre tonnes entièrement construit par un canadien d'origine hongroise dans un petit atelier du chemin Gascon à Saint-Louis-de-Terrebonne.

L'affaire Papp a causé beaucoup d'émotion à l'époque. Témoins, ce sont les premières pages de La Presse, ces reportages télévisés à CFCF, ces compte-rendus complets dans des journaux britanniques et français.

Un sous-marin a-t-il

vraiment été construit? Le carburant mystère dont Joseph Papp parlait, existait-il vraiment? Papp a-t-il réellement traversé les océans pour se rendre en Europe? Toutes les questions sont restées sans réponses car la presse n'a pas donné suite à ses investigations.

La Société Radio-Canada dans le cadre d'une série de 39 émissions intitulées "Album de souvenirs" tente actuellement de faire la lumière sur cet événement. Un chercheur, M. Jean-Marie Ladouceur a interrogé la semaine dernière quelques acteurs et témoins de la région et est venu

querir quelques informations aux bureaux de LA REVUE.

Les recherches de M. Ladouceur prendront certainement encore quelques semaines a-

vant d'aboutir. Nous lèverons nos lecteurs de la date et l'heure de l'émission portant sur l'affaire Papp dès qu'elle sera connue.

Soirée rock-en-roll

Soirée rock-en-roll organisée par les Moose au 258 Grande Côte à Boisbriand samedi le 20 septembre à compter de 20h. L'orchestre Les Apollons fera les frais de la musique et nous

aurons comme artiste invité le comédien Gilles Tibo. Bienvenue à tous. Pour information: 435-6044, 473-8880.

René Pagé, publiciste 435-0984

Soirée pour enfants et adolescents de La Plaine

Le Comité des loisirs Le Carrefour organise deux fêtes pour les enfants le 19 septembre.

C'est ainsi que de 5h30 à 7h30, à l'é-

cole Saint-Joachim, les enfants de 5 à 11 ans se réuniront pour une grande fête. Les adolescents de 12 à 18 ans pour leur part se rendront au même endroit mais de 8h à minuit.

Clinique de sang Optis-pompiers

Gens de la région vous êtes invités à la grande clinique de sang qui se fera aux Galeries de Terrebonne jeudi le 25 septembre de 14h à 20h30. Celle-ci est parrainée par le club Optimiste de Lachenaie en collabora-

tion avec le club Optimiste de Terrebonne et de l'association des Pompiers volontaires.

Grâce au service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge, plusieurs genres de

greffes et autres interventions chirurgicales délicates peuvent être entreprises. Ces interventions exigent généralement des quantités appréciables de sang.

du comité organisateur vous attendent donc les bras ouverts. Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec le responsable:

André Dufort

Tous les membres 471-6302.

STIHL 010

Une petite professionnelle pour amateur



\$15. de rabais

STIHL
Le plus vendu au monde

Vendue exclusivement par:

LOCATION A. & C. INC.
Vente et Location d'Outils
1720 Chemin Gascon 471-2330
Saint-Louis-de-Terrebonne

VENTE—SERVICE—RÉPARATION

POUR VOTRE SILENCIEUX, UNE OFFRE QUI FAIT QUE VOUS ÊTES PLUS QUE BIENVENU.

Si votre silencieux fait du bruit, c'est l'indice d'ennuis assez sérieux. Donc, pour connaître exactement l'état du système d'échappement de votre voiture avant qu'il y ait des ennuis, faites faire un examen gratuit du silencieux chez Thruway?

Cet examen vous permettra de découvrir les petites imperfections du système d'échappement avant qu'elles ne deviennent dangereuses et très coûteuses.

Si votre voiture est en bon état, vous pourrez reprendre la route au bout de quelques minutes. Si elle a besoin de certaines réparations, nous avons les outils et le savoir-faire nécessaires pour faire le travail comme il faut. Chez Thruway, vous obtenez des pièces de rechange de qualité d'origine, garanties aussi longtemps que vous êtes propriétaire de la voiture.

N'attendez pas que votre silencieux vous dise que vous avez de gros ennuis avec le système d'échappement de votre voiture. Demandez gratuitement conseil aux professionnels.

thruway
centre du silencieux



CHEZ AUTO SPEC GRENIER MEUNIER., VOUS ÊTES PLUS QUE BIENVENU.

695 boul. des Seigneurs, Terrebonne, 471-7289.

CENTRE DE PEINTURE GASCON LTEE
197, CHEMIN GASCON TERREBONNE
471-0279

Voyez nos assortiments de **LAMPES ESCOMPTEES 45% A 55%**

BIBELOTS tous genres

SPÉCIAL PEINTURE

Couche de fond 2 gal. \$14.55
Semi-lustré huile 2 gal. \$18.00
Semi-lustré latex 2 gal. \$20.10

TAPIS en magasin

Tapiserie en stock et sur catalogue escompte 25%

FERMÉ LE LUNDI MARDI AU SAMEDI AUX HEURES NORMALES

Activités intérieures pour les gens de Saint-Louis (secteur ouest)

Le service des loisirs de la municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne offre aux citoyens du district ouest un programme d'activités intérieures à l'automne 1980 et ce, en collaboration avec le service des loisirs de la Ville de Lorraine. Ces activités se dérouleront à l'intérieur des écoles Le Carrefour et le Tournesol.

Voici une idée des activités offertes:
Programme offert aux jeunes:
Judo (6-17 ans)-gymnastique (6-17 ans)-ballon volant (7-17 ans)-théâtre (7-17 ans)-badminton libre (12-17 ans)-ballon volant libre (12-17 ans)-ballon panier (filles 12-17 ans)-danse (12-17 ans).
Programme offert aux adultes (Pour les 18 ans et plus):
Judo-ballet jazz I et II-badminton libre-ballon volant libre-

De plus des films seront présentés à toute la famille et ceci à toutes les semaines.

Les inscriptions auront lieu du 15 au 19 septembre de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30 à l'hôtel de ville de Lorraine (100 Grande Côte). Les premiers arrivés seront les premiers servis. Le nombre de places disponibles est limité.

Afin d'obtenir de plus amples informations, veuillez communiquer avec le service des loisirs de Saint-Louis-de-Terrebonne en demandant Mlle Diane Robichaud, 471-1123. N.B. Le programme d'activités intérieures offert par le service des loisirs de Saint-Louis-de-Terrebonne vous sera communiqué sous peu.

Les petites annonces
LES PETITES ANNONCES PAR TELEPHONE A LA REVUE 471-3710

ANIMAUX

Salle à vendre, Circle Y Heavy Duty Roper, prix à discuter, 666-1877 (17-24)

Jument Apaloosa 6 ans, bonne plaisance et randonnée western, prix à discuter, 666-1877 (17-24)

Berger anglais, 6 mois, femelle, pure race à vendre. Cause: transfert, 477-5151

Chatons, 6 semaines à donner, 433-3545

Perdu danois beige 5 mois, oreilles taillées, avec tatouage "Sultan et numéro d'ass. sociale du propriétaire; dans secteur Mascouche Heights, récompense promise, 477-9236

A LOUER

Derniers locaux pour divers genres de commerces, lie St-Jean, Terrebonne, 669-7820 (JNO)

Locaux à louer, 2e étage, Montée Masson, Lachenaie, près boul. des Seigneurs, inf. 471-9494, 471-8703 (17-24)

lie St-Jean, Terrebonne, local commercial à louer pour salon de coiffure, boucherie ou autres. 669-4560 (27-3-10-17)

FAITES NETTOYER CHEZ
VIC
588-5566
474-1863

Economies de temps, de l'énergie et des sous...
avec nos petites annonces!
471-3719

Régie des permis d'alcool du Québec

AVIS
No. 11 septembre 1980 TERREBONNE
DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL

Selon la Loi sur les permis d'alcool, toute personne, société ou groupement de personnes visé dans l'article 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assentiment et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis formulée au nom des personnes ci-après énumérées, dans les quinze jours de la publication du présent avis ou intervenir en faveur de la demande s'il y a eu opposition dans les trente jours de la publication de cet avis.

Cette opposition ou intervention doit être adressée à la Régie des permis d'alcool du Québec, 1 est, rue Notre-Dame, suite 9.200, Montréal, Québec H2Y 1B6

Nom du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
PLAITIS, Basile	1 restaurant	855 St-Pierre Terrebonne
"Restaurant le Vieux Terrebonne Inc."		

(VENTE)

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat

ANTIQUE

Le **GRAND** antique, vente et achat de vieux meubles et poêle à bois. 191 boul. Laurier (Ch. Gascon) La Plaine. (3-10-17)

Antiquités: mobilier de chambre, coque de noyer, lit et 3 bureaux impeccables. 477-1506 (27-3)

Un magasin vient d'ouvrir ses portes au 933 St-Louis, Terrebonne. Spécialité: meubles québécois, achat et vente. 471-3225 (17 sept. incl.)

AUTOMOBILE

Dodge Royal Monaco Brougham 1977, 2 portes, très propre, en bonne condition, 2500\$, 471-7746 (10-17)

Dodge Aspen 1977, 2 portes, V8 automatique, excellente condition, pneus d'hiver compris, après 17h, 471-7465 (10-17-24-1)

Ford LTD Country Square 1975, 90000 milles, marchand, 471-3148

Buick Century 1975, roues mags, marchand, 471-3148

Ford Gran Torino 1976, 4 portes, très propre, spécial, marchand, 471-3148

Ford Gran Torino, 1974, toit vinyle, 4 portes, spécial, marchand, 471-3148

Dodge Dart, 1875, 50000 milles, 318 p.c., V8, automatique, très propre, 471-6880 Mad. Martel

Ameublements R. Simard
66, boul. Sainte-Anne, Sainte-Anne-des-Plaines. Meubles neufs et usagés. Reprises de finance et antiquités.

Ameublements R. SIMARD
56, boul. Ste Anne, Ste Anne des Plaines
478-0980

EQUIPEMENT DE BUREAU LOMTECK INC.

VENTE-REPARATION et LOCATION de MACHINES A ECRIRE

Manuel, électrique, IBM sélectric C.P. 172, Terrebonne, Qué.
Livraison et service à domicile
477-1949

AVON LANCEZ-VOUS DANS LA VENTE DE PRODUITS AVON

Vous gagnerez de l'argent et choisirez vos heures de travail, dans les secteurs de Lachenaie, Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne.

COMPOSEZ
471-2480 ou 430-1479
471-4897 ou 621-5651

REMBOURRAGE ALBAN

Travail fait par des spécialistes en rembourrage

5 ans de garantie écrite
Chaises de cuisine
Lazy-boy
sala
divan-lits, etc.
Salle d'échantillon

390 ch. Gauthier, La Plaine (Rte 335)
478-1242

Antiquites

Bureau à louer, chauffé éclairé, inf. 471-8434 (17-24)

Antiquites
ANTIQUITES. Achetons et vendons meubles usagés, 734 St-Jean-Baptiste 471-6100, 471-7784 (8 oct. incl.)

Le **GRAND** antique, vente et achat de vieux meubles et poêle à bois. 191 boul. Laurier (Ch. Gascon) La Plaine. (3-10-17)

Antiquités: mobilier de chambre, coque de noyer, lit et 3 bureaux impeccables. 477-1506 (27-3)

Un magasin vient d'ouvrir ses portes au 933 St-Louis, Terrebonne. Spécialité: meubles québécois, achat et vente. 471-3225 (17 sept. incl.)

CHAMBRE

Chambre à louer, endroit tranquille, 746 rue St-Jean-Baptiste, Terrebonne. 471-3224 (3-10-17)

Disco mobile Elias, musique de tous genres pour tous genres d'organisations. Robert, 621-1211, Gérard, 471-7526 (27-3-10-17)

Chrysler New Yorker, 1971, peinture originale propre, 450\$, négociable, 471-0748

Duster 1973, 6 cylindres, automatique, 80000 milles, bonne condition, tél. 665-1071

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Javelin AMX 1972, très bonne condition, 80,000 milles, 477-0266 (10-17)

Duster 1976, 6 cylindres, mécanique A1, très propre, 51500 milles, automatique, radio am fm 8 pistes stéréo dégivreur arrière électrique, pneus radiaux, peinture originale, faut voir, 474-3126 (10-17)

Chrysler Newport Custom 1975, entièrement équipé, air climatisé, 1400\$, très propre, 471-9774 particulier

Buick Century 1975, très propre, bonne condition, 2000\$, 471-6057

Datsun 79, 25300 km, station wagon, particulier, comme neuve, 5700\$ Tél. 478-4291 ou 477-5444

A vendre, T Bird 79 comme neuf, AM/FM, 26,000 km, très beau, tout équipé, après 17h, 471-6803

Chevy Van 1977, V8, moteur 305 isolé, avec CB, 38000 milles, 3400\$, particulier, 477-9308

Oldsmobile 86, 1974, 375\$, 471-5749

Pontiac Astaré 1974, automatique, très propre, 250\$, 471-4834

Chevy Van 1966, 6 cylindres, bonne condition, 600\$, 474-0378

Chrysler New Yorker, 1971, peinture originale propre, 450\$, négociable, 471-0748

Duster 1973, 6 cylindres, automatique, 80000 milles, bonne condition, tél. 665-1071

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Pontiac Astaré 1974, 39000 milles, propre, particulier, Mad. Desjardins, 474-1453, 471-8735

Spécialiste sablage de planches, pose de marqueterie, finition à votre choix. Gilles Contant Inc., 669-2705 ou 663-7847 (JNO)

Achetons autos et camions accidentés pour pièces et ferrailles. 621-3170 (JNO)

Cherche chambre et pension pour personne retraitée, endroit calme et paisible, 471-5603

Femme offre ses services pour petit entretien et grand ménage (plafonds et murs), ouvrage soigné, 471-6921

Cours de piano, privés, pour débutant, Hélène, 471-9008

A bas prix, particulier, tirage de joints, briques, réparation de cheminées, 477-1064

ATTENTION: "Rapports d'impôts" Commerce et particulier, allons chercher. Tenue de livres, général, facturation, etc. Tél. 323-2059 (JNO)

Tapis Marcel Enr. nettoyage de tapis à la vapeur ainsi que mobilier de salon, 3 ans d'expérience. 471-6112 (27-3-10-17)

Ramassons gratuitement meubles usagés, achetons et vendons antiquités, 837 Montée Masson, Lachenaie. 471-7350 (24 sept. incl.)

Attention, tenue de livre, généraux, facturation, commerces et particuliers, allons chercher, aussi rapports d'impôts. 323-2059 (JNO)

Faites de l'argent à temps partiel en vendant des bijoux - aucun investissement - Diane 471-9841 (10-17)

Ouvrage de menuiserie à l'heure, rénovation, galerie, patio, 665-2090 (10-17)

Prendrais travaux. Lavage, peinture, estimation gratuite, M. Proulx, 471-1934 (10-17-24-1)

Télévision à temps partiel réparation de T.V. par les soirs, service rapide, 3 mois de garantie, pièces et main d'œuvre. Estimation gratuite à l'atelier, 1177 Mathieu, Mascouche, 474-3760 (JNO)

A VENDRE Divers

Mobilier de salle à dîner ou de cuisine en bois foncé, comme neuf, dont 4 chaises, 1 table rectangulaire et buffet 350\$; fournaise à l'huile, 50\$; 471-0143 (JNO)

Maisonnette de jardin, 8x8, avec fenêtres panoramiques, intérieur fini, 474-3406

Trailer \$100., jeu de hockey sur air, 60\$, valeur \$139, 471-9863

Set de salon complet, tables et lampes; Ford 1930, Modèle à 4 portes de luxe, prix à discuter; Chevrolet 1938, très propre (471-7410)

2 manteaux d'automne beige, grandeur 9-10,

Orgue Viscount M 40, intercontinentale, 1600\$, 474-4246 (10-17)

Table de billard commerciale 4x8, ardoise, valeur 2000\$ subv. 850\$ discutable, 477-1064

Mobilier de salon, 3 tables, 2 lampes, style moderne, 950\$, 471-4957 (10-17-24)

5 roues en broches 14 po.: molle jaune en dentelle, 750\$ Lachapelle, Terrebonne, (10-17)

Vieux bois de charpente, bonne condition, comprenant poutres, madriers et planches, 471-4909 (10-17)

Rena Ware, accessoires de cuisine de qualité et couteaux de marque Zylco, services et vente à domicile. 665-2029 (27-3-10-17)

Bois de foyer 16 po. sec, 329 la corde, livré; pas tendu, non livré \$19.; bois 4 pi. 35\$ non livré, 471-7563 (24 sept. incl.)

Bois de foyer à vendre, 471-7174 (24 sept. incl.)

Mobilier de salon, à vendre, neuf, subv. 471-3349 (10-17)

Tapis semi chag, gold, 11x11 comme neuf, 50\$, 666-1879 (10-17)

Attention, feut vendre, divan 300\$, 2 fauteuils, 300\$, 3 tables, 400\$, 3 lampes 100\$, 5 bibelots 50\$, style moderne, faut voir, 666-1307 (17-24)

Magnifique manteau queue de vison couleur naturelle, avec col et chapeau de renard norvégien, état neuf, grandeur 14 ans, 1500\$, 471-4697 après 15h

Roulotte Windsor, 1976, Fernand Mélançon 681-6491 ou 666-1599 Permanent Courtier (17-24)

Patins pour fillette, pt 11, Daoust; patins CCM garçon, pt 8, 15\$, matelas neuf 39 po. 30\$, 471-3730

T.V. couleurs, 14 po., Candie neuve; table de pique-nique en pin; manteau de cuir pour dame comme neuf, 16 ans; après 18h, 478-2272

Chaloupe aluminium, 12 pi. très propre, 200\$, 621-8144

Shampoineuse ciréuse Electro-lux, servie environ 10 fois, valeur 334\$ pour 175\$, 471-2292

Piscine 27 pi. diamètre, hors terre et climatisée, à vendre, 478-0189 (17-24)

Tente roulote 1978, à vendre 729-3322

Cèdre à vendre pour bois, de 3 à 7 pi., tél. jour: 471-1950, soir: 1-882-3318

Garderais chez moi enfants 2 1/2 et plus, lundi au vendredi, rue Ethier, près Ch. Pincourt, Mascouche, 474-3903

Almerais garder chez moi enfant entre 2 et 8 ans, 471-2455

Garderais enfants, 471-8329 (10-17)

LOGEMENTS à louer

1 1/2, 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, à l'arrière du restaurant Bozo, chemin Gascon M. Bastien, propr., 471-4214 (20-27-3-10-17)

A LOUER Terrebonne, 4 pièces à louer, chauffé, moderne, 471-8811 (10-17)

Les Terrasses Desjardins, Lachenaie, logement 3 1/2. Occupation immédiate, 471-0391 (JNO)

Logement, grand 5 1/2, Lachenaie, près école, grand terrain, 250\$ par mois, 471-8180 (17-24)

Grand 2 1/2, haut, nouveau, luxueux, meublé, électrifié, taxes, stationnement, eau chaude compris, tél. 477-5074 (17-24)

3 1/2 à louer, meublé, eau chaude fournie, taxes payées libre 1er oct., 1265 McKenzie 471-4956

Ile St-Jean, bord de l'eau, bachelors, 1 1/2 meublé; 3 1/2 avec poêle et frigo, 471-7228 (17-24)

Bachelors à louer, 2 1/2, chauffé, meublé, eau chaude fournie, libre 526-5474 ou 471-5662

Ile St-Jean, 3 1/2 poêle, réfrigérateur, grandes pièces, chauffage électrique, libre immédiatement, 661-9379 (17-24-18)

4 1/2 à sous-louer à Lachenaie 154\$/mois, 471-5518

Bachelor 2 1/2 pour une personne, 471-3680

Ile St-Jean, grand 2 1/2, stationnement, taxes payées, chauffé, éclairé, 175\$/mois 471-5288

3 1/2 semi sous-sol, meublé, tout fourni, 45 semaines, personnes seules, Saint-Louis-de-Terrebonne, 471-5069 (17-24)

Grand 5 1/2, presque neuf, stationnement, à Lachenaie, près de Terrebonne, 252\$/mois, 1er novembre, 471-4243 (10-17)

1 1/2, Mascouche, endroit tranquille, semi sous-sol, 145\$/mois, 477-0735 ou 477-1725 (10-17)

MAISONS A LOUER

Terrebonne, très beau cottage, construction récente, peinture neuve, plancher refait à neuf, très propre, bail à long terme disponible, 474-1244 (17-24)

Maison à louer, maison de campagne, grand 4 1/2, 90x200 clôturé, foyer intérieur et ext., 220\$ par mois, 477-5574

A VENDRE propriétés commerciales

Ville des Laurentides, split level, 36x42, 5 pièces, chauffage électrique, foyer, garage finition intérieure et extérieure, non complétée, terrain 41200 p.c., 274-0302 le soir (10-17-24-31)

Saint-Louis, bungalow 5 1/2, sous-sol semi fini, taxes minimes, 433-3408 (10-17)

La Plaine, Domaine Bronco, maison modulaire 1980, 16x68, 4 pièces, avec sous-sol, terrain 90x125, très belle apparence, cause: transfert, 478-4297 (10-17)

Maison à vendre, 1875 Bastien, par chemin St-Roch, 4 pièces, chauffage électrique, poêle Franklin au salon, grand terrain 110x223, 28900\$, 433-2952 (27-3-10-17)

Terrebonne, triplex luxueux neuf, 34 X 40, foyer, construit et habité par propriétaire, construction exceptionnelle, possibilité d'achat immédiat et occupation en juin 81. Après 16h. 471-4860 (3-10-17-24)

Mascouche-Heights, bung. 5 1/2, ss-sol fini, taxes basses, réduit 43 000 \$, 477-0039 (3-10-17-24)

Bord de l'eau navigable, bungalow 5 1/2, style canadien, construit en 1978, chauffage électrique, grand terrain, 8730 des Mille-Îles St-François, Laval.

Maison mobile de 4 ans, très belle, sans passage, foyer dans salon, terrain 90x110, vendeur prendrait 1ère hypothèque. Michel Nail 661-5220 663-0407 Le Permanent Courtier

Saint-Louis-de-Terrebonne: réduit à 37900\$, bungalow détaché 6 pièces, sous-sol 8 pièces, secteur résidentiel, Michel Nail 661-5220, 663-0407 Le Permanent Courtier

Sainte-Anne des Plaines: propriété moderne de 6 pièces, grand terrain, plusieurs extras, sous-sol prêt à finir. Hyp. à 10%. MLS Claudette Laliberté, 667-3333, 325-5133 Des Rosiers Courtier

Mascouche: bungalow impeccable, 3 c.c., sous-sol fini, foyer 2 salles de bains complètes, terrain clôturé, plusieurs extras. Prix 44500\$. M.L.S. Michel Rochon, 477-9157, Laje Desjardins 663-8459, 667-3333 Des Rosiers Courtier

Saint-Louis: Canadienne avec armoires avec appareils encastrés, paysagement avant unique, taxes 1300\$, prix 63500\$, occupation 1er juin 1990, 471-1652 (17-24)

La Plaine: bungalow québécois, en pin, 6 pièces, sous-sol avec rallonge, patio 26x14, terrain 24.000 p.c. Noël Forest, 661-5220, 525-4722 Le Permanent Courtier

A 2 pas de la 25: superbe terrain 21308 p.c., avec nombreux arbres, incluant cottage tout brique, excellent affaire. Michel Nail, 661-5220, 663-0407 Le Permanent Courtier

Mascouche: 2 chalets isolés, 3 arpent, terrain boisé, chauffage électrique. F. Mélançon, 681-6491, 666-1599 Le Permanent Courtier

Saint-François, 52000\$ entrée split, 48x28, chauffage électrique, 3 chambres, terrain 8769 p.c., jour: 328-0721, fin de semaine, 666-1504 (17-24-1)

Saint-Louis-de-Terrebonne: bungalow 1972, 3 chambres, sous-sol fini, terrain 20.000 p.c., aménagé, clôturé, grande remise, avec terrain boisé, 48 arpents, 79000\$ 433-2706 après 19h, pas d'agent

Mascouche, propre, comme un sous-neuf, bungalow style Granada tout brique, 3 c.c., foyer, salle de séjour, garage piscine creusée, accessoires, beau terrain, faites une offre, André R. Lachapelle, 585-6113, 327-1672 A.E. Lepage (Qué) Inc.

St-Louis-de-Terrebonne, foyer douillet, bungalow en déclin, armoires neuves en chêne véritable, très propre, garage, beau terrain, arbres, secteur boisé, calme, prix négociable, André R. Lachapelle, 585-6113, 327-1672 A.E. Lepage (Qué) Inc.

Mascouche Ouest, subv. imbattable, bungalow 5 pièces, solide construction, tout près autobus et école, secteur paisible et agréable, taxes basses, 36900\$, André R. Lachapelle, 585-6113, 327-1672 A.E. Lepage (Qué) Inc.

Mascouche, près de l'arsenal foyer, piscine, grand terrain hypothéqué à 11%, doit déménager. S. Martel, 961-4001

Mascouche, 2 chambres, foyer, comptant \$4000, M.L.S. Estelle Prévost, 585-5441, 586-2195 Des Rosiers Courtier

Bungalow 5 1/2 style ranch, grandes pièces, fini aluminium, façade stucco et briques, terrain 60x100, beaucoup d'arbres, très bons arrangements, 477-1910 (10-17)

Lachenaie, près de Terrebonne calme, propriété solide 9 pièces, près école bord de la rivière, grand terrain à l'arrière, potager, taxes 280\$, pas d'intermédiaire, 471-3230

TERRAINS A VENDRE

La Plaine, grand terrain 24400 p.c., 6500\$, terrain 100 x122, 3500\$, 477-5444, après 18h (10-17)

Terrain 80x273 coin Lamothe et St-Roch, beaux arbres matures, 433-2952 (10-17)

St-Catixte, terrains 100x150, total 15000 p.c., 1200\$ chacun, 474-1998 (27-3-10-17)

Attention contracteurs: terrains avec tous les services à Terrebonne, Mascouche, St-Louis-de-Terrebonne et Lachenaie, 253-9286 (8 oct. incl.)

Terrains résidentiels à vendre, dans Lachenaie près de Terrebonne. Inf. 471-9494, 471-8703 (17-24)

Terrain, Montée Masson, St-François, 7800 p.c., 477-1866 (17-24-1-8)

ON DEMANDE

Recherche voyageur jusqu'au coin St-Joseph et St-Michel ou boul. Pie IX et Laurier, 471-4800 (10-17)

Cherchez maison seule à louer 5 1/2 dans Terrebonne ou Lachenaie. 471-8499 (3-10-17-24)

Demande gardienne à la maison, deux enfants, 2 à 3 jours par semaine, 666-2178

Recherchons traducteur ou traductrice, temps partiel, pour textes portant sur l'agriculture. Salaire à discuter Fédération UPA Laurentides 472-0440

Serveuse demandée pour restaurant et bar, 471-5323 Demandez Réal

Passagés demandés Terrebonne-Montréal, départ 7h15 pour Montréal. Sauvé, retour 17h de Montréal. Après 18h, 471-4345 (17-24)

Demandés: représentants (tes) pour vendre de l'immeuble, secteur Bois-des-Filiers, Terrebonne, Mascouche et environs, cours de vente et formation remboursés par le bureau 688-7212 (17-24)

Cherche gardienne chez moi à la semaine, un enfant, La Seigneurie, 471-5849 après 18h (17-24)

RAOUL CHARTRAND
COURTIER F.R.I.
EN IMMEUBLES
471-8722
471-1536

Argent à prêter 1ère-2è hypothèque

PROPRIÉTÉS À VENDRE

TERREBONNE

Rue Chartrand: Bungalow 10 pièces, 4 chambres, avec bachelors en plus. Prix 32 000 \$.

Restaurant pour 60 places, licence complète, logement 5 1/2 pièces au 2e. Avec sous-sol et stationnement.

RUE CHARTRAND: Bungalow 5 pièces, grand garage extérieur. Patio. Cabanon.

Bungalow pierre et briques blanches, 8 pièces. Très moderne, fourneau micro-ondes et plat. Salle à diner, foyer, porte patio. Tapis et tulle. Système vacuum, Intercom, Terrain 150 X 100, entré. Sous-sol, logement complet de 6 pièces. Très belle finition avec foyer.

Rue Saint-Louis: Commerce, marchandises à la verge, avec équipement.

MASCOUCHE

Bungalow brique, 8 pièces. Sous-sol. Carré 28x40. Place commerciale. Terrain 110x120.

Rue Nicole: Bungalow 4 pièces, avec sous-sol. Terrain 90x100. Prix 17,000\$.

Rue des Marguerites: Bungalow 8 1/2 pièces. Garage intérieur. Salle de séjour avec foyer. Piscine extérieure. Terrain paysagé.

Rue des Cèdres: Cottagé, 8 pièces, 1er étage brique et alcan. Terrain 100 X 100.

Rue Louise: Bungalow brique, 7 pièces, salle de séjour et bicochage. Sous-sol. Cabanon. Terrain paysagé. Bonne maison. Prix 37,000\$.

Terre 95 arpents, dont 10 arpents en boisé, 6 arpents en façade sur chemin.

Terre 24 arpents dont 3 en façade sur chemin Newton.

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

Montée Gascon: Bâtisse commerciale 32x26. Avec sous sol. Terrain 76x199.

Chemin Gascon: Emplacement pour centre d'achats de 12 unités de 30x60. Terrain 400 pieds de façade par 235 pieds. Avec sortie arrière rue Hansen et 155 pieds de stationnement à l'avant. Avec services d'eau et d'électricité.

Montée Gascon: Bâtisse commerciale, 2 étages. Avec logement et sous-sol.

Garage double. Près montée Gascon, 4,650 pi. car. de plancher. Terrain 32,000 pi. car.

Sur Montée Gascon: Terrain commercial 25,000 p.c. avec maison.

Rue Calmar: Dépanneur avec bâtisse, inventaire et équipement. Licence bière et vin. Bon chiffre d'affaire.

Montée Gascon: Garage 28x72. 2 grandes portes. Gros camion. Terrain 18,993 pi. car. Très bon prix.

LA PLAINE

Rue Francine: Bungalow brique, 7 pièces, salle de séjour, garage intérieur et remise extérieure pour marchandises.

Montée Monette: 40 arpents, terre 4 arpents sur route, 10 de profond.

Maison mobile installée 12 X 80.

Terrain pour maison mobile. Terrain commercial. Prix 4,500\$.

Route 335. Terre 92 arpents. Terrain égal à jardinage partant de la route.

Terre avec bonne maison et bâtisse. 118 arpents de terre.

GARDERAIS

Garderais enfants à la maison entre 2 1/2 et 5 ans, cour clôturée, salle de jeux, rue Curé Gervais, près polyvalente, 471-0972 (10-17)

Garderais enfants de 3, 4 ans chez-moi, à la journée, cour clôturée, St-Louis de Terrebonne, 471-8359 (10-17)

Garderais fillette 2 ans et plus, bon chez soi, près arrêt autobus, école, avec références, 471-3840 (27-3-10-17)

Garderais bébé ou enfants, boul. Terrebonne, 471-6680

Garderais enfants 0 à 6 ans, bons soins, cour clôturée, rue Cloutier, près Léveillé, 471-1489

Garderais enfants 2 1/2 et plus chez moi à la semaine, bonnes références, près boul. des Seigneurs, Terrebonne, 471-5467

Garderais enfants chez moi à la journée ou à la semaine ou donnerais à diner à vos enfants. Près école Hébert, St-François, 666-1734 (17-24)

Garderais enfants le jour chez moi, Mascouche-Ouest, 477-1866 (17-24-1-8)

AGENTS LOCAUX

471-3215 471-0805

FLORENT GILBERT et DIANE O'DONNELL sont à votre disposition pour tous renseignements concernant votre future transaction immobilière.

PROFITEZ DE l'aide professionnelle de nos agents locaux.

FINANCEMENT JUSQU'À 95%

401, boul. Labelle
PLACE ROSEMÈRE 621-0710

Immeubles R. COURTIER

CHAMPAGNE Inc.

430-7070

265, Boul. Labelle, Sainte-Thérèse

St-Anne des Plaines R-950
Bungalow 1978, brique et aluminium, 5 1/2, 3 c.c., beau secteur, terrain paysagé, taxes raisonnables, bas prix. R. Charon, 222-3786

Terrebonne R-945
Bungalow pierre et briques, 8 1/2, 4 c.c., garage détaché brique, terrain paysagé, piscine H.T., une bonne occasion. R. Charon, 222-3786

St-Louis de Terrebonne R-929
Cottage déclin bois, 8 1/2, 4 c.c., garage double attenant, taxes minimes. R. Charon, 222-3786

St-Louis-de-Terrebonne R-922
Québécois pierre des champs et aluminium, garage détaché, terrain 20,000 p.c. R. Turcot, 435-7024

St-Sophie R-825
Maison de campagne de 7 pièces, très beau terrain boisé, fait voir. Marcelle Joseph, 478-1887

St-Anne-des-Plaines R-880
Belle canadienne, brique et pierre, 3 lucarnes, foyer en pierre des champs, très bien paysagé. Marcelle Joseph, 478-1887

COURTIERS LES IMMEUBLES BELWOOD

AU SERVICE DES ACHETEURS ET VENDEURS AVISÉS 477-9333

RÉGION MASCOUCHE/TERREBONNE
1699 STATION ROAD/MASCOUCHE-HEIGHTS

<p>St-Louis de Terrebonne 186 Chemin Gascon et 640. Bungalow 1977, 28x59, déclin aluminium, 5 1/2, 3 c.c., grandes pièces. Patio 20x14, pelouse à l'avant. Tous les services. \$38,000.00 Jean B. Gawloski, agent, 471-4521</p>	<p>Mascouche Heights 169 Maison de campagne, 6 1/2 pièces, située sur grand terrain boisé. Prix très raisonnable. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562</p>	<p>La Plaine 151 Terrain vacant semi-boisé pour construction ou maison mobile. Avec aqueduc à venir à l'automne 80. Jean-Pierre Dumaresq, agent, 471-5945 Jacinthe Grenier, agent, 471-9646 Mascouche Heights 160 Très grande maison, déclin d'aluminium, 7 1/2 pièces, chauffage central air chaud, très grand terrain 100x158. Prix demandé \$26,000. M.L.S. Jean-Pierre Dumaresq, agent, 477-5945 Jacinthe Grenier, agent, 471-9646</p>
<p>Lachenaie 190 Rue Masson, terrain commercial de 106 x 106, avec bungalow de 4 pièces, 2 c.c. et garage 20x20. Idéal pour jeune couple avec projet de commerce en tête. Jean B. Gawloski, agent, 471-4521</p>	<p>Mascouche 191 J'ai l'abaïne que vous cherchez! Cottage semi-détaché 1971, 5 1/2, 3 c.c., sur terrain bien aménagé. Centre ville. Taxes \$700. environ. Hâtez-vous, ne la ratez pas! Jean B. Gawloski, agent, 471-4521</p>	<p>St-Lin 168 Station service toute équipée. Bâtisse 44x55, deux portes, terrain 150x220. Jean-Pierre Dumaresq, agent, 477-5945 Jacinthe Grenier, agent, 471-9646</p>
<p>La Plaine 211 Fonds de commerce de restaurant, chiffre d'affaires \$61,000. en hausse actuellement. Les dépenses sont \$31,340. environ. Très bonnes possibilités pour augmenter le revenu. Jean B. Gawloski, agent, 471-4521</p>	<p>Mascouche Heights 175 Grand bungalow tout brique, très propre. Sous-sol fini pourrait être loué. Foyer, terrain gazonné. Faut voir. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562</p>	<p>St-Lin 193A Bungalow brique, 4 1/2 pièces plus un chalet 3 1/2 pièces sur un terrain de 20 arpents boisés. \$45,000. Jean-Pierre Dumaresq, agent, 477-5945 Jacinthe Grenier, agent, 471-9646</p>
<p>Mascouche [Cabane ronde] 212 Ferme 12 arpents environ, avec bungalow 1972, 5 1/2, 3 c.c., garage 2 remises, grange de 30x90 (ancienne porcherie). Taxes provisionnelles \$350. Machinerie en option. Jean B. Gawloski, agent, 471-4521</p>	<p>Mascouche Heights 181 Belle canadienne pierre et aluminium, construction 1975, 6 pièces, intérieur chaud et invitant, foyer naturel, le tout situé sur très beau terrain boisé. Prix raisonnable. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562</p>	<p>St-Lin 207 Terrain de 116x100 au Domaine Villa Mobile, paysagé. Prix \$3,500 Jacinthe Grenier, agent, 471-9646 Jean-Pierre Dumaresq, agent, 477-5945</p>
<p>Mascouche 214 Duplex 2-5 1/2, détaché en brique, garage 25x25, petite écurie. Terrain 40,274 p.c. Taxes \$525. coin tranquille. Occupation immédiate. Le haut est loué jusqu'au 1er juillet 1991. Jean B. Gawloski, agent, 471-4521</p>	<p>Terrebonne 185 Boutique de vêtements pour dames, grand local à l'intérieur d'un mail. Bon chiffre d'affaires. Prix raisonnable. Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562</p>	<p>Mascouche 208 Bungalow split level 1976, 5 1/2 avec sous-sol semi fini, bonne construction. Terrain paysagé, piscine 24', cabanon. Prix raisonnable. M.L.S. Jacinthe Grenier, agent, 471-9646 Jean-Pierre Dumaresq, agent, 477-5945</p>
<p>Lachenaie 218 Bungalow 1976 brique et aluminium, 8 pièces (4 c.c.) sous-sol inclus. Terrain 6,181 p.c. paysagé. Près des autoroutes 25 et 640. Faut voir! M.L.S. Jean B. Gawloski, agent, 471-4521</p>	<p>Mascouche 024 89 arpents, zonage agricole, près de la route 25 et autoroute 640. Prix raisonnable. Jean-Pierre Dumaresq, agent, 477-5945 Jacinthe Grenier, agent, 471-9646</p>	<p>Mascouche Ouest 209 Bungalow split 1970 de 11 pièces, garage 20x30, grand stationnement. Terrain 75x100, clôturé, paysagé, piscine 21'. Très propre, idéal pour professionnel. Le tout pour \$68,000.00 M.L.S. Jacinthe Grenier, agent, 471-9646 Jean-Pierre Dumaresq, agent, 477-5945</p>

BUREAU OUVERT: LUNDI A VENDREDI 9h30 à 9h30
FIN DE SEMAINE MIDI A 4h

Jeaneration

POUR LA GÉNÉRATION DU JEANS

LES GALERIES DE TERREBONNE
1185 Moody, Terrebonne

SUPER SPÉCIAL POUR ENFANTS

7-16 ans

JEANS

US TOP—HOWICK—QUÉBEC
WRANGLER—LIBERTY

Rég. \$19.98

\$12.98

Profitez de l'occasion que nous vous offrons

NOS GRANDS SPÉCIAUX

LOT DE

JEANS

ASSORTIS

\$10

LOT DE

JEANS

CORDUROY

\$19.98

Une foule d'autres spéciaux vous attendent

Un choix incomparable vous attend cet automne à la

BOUTIQUE JEANERATION

Vous découvrirez le raffinement des nouvelles coupes

aux couleurs les plus variées

La Plaza G.P.A. de Mascouche recevra l'expo "Libre-service" en octobre

Le camion-remorque de 40 pieds sur huit pieds du Centre des expositions du gouvernement du Canada intitulé "Libre service", sera à la Plaza G.P.A. du boulevard Mascouche, à Mascouche, les jeudi, vendredi et samedi, 2, 3 et 4 octobre, et l'exposition sera ouverte à tous aux heures des magasins.

Conçue spécialement pour les citoyens de la grande région de Montréal, l'exposition a pour but de les renseigner sur les programmes et les services offerts par le gouvernement canadien. Elle s'adresse à la famille, à la jeunesse

et au troisième âge. Elle aborde plusieurs thèmes intéressants, dont l'agriculture, le développement culturel et le développement économique de notre région.

L'exposition reconstitue l'atmosphère d'un supermarché où les visiteurs verront la gamme des activités de la plupart des ministères et organismes fédéraux.

Chaque visite pourra se procurer une documentation détaillée ainsi qu'un matériel varié qui comprend une affiche composée de quatre photos illustrant les beautés et les richesses de la région de Montréal.

LE VOIR C'EST LE CROIRE

35% D'ESCOMPTE à 50% SUR LES POPULAIRES STORES

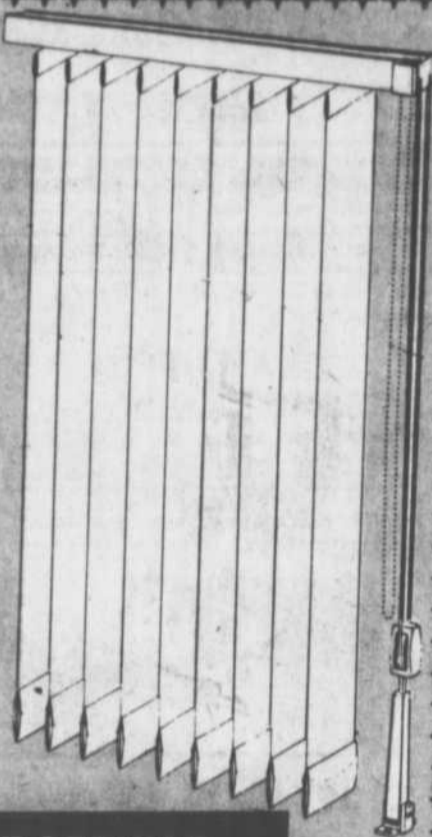
VÉNITIENS ET VERTICAUX

INSTALLATION GARANTIE 100% SUR MESURE

GRATUIT

Conseil de décorateur
Livraison gratuite
384-2989

La fenêtre du Futur Enrg.
384-2989



Produit de 1ère qualité, une chance à ne pas manquer
PROFITEZ-EN IMMÉDIATEMENT, NOUS N'AVONS PAS DE MAGASIN, C'EST POURQUOI NOS PRIX SONT SI BAS

NOTRE SERVICE EST GARANTI ET EXPÉRIMENTÉ

OUVERT AU PUBLIC

MANUFACTURE D'HABITS LAURENT GERVAIS INC.

NOUS HABILLONS HOMMES — DAMES — GARÇONS JUSQU'A 64 DE TAILLE



Le plus grand choix de vêtements de qualité dans la région

VOYEZ NOS ASSORTIMENTS DES CETTE SEMAINE

1085 BOUL DES SEIGNEURS (À CÔTÉ DES GALERIES DE TERREBONNE) TERREBONNE

471-8422

ALTERATIONS GRATUITES HOMMES • DAMES • GARÇONS

PLAN MISE DE CÔTÉ

CHARGE X

VISA



SPÉCIAL 1er HABIT

100% poly

\$99

2e HABIT MOINS

\$20

SPÉCIAL HOMMES

VESTON SPORT

\$59.95

SPÉCIAL PANTALONS

Rég. \$25
2 PAIRES

\$35.95

SPÉCIAL POUR DAMES

BLAZER-JUPE
PANTALON-BLOUSE

MOINS
40%

SPÉCIAL COSTUMES

4 PIÈCES POUR DAMES

\$109.95

NOUS AVONS POUR HOMMES:
Habits safari
Chandails
Pantalons
Chemises
Souliers
Cape-vent
Ceintures
Bas
Cravates
Sous-vêtements
Imperméables
Cuir, court et long
Veste en cuir
Costumes de bain — Etc.

NOUS AVONS POUR DAMES:
Costumes 4 pièces, 3 pièces, 2 pièces
Robes
Blouses
Cuir court
Cuir long
Imperméables
Pantalons
Jupes
Vestons sport
Jupes
Etc.

NOUS AVONS POUR GARÇONS:
Habits 3 pièces
Pantalons
Ceintures
Vestons sport
Jupes
Etc.